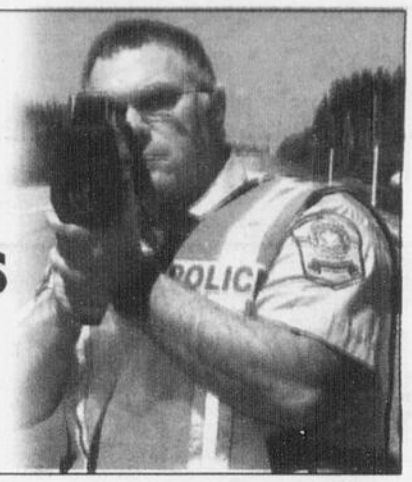
Plan de pâte de 80 millions $

Ottawa participera à la relance de l'usine Port-Alfred

PAGE 4

Parc des Laurentides

Les policiers ne se montrent pas très tolérants!



PAGE 2

LapOinte
DENTISTES & DENTUROLOGISTES
548-7128
1 800 LAP-OINTE 527-6468
0058102

le QUOTIDIEN 30 ans
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE JEUDI 20 MAI 2004 31e ANNÉE No 195 40 PAGES Dépôt: 80¢ + taxes

Samedi 22 mai
SUPER RALLYE AUTO
Souper inclus
Bourses et prix de présence
En soirée: chansonniers (EVOLUSONS) Sylvain et Danielle
Bank O Bar
0058682



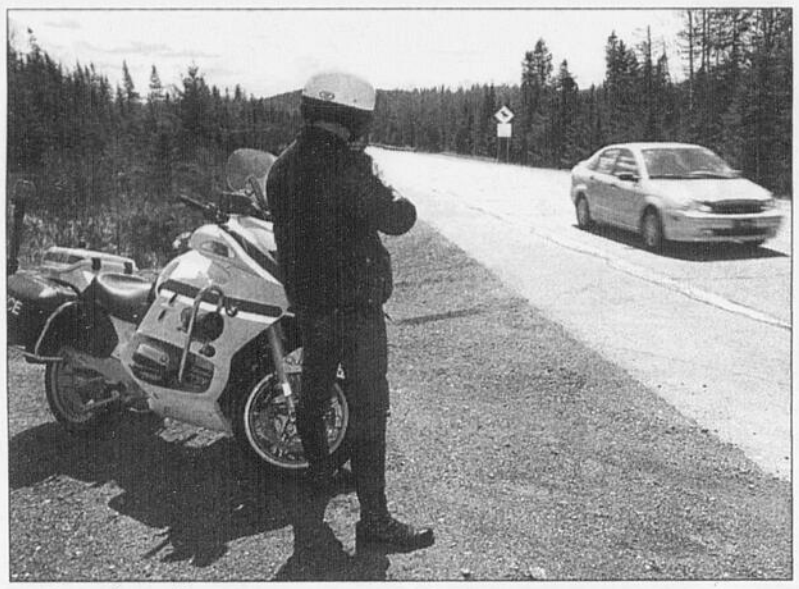
Le Pionnier change de vocation

Mandat de GUERRE

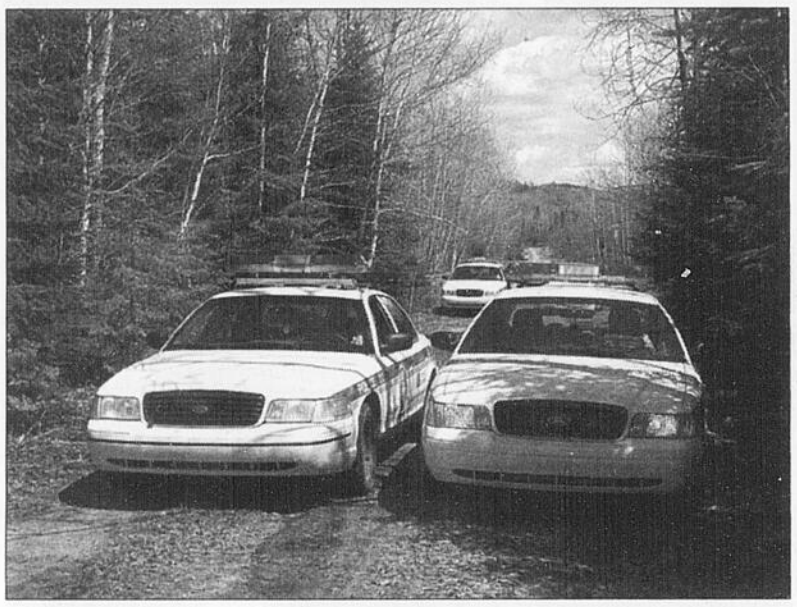
Photo Caroline Blackburn

PAGES 3 et 4

on paie les 2 taxes* sur toute la marchandise
* Escompte équivalent aux 2 taxes. Détails en magasin
MEUBLES COLLECTION Gagnon
l'art du beau.
491, DES CHAMPS-ÉLYSÉES • CHICOUTIMI • 543-3525
0057899



CINÉMOMÈTRE - Équipé du nouveau cinémomètre au laser, le policier Guy Lavoie vérifie la vitesse des automobilistes.



PRÊTES - Quatre autopatrouilles embusquées sont prêtes à bondir dès qu'on signale la présence de contrevenants au code de la sécurité routière.

Route 175

Ralentissez!

par Normand Boivin

PARC DES LAURENTIDES (NB) - L'opération de contrôle de la vitesse dans la Réserve faunique des Laurentides semble porter fruits.

La Sûreté du Québec, qui patrouille intensivement la route depuis le 14 mai, notait hier un certain fléchissement dans le rythme avec lequel elle distribue les billets d'infraction.

«On dirait que les gens commencent à ralentir. Il y en a bien sûr qui se font avertir de notre présence par d'autres automobilistes (avec des signaux de phares), mais ce n'est pas grave. L'important, c'est que les gens ralentissent», confie l'agent d'affaires publiques, Hélène Nepton.

Reste que la Sûreté du Québec a émis jusqu'à maintenant 66 billets en moins d'une semaine, dont six pour des infractions autres que les excès de vitesse (dépassement sur une ligne double, suivre de trop près, etc). Et attention! Les policiers ne se montrent pas très tolérants, puisque les billets touchent une gamme de vitesse allant de 104 (14 km seulement de plus que la limite) à 145 kilomètres à l'heure.

Les patrouilleurs ont constaté que les automobilistes ont tendance à avoir le pied pesant très tôt le matin et tard le soir, ce qui ne les mets pourtant pas à l'abris des cinémomètres. Au surplus, ces conducteurs s'exposent à rencontrer un orignal. Les policiers en ont d'ailleurs croisé trois hier matin et Transport Québec a fait placer de nouveaux messages sur ses panneaux lumineux, pour avertir les automobilistes.

La Sûreté du Québec déploie plusieurs effectifs pour cette opération qui va se poursuivre jusqu'au 28 mai.

Hier, quatre autopatrouilles, une voiture banalisée et une moto ont été mises à contribution.

Photos Rocket Lavoie



ATTENTION - Les policiers ne se montrent pas très tolérants...

Saint-Félicien

Le train déraille

par Normand Boivin

SAINT-FÉLICIEN (NB) - Un train du Canadien National a déraillé hier à Saint-Félicien, ne faisant aucun blessé et ne causant aucun dommage à l'environnement.

Il s'agit en fait de sept wagons qui ont quitté le rail sans que l'on sache encore pourquoi. Six d'entre eux se sont retrouvés sur le côté.

«Ils transportaient des matériaux de construction (du bois) et du papier», explique le porte-parole du CN, Pierre Leclerc.

L'incident est survenu à 13h05 en plein coeur de la municipalité, près des rues Notre-Dame et Ste-Anne, alors que le train roulait vers Chambord.

Selon Pierre Leclerc, le chauffeur de la locomotive a soudainement constaté que le système d'urgence s'était mis en route, stoppant le convoie. Il a alors suivi la procédure en remontant la voie ferrée à pied jusqu'au moment où il a vu les wagons renversés.

«Les freins sont conçus pour se mettre en marche dès qu'il y a rupture des conduites d'air comprimé. C'est ce qui est arrivé lorsque les wagons se sont détachés», explique le porte-parole.

Le train comptait 35 voitures et ce sont les wagons 19 à 25 qui ont déraillé. Même si la cause n'est pas encore connue, le CN pouvait exclure d'emblée la vitesse puisqu'à l'endroit où l'accident s'est produit, la limite de vitesse est de 25 milles à l'heure et le train roulait à 15.

Le Canadien National a dépêché ses spécialistes en fin d'après-midi afin qu'ils déterminent la façon la plus adéquate pour réparer la voie ferrée et remettre les wagons sur leur rail.

Selon Pierre Leclerc, l'accident n'a pas causé de problème à la circulation automobile dans le secteur.

Pas possible



OUF ! - Un rare violoncelle Stradivarius âgé de 320 ans et estimé à 3,5 millions de dollars américains, qui avait été volé à Los Angeles, a failli terminer sa longue vie en... meuble de rangement pour disques compacts, a indiqué la police. L'instrument a été découvert dans une poubelle par Melanie Stevens, une infirmière, à environ un kilomètre de l'endroit où il avait été volé. Mme Stevens a demandé à son petit ami, un ébéniste, de le réparer ou de le transformer en meuble de rangement pour CD, selon la police. Elle a déclaré n'avoir pris conscience de l'importance de sa découverte qu'en regardant un journal télévisé le 7 mai. Selon un expert, le violoncelle est endommagé mais réparable. Sa découverte est également un soulagement pour Peter Stumpf, un autre violoncelliste de l'orchestre, qui l'avait laissé accidentellement devant son domicile, où un cycliste l'avait dérobé le 25 avril. Le violoncelle a été construit en 1684 par le célèbre luthier italien Antonio Stradivarius (1644-1737).

(Photo PC)

Météo

AUJOURD'HUI:
Pluie
Max.: 19 Min.: 5

VENDREDI:
Possibilité d'averses
Max.: 10 Min.: 5

SAMEDI:
Ensoleillé
Max.: 15 Min.: 0

Lever: 4 h 58 Coucher: 20 h 25

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 04h30 (5m0)
Basse à 11h55 (0m8)
Haute à 17h00 (4m0)
Basse à 23h30 (1m0)
LA BAIE
Haute à 04h20 (5m4)
Basse à 10h45 (0m8)
Haute à 16h45 (4m5)
Basse à 22h30 (1m2)

Sommaire

Arts	25-26
Bandes dessinées	23
Bourse	25
Détente	24
Décès	31-32
Finances	26
Horoscope	24
Petites annonces	27 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	23

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Clavardage
Natasha St-Pier
Elle triomphe en France
Aujourd'hui à 13 h
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca
00584012

Chambardements au Pavillon Le Pionnier

Les syndicats partent en guerre

ALMA (MSH) - «Les syndicats viennent d'obtenir un mandat de guerre.»

La représentante du Syndicat des infirmières et infirmiers du nord-est québécois (SIINEQ), Nathalie Savard, en avait gros sur le cœur hier soir, à l'annonce de la décision du conseil unifié du Centre Le Jeannois, qui a finalement enclenché le processus de fermeture du Pavillon Le Pionnier de Hébertville.



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com



La présidente du Conseil central de la CSN au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jeannine Girard.

Misant sur l'appui de multiples syndicalistes de la région, la présidente du SIINEQ a en effet averti le directeur de l'hôpital d'Alma, Bertin Riverin, que ses membres passent dès aujourd'hui en mode protestation. Grève ou moyens de pression, tous les scénarios sont envisagés, souligne-t-elle.

«Depuis des années, on nous parle de partenariat. Ce soir, ils (les membres de la direction) viennent de mettre une barrière entre nous», lance la porte-parole, à sa sortie de la réunion spéciale, qui s'est tenue à la salle Antonio-Auger de l'hôpital d'Alma.

Sans fournir de détails sur les mesures syndicales qui seront adoptées, Nathalie Savard précise que la population sera avisée en temps et lieu des actions à venir.

«Je considère que M. Riverin a un mandat clair de mettre en place un partenariat public-privé», a-t-elle dit.

Graves conséquences

Cette dernière rapporte, dans un autre ordre d'idée, que le stress engendré par la situation a eu raison d'une des bénéficiaires du Pavillon Le Pionnier, le 9 mai dernier.

«Déjà, il y en a une qui est décédée par rapport à tout ça», signale-t-elle en prédisant d'autres drames humains de la sorte.

Présidente du conseil central de la CSN dans la région, Jeannine Girard s'attaque pour sa par à l'Agence de développement de réseaux de santé et de services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«C'est clair qu'on va intervenir auprès de l'Agence, promet-elle. Je trouve que ses représentants sont pas mal soumis au gouvernement du Québec alors que leur rôle est de défendre les intérêts de la région. Il y a un milliard $ de déficit au Québec dans la santé. Est-ce que ça veut dire qu'on va couper pour 1 milliard $ dans les soins?»

Une occasion rêvée

De son côté, le président du Comité de survie du Pavillon Le Pionnier d'Hébertville, Stanley O'Brien, s'est dit extrêmement déçu par la tournure des événements. Il croit ainsi avoir été dupé par le conseil unifié, qui avait promis d'évaluer les propositions apportées.

«On laisse aller ce qu'on a mis une génération à construire», déplore-t-il.

Le scénario alternatif du comité, déposé mardi soir aux dirigeants du Centre Le Jeannois, était selon lui une occasion à saisir absolument, compte tenu de l'implication des syndicats concernés (CSN, SIINEQ, CSQ). Ceux-ci auraient accepté un remaniement du personnel qui correspondrait à des économies de quelque 320 000 $.

«Les syndicats ont fait un gros pas vers une paix sociale durable et eux, ils ont refusé de tendre la main», s'insurge Stanley O'Brien.

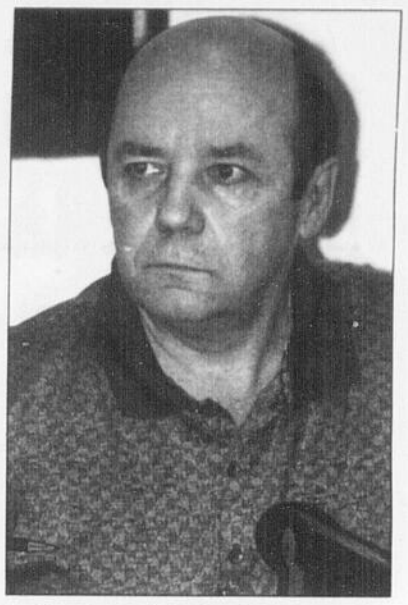
Dans la foulée du changement de vocation du Pavillon Le Pionnier, le Centre Le Jeannois estime qu'il y aura 32 mises à pied alors que des 54 employés actuellement en poste, on devrait passer à 22 seulement.



APPUI - Plusieurs syndiqués de la région étaient présents à la réunion spéciale, laquelle s'est tenue à la salle Antonio-Auger de l'hôpital d'Alma.

Photos Caroline Blackburn

Photo de la UNE
La représentante du Syndicat des infirmières et infirmiers du nord-est québécois (SIINEQ), Nathalie Savard, en avait gros sur le cœur hier soir à Alma.



Le directeur général du Centre Le Jeannois, Bertin Riverin.

Peu de temps pour viser l'équilibre budgétaire

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Maintenant que les dossiers du CLSC Le Norois et du Pavillon Le Pionnier sont choses du passé, le Centre Le Jeannois a jusqu'au 31 mai prochain pour déposer son plan d'équilibre budgétaire à l'Agence de développement des réseaux de santé.

Affichant un déficit de 1 475 000 $ en date du 31 mars 2004, l'hôpital d'Alma a été sommé par le P.-D.-G. de l'Agence, Sylvain Gagnon, de procéder à de multiples coupures pour ne plus qu'une telle situation se représente en 2004-2005.

C'est par lettre que l'Agence avait exigé du directeur du CLJ, Bertin Riverin, de «produire dans les plus brefs délais une analyse de la variation des volumes, des dépenses et des revenus par rapport au budget détaillé autorisé».

Sylvain Gagnon demandait par ailleurs un changement de l'organisation du travail en CHSLD, ce qui a conduit les membres du conseil unifié à retrancher un des quatre établissements en soins de longue durée desservant le territoire de Lac-Saint-Jean-Est. C'est ainsi que le Pavillon Le Pionnier a été ciblé pour être remplacé par une ressource intermédiaire (RI), administrée par un promoteur privé.

Des mesures ont également été prises en ce qui a trait à l'hôpital d'Alma, qui subira des coupures estimées à 1,125 million $. L'objectif du conseil unifié est de restreindre les besoins au plan du personnel infirmier, notamment en aménageant différemment l'institution. Entre autres départements, ceux de périnatalité, de gynécologie, de pédiatrie et de chirurgie devraient être affectés de façon significative. Le regroupement de certains d'entre eux permettrait, selon la direction de l'hôpital, d'économiser 180 000 $ rien qu'en heures de travail.

Quant au bloc opératoire et à l'urgence, des changements seront éventuellement apportés, selon les résultats d'une étude indépendante qui devraient être connus plus tard cette semaine.



PROTESTATION - La décision de modifier la vocation du Centre Le Pionnier d'Hébertville a entraîné la colère de plusieurs syndiqués qui ont protesté, lors de l'assemblée des administrateurs du Centre Le Jeannois.



DÉCEPTION - Le président du Comité de survie du Pavillon Le Pionnier d'Hébertville, Stanley O'Brien, s'est dit extrêmement déçu par la tournure des événements.

Soins de longue durée

Gérald Tremblay assume la décision, «l'âme en paix»

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - C'est l'âme en paix que le président du conseil unifié du Centre Le Jeannois, Gérald Tremblay, assume la décision prise hier soir, à l'hôpital d'Alma.

«Je suis convaincu que le développement de milieux de vie adaptés représente un gros gain pour la population», a-t-il d'abord confié, lors d'un point de presse, quelques instants après la réunion.

Une heure plus tôt, c'est une foule hostile qui a accueilli les membres bénévoles du conseil unifié et le directeur général Bertin Riverin. Parmi les gens présents, on reconnaissait les leaders syndicaux Claude Patry, Mishell Potvin, Jeannine Girard, Nathalie Savard, le maire de Hébertville Léonard Côté et plusieurs autres personnalités du milieu. C'est d'ailleurs sous les cris de rassemblement que les décideurs ont voté la résolution proposée par le directeur Riverin et son équipe.

Une fois de plus, Gérald Tremblay a expliqué le réaménagement des soins de longue durée comme étant un mal nécessaire dans la conjoncture actuelle. Il a de plus juré que tout serait mis en œuvre afin tous ceux qui désirent demeurer à Hébertville, une fois la ressource intermédiaire implantée, le puisse. En ce moment, ils sont une dizaine de bénéficiaires d'origine hébertvilloise au Pavillon Le Pionnier.

La nouvelle configuration des CHSLD dans Lac-Saint-Jean-Est fera par ailleurs passer le nombre de lits disponibles de 35 à 47 pour le secteur centre, une priorité selon Gérald Tremblay.

«L'un de nos mandats est de rapprocher les services de la population. Sur 226 lits, le secteur Centre n'en avait que 35 alors que le nombre de ses citoyens représentent 51 pour cent de la population totale de la MRC», analyse-t-il.

«Le «job» de bras»

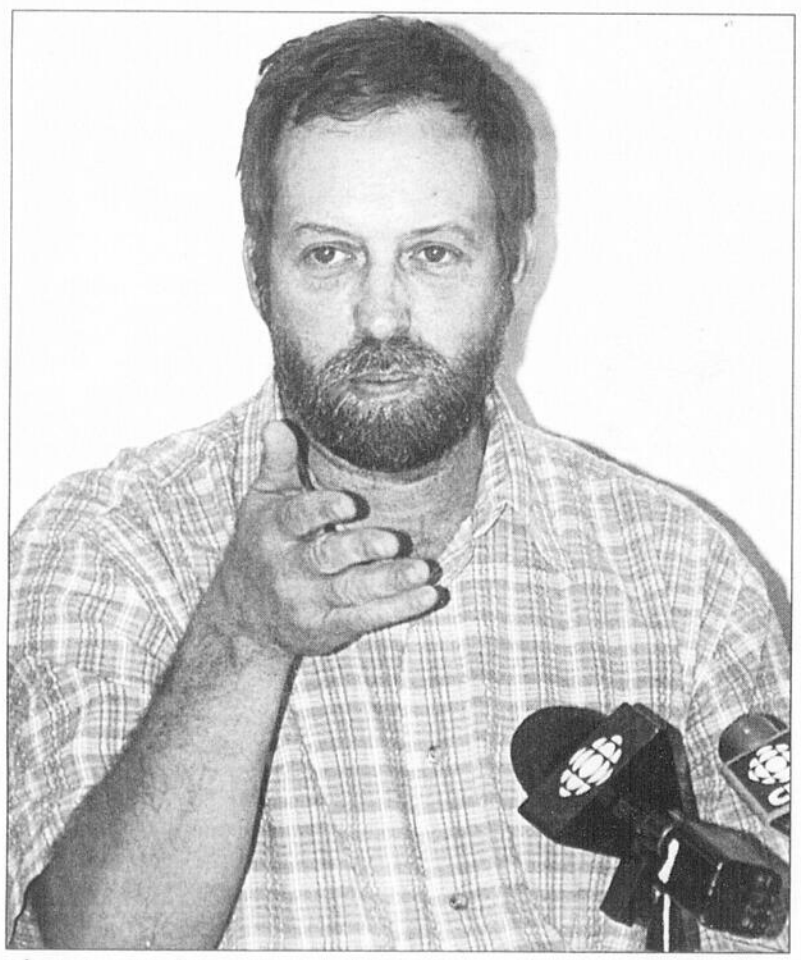
Bertin Riverin, qualifié par les syndiqués de «soldat du Parti libéral qui est venu tout bulldozer», sait qu'il aura à faire face à une période difficile avec les syndicats de la région. Il n'hésite toutefois pas à prendre sur lui le réaménagement des CHSLD qu'il administre.

«Je n'estime pas faire la «job» de bras de qui que ce soit», lance-t-il en réponse aux accusations qui lui sont dévolues.

Gérald Tremblay ajoute pour sa part que le conseil d'administration du Centre Le Jeannois est en place pour éviter un contrôle absolu de la part des supérieurs de l'Agence de développement.

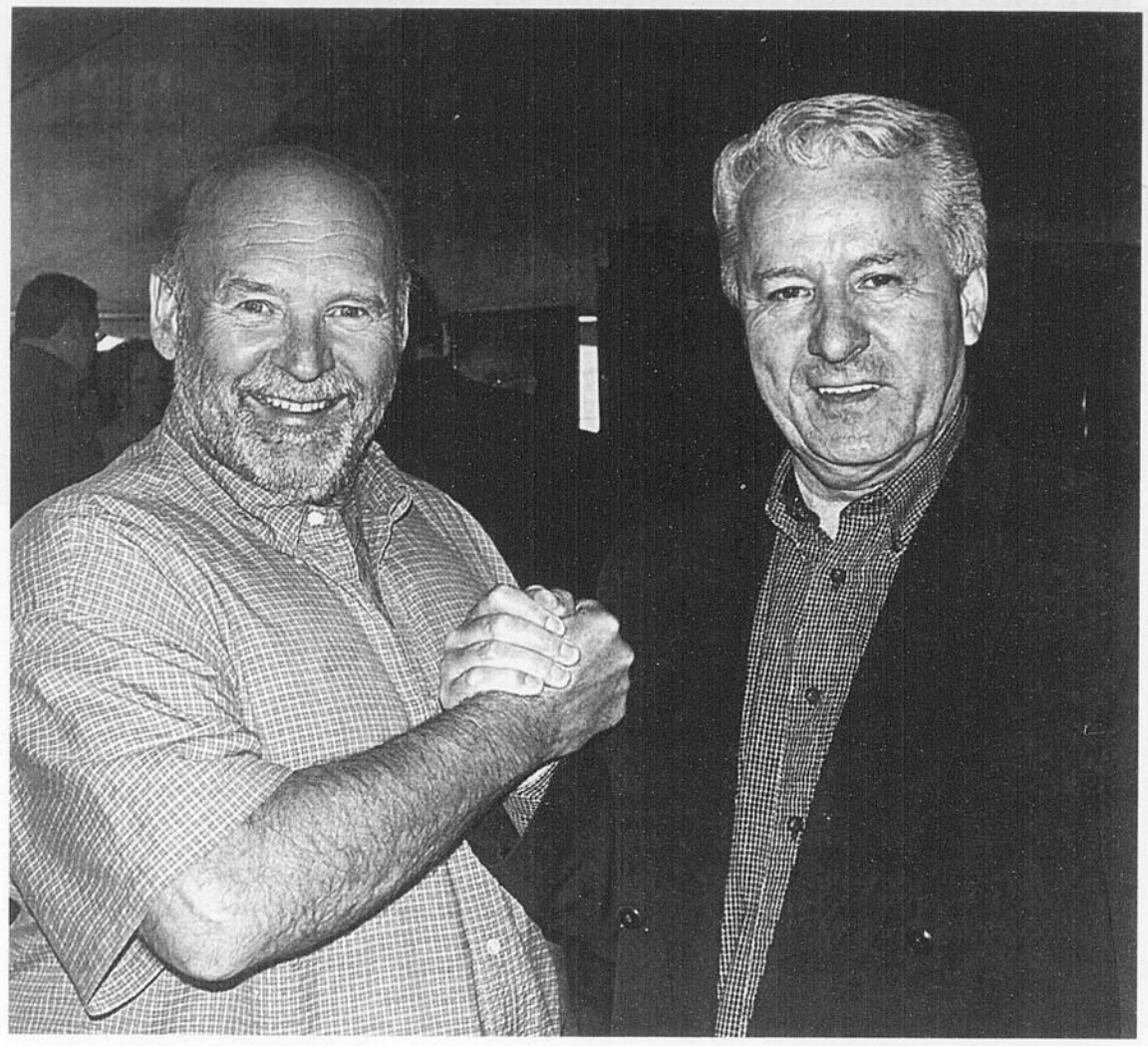
«Je suis ici justement parce que je ne veux pas que ce soit Chicoutimi qui vienne décider pour nous-autres», clame-t-il.

Quant à la menace de moyens de pression, annoncée avec fougue par la présidente du SIINEQ Nathalie Savard, Bertin Riverin se dit attristé, mais tout de même prêt à faire face à la musique.



DÉCISION - Gérald Tremblay, le président du conseil unifié du Centre Le Jeannois, a expliqué le réaménagement des soins de longue durée comme étant un mal nécessaire dans la conjoncture actuelle.

(Photo Caroline Blackburn)



POIGNÉE DE MAINS - Le président du Syndicat de l'usine Port-Alfred, Laval Perron, et le député de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey, ont échangé une vigoureuse poignée de mains pour bien sceller l'engagement du gouvernement fédéral dans le dossier de relance.

(Photo Sylvain Dufour)

Pâte thermo-mécanique à Port-Alfred

André Harvey confirme l'engagement d'Ottawa

(DB) - Le député fédéral de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey, a confirmé, hier, la participation de son gouvernement dans le financement d'un plan de pâte thermo-mécanique de 80 millions $ à l'usine Port-Alfred d'Abitibi-Consolidated.

L'engagement d'Ottawa permettra ainsi au syndicat de l'usine de livrer son montage financier à la date butoir du 31 mai à la direction de la société, puisque le gouvernement du Québec est également dans le coup. C'est le syndicat qui a déterminé l'échéancier du 31 mai, sachant que la période estivale n'est généralement pas favorable à l'avancement des dossiers. Le syndicat tient également compte des dispositions de la convention collective selon lesquelles un avis de fermeture devra être envoyé aux employés de l'usine en janvier 2005, si les activités ne reprennent pas. Les indemnités de départ pourraient coûter jusqu'à 20 millions $ à Abitibi-Consolidated, un montant qui pourrait plutôt constituer une partie du comptant pour l'implantation d'un plan de pâte.

Autant pour le député Harvey que pour le président du syndicat de la Consol Laval Perron, la participation du fédéral est un soulagement et un pas dans la bonne direction.

«Il n'a jamais été question de lâcher les gens de cette usine-là, qui sont au coeur de ma circonscription», a dit André Harvey, fier des appuis qu'il venait de recevoir de son gouvernement.

Pour sa part, Laval Perron, fidèle à son habitude, a refusé de s'emballer, se limitant à dire qu'il aura tout en main pour déposer un scénario de financement d'un plan de pâte à la compagnie à la fin du mois. Le syndicat a interpellé les deux gouvernements immédiatement après que la Consol ait fermé l'usine en décembre dernier.



BOUCHARD DENIS
dbouchard@lequotidien.com

Coûts

Le syndicat, les gouvernements et Abitibi-Consolidated travaillent sur un projet d'implantation d'un plan de pâte de 80 millions $, afin de réduire les coûts de production. L'usine Port-Alfred a été victime de la surabondance de l'offre du papier journal en Amérique du Nord. Ses coûts élevés de production, selon la compagnie, ont commandé qu'elle soit fermée.

Suivant les informations du député Harvey, la contribution financière du fédéral proviendra de Développement économique Canada (DEC) et d'Industrie Canada.

«Pour une question de concurrence, on ne peut révéler la somme que le fédéral est prêt à injecter dans la relance de la Consol. Il est toutefois acquis que nous suivrons Québec.»

André Harvey ne tarit pas d'éloges à l'égard de Laval Perron. «Il est en train d'établir un modèle d'intervention en Amérique du Nord pour des cas semblables. Plusieurs syndicats auront intérêt à suivre son exemple.»

Le député n'a pas du tout l'intention d'en rester là, s'engageant à travailler à la recherche d'initiatives de valorisation des produits du bois. Pour ce faire, il suggère aux multinationales, nommément Alcan et Abitibi-Consol, d'élaborer des plans d'économie d'énergie qui réduiront d'une part leurs coûts de production, et dégageront d'autre part des ressources pour la transformation.

«Il s'agit d'un des défis de l'avenir pour la région, conclut le député Harvey. En libérant des mégawatts, nous disposerons d'une nouvelle force pour transformer nos matières premières.»

Pour Jacques Tremblay à Laterrière

Pas question d'abandonner

par Catherine Delisle

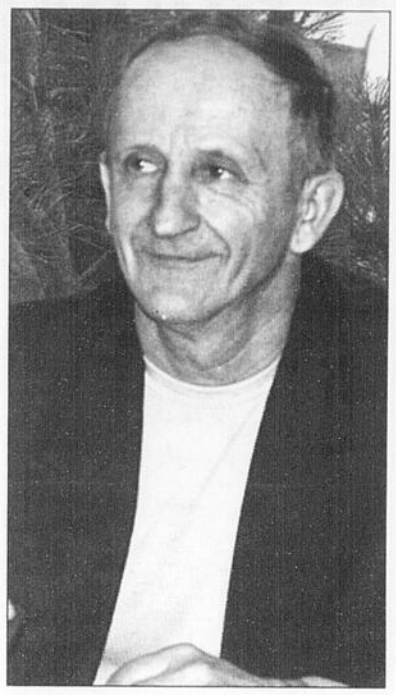
(CD) - Même si la situation est extrêmement difficile, pas question d'abandonner la partie. «Ce sont les perdants qui lâchent», soutient le président du comité des citoyens de Laterrière, Jacques Tremblay, qui ajoute qu'il mettra un point final au dossier seulement à la fermeture du registre, à 19h, ce soir.

Lorsqu'il voit les gens signer les registres dans d'autres municipalités du Québec, Jacques Tremblay ne peut s'empêcher de dire que c'est grâce à leurs politiciens qui ont su se tenir debout. «Leurs leaders politiques ne sont pas des vendus», a-t-il lancé, ajoutant que les élus de Saguenay sont embarqués dans le moule en ayant comme seule priorité leur intérêt personnel.

C'est la dernière journée pour signer le registre. «Après il sera trop tard. Vous devrez vous contenter de services de second ordre», prévient Jacques Tremblay qui lance donc un appel pressant aux Laterrois.

Le président Tremblay prédit que la lune de miel achève à Saguenay. Selon lui, il faut s'attendre au pire dès le deuxième mandat puisque le processus d'harmonisation des taxes va s'enclencher. «Les taxes vont commencer à grimper et elles atteindront 1,50 $ et plus du cent dollars d'évaluation en 2007», prévient-il. Il rappelle que les citoyens de Laterrière seront les plus perdants puisque c'est à cet endroit que le taux de la taxe était le plus bas. Quant aux services de proximité, qu'il considère déjà réduits à leur plus simple expression, il affirme que la situation continuera à se détériorer.

Jacques Tremblay condamne la campagne de peur orchestrée par la municipalité et Promotion Saguenay ainsi que l'étude de la firme Roche. Selon lui, les coûts de la défusion sont astronomiques et ils n'ont rien de crédibles. Le problème, c'est qu'ils réussissent à donner la frousse aux gens. «Lorsqu'ils vont se réveiller, lance-t-il encore, ils auront droit à de mauvaises surprises, mais il sera trop tard. »



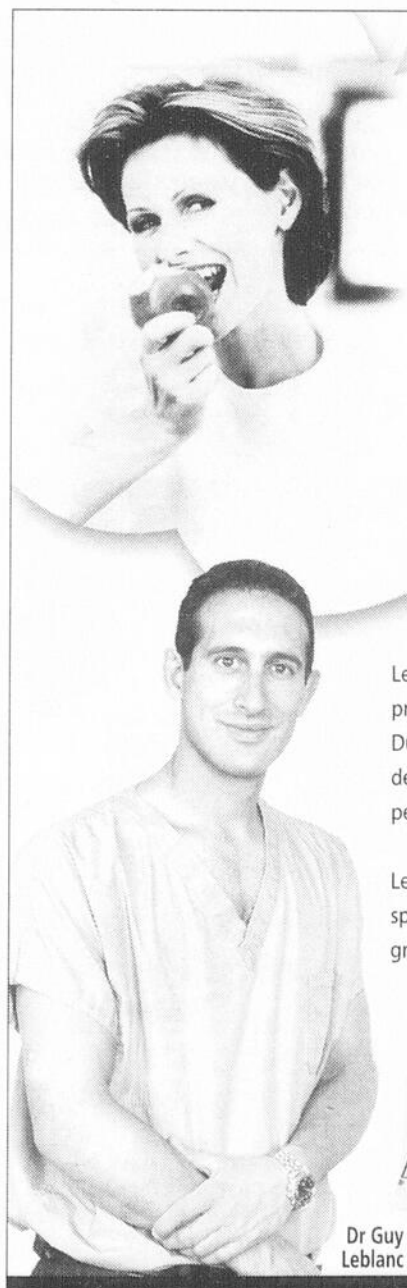
Jacques Tremblay

Peu de moyens

Actuellement, une bonne vingtaine de bénévoles multiplient les appels téléphoniques pour encourager les gens à aller signer le registre. Malheureusement, le comité des citoyens de Laterrière ne peut pas se permettre d'y conduire les gens. Il ne dispose pas des moyens financiers convenables pour le faire ni même d'un groupe suffisamment organisé pour se lancer dans cela.

«Lorsqu'on demande aux gens s'ils ont l'intention de signer le registre, confie-t-il, ils nous disent qu'ils vont y penser. Certains autres font savoir qu'ils iront, mais que rien ne presse puisqu'ils ont tout le temps voulu.» Or, le temps presse puisque c'est la dernière journée aujourd'hui.

Enfin Jacques Tremblay dit se battre à armes inégales contre la ville, ce qui ne lui donne pas beaucoup de chance. «La municipalité a investi un demi-million en publicité, alors qu'on n'a pas d'argent pour en faire autant. Ça diminue considérablement nos chances», conclut-il.



Croquez dans la vie à belles dents !

grâce aux

IMPLANTS DENTAIRES

par des **SPÉCIALISTES**

au **Saguenay – Lac-Saint-Jean**

N'hésitez pas à consulter nos chirurgiens-spécialistes pour une solution adaptée à votre condition et à vos moyens !



Les implants dentaires peuvent solutionner différents problèmes reliés à la perte d'une ou de plusieurs dents. Du cas le plus simple au plus difficile, nous vous offrons des solutions adaptées à votre condition de santé personnelle et convenant à vos moyens financiers.

Les docteurs Guy Leblanc et Marc Blackburn sont des spécialistes en chirurgie maxillo-faciale, respectivement gradués des universités McGill et Laval.

Clinique de chirurgie maxillo-faciale et d'implantologie
Blackburn et Leblanc

Dr Guy Leblanc

Dr Marc Blackburn

00586708

www.souriez.net

Pour information et consultation GRATUITE : **698-8888** • Sans frais : **1 866-394-8888**
1700, boul. Talbot, bureau 202 , CHICOUTIMI • 711, boul. Saint-Joseph, ROBERVAL

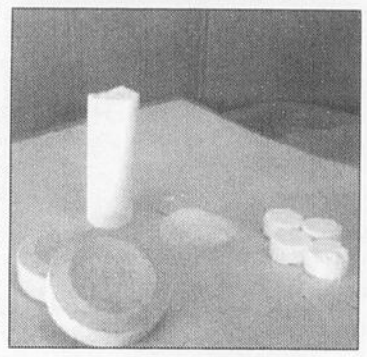
CHRONIQUE *PISCINES PRO*



En parlant de chlore...

Suzy Savard
Conseillère

Le chlore est l'un des désinfectants le plus efficace. Plus de 90 % des piscines (publiques et privées) d'aujourd'hui utilisent une certaine forme de chlore comme assainisseur. On le retrouve sous forme de granules, de pastilles, de rondelles (pucks), de bâtonnets ou en liquide. Chacun possède une composition et un aspect différent, mais tous agissent de la même façon lorsqu'ils se retrouvent dans l'eau; ils libèrent une molécule appelée « acide hypochloreux » (HOCL) qui tue les bactéries de façon très dynamique.



Comment choisir?

Voici ce que le propriétaire doit se demander pour faire le choix qui lui conviendra le mieux. « Combien de temps ai-je à consacer à ma piscine au cours de la semaine? » « Quel est le chlore le plus efficace et le plus simple à utiliser? » ou encore « Quel est le choix le plus sécuritaire et le moins dommageable pour l'équipement et les baigneurs? ».

Pour s'y retrouver, on divise les chlores en deux grandes catégories.

Les produits de chlore non stabilisé

Les propriétaires qui choisissent d'utiliser du chlore non stabilisé comme assainisseur doivent le tester et en ajouter au moins une fois par jour, à chaque jour.

Puisqu'il est moins coûteux que les formes de chlore stabilisé, certains choisissent donc l'hypochlorite de calcium (granules, pastilles ou bâtonnets) ou l'hypochlorite de sodium, (chlore liquide). Précisons que le stabilisateur (acide cyanurique) est une molécule qui s'attache au chlore pour le retenir dans l'eau et en réduit ainsi visiblement l'évaporation. Pour chaque 35 minutes d'exposition au soleil, la moitié du chlore non stabilisé se sera évaporé de l'eau!

Par ailleurs, ces types de chlore ont un ph élevé (11 à 13) et déséquilibre l'eau à chaque application. Ils ne sont pas conçus pour être placés dans un distributeur automatique (chlorinateur) et il est déconseillé de le faire par l'écumoire.

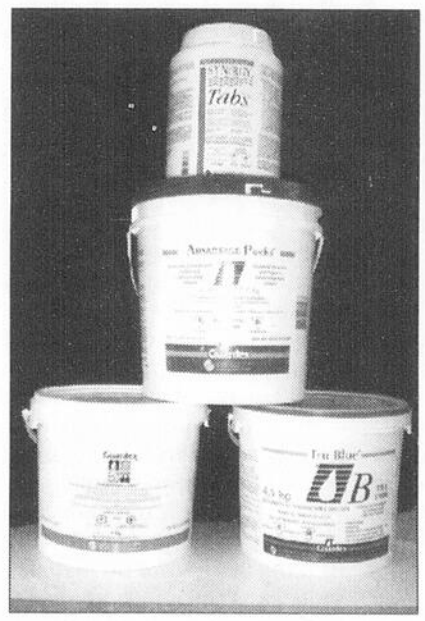
Ces chlores sont les plus primitifs des assainisseurs.

Mise en garde: l'hypochlorite de calcium (granules ou pastilles) est un produit de chlore extrêmement réactif, une seule goutte d'eau ou d'algicide peut le faire surchauffer ou exploser. N'ajoutez JAMAIS d'eau au chlore pour le diluer, versez le chlore dans une chaudière d'eau froide par petites quantités.

Les produits de chlore stabilisé

Les rondelles et les bâtonnets de chlore stabilisé sont plus sécuritaires et leur application se réduit à une ou deux fois par semaine, soit directement dans l'écumoire, un flotteur ou dans le chlorinateur. Notez que dans ce dernier cas, la chloration de la piscine peut être insuffisante si la pompe est arrêtée pendant la nuit par exemple.

Les rondelles et bâtonnets de bonne qualité sont compactés mécaniquement et ne contiennent pas d'agents collants qui encrassent ou bouchent les distributeurs automatiques.



Les produits de chlore stabilisé possèdent un ph de 3 à 4,5. Les plus acides sont ceux qui sont stabilisés à 100 %. Ils sont aussi plus agressifs pour la peau, les yeux et les maillots. Piscines Pro vous offre une vaste gamme de chlores dont certains contiennent du clarifiant et des agents d'équilibre du ph, informez-vous. On retrouve également du chlore stabilisé sous forme de granules deux fois plus efficace que les granules traditionnels.

Ces granules sont sécuritaires et ne sont pas soumis au règlement sur le transport et l'entreposage des matières dangereuses.

Pour tout autre question, n'hésitez pas à nous en faire part. Bonne semaine!

Piscines Pro Oasis de détente
PISCINES - SPAS - TOUT POUR LA COUR ARRIÈRE

JONQUIÈRE
4140, boul. du Royaume, C.P. 2073
542-1720
Sans frais: 1-800-847-1720

Guardex

00585599



DERNIER DROIT-- Leader du mouvement défusionniste à La Baie, l'ancien maire Réjean Simard entame le dernier droit, aujourd'hui, avec la ferme intention d'obtenir les 250 signatures qui manquent encore afin qu'un référendum ait lieu. (Archives)

«C'est faisable, mais il faudra travailler fort»

–Réjean Simard

(NB) - Pendant qu'on lance pratiquement la serviette à Chicoutimi, les défusionnistes baieriverains gardent espoir.

«Ce n'est pas gagné, mais ce n'est pas perdu», a lancé Réjean Simard en prenant connaissance des derniers résultats de la journée.



BOIVIN NORMAND
nboivin@lequotidien.com

À 24 heures de la fermeture des registres, les tenants du oui à La Baie ont réussi à franchir presque la moitié du chemin qui les séparait encore d'un référendum. Ils ont recueilli environ 200 signatures de plus, de telle sorte qu'il en manque environ 250.

«C'est faisable, mais il faudra travailler fort», poursuit l'ancien maire sans se décourager.

Selon Réjean Simard, la plus grande source de déception de son clan est l'attitude du maire Jean Tremblay qui, hier matin, aurait utilisé les termes «pauvreté» et «drame» pour parler de La Baie advenant la défusion.

Ces propos, le maire les aurait tenus à la télévision communautaire de La Baie et il n'en fallait pas plus pour qu'un des leaders du oui, Gérard-Raymond Morin, les dénonce avec véhémence.

Selon l'ancien maire et député, la valeur per capita à La Baie est de 6000 $ supérieure à celle de Chicoutimi et Jonquière, d'où l'intérêt de Jean Tremblay pour cet arrondissement. «Le grand perdant de cette fusion est sans contredit le citoyen de La Baie qui s'appauvrit dans la grande ville», écrit M. Morin.

«Au lieu de parler de pauvreté et de drame pour La Baie, le maire devrait consacrer ses énergies à se préoccuper du chômage dont Chicoutimi-Jonquière possède le championnat canadien (12,5%) et des fermeture d'entreprises qui se multiplient à La Baie.» Toujours sous la rubrique «guerre des mots», Réjean Simard n'accepte pas que Jean Tremblay utilise ses propres chiffres pour le discréditer, faisant ainsi allusion à ses prévisions d'un taux de taxes de 1,90 $ à La Baie. Le maire Tremblay en fait des gorges chaudes, lui qui a ramené la taxe à 1,62 $.

«Ce sont mes chiffres, c'est vrai. Mais il ne faut pas oublier qu'ils incluent les services de vidanges (12 à 15 cents) et qu'une bonne partie de la baisse actuelle de la taxe est attribuable à la diminution de la dette pour laquelle La Baie consacrait à l'époque huit de ses 30 millions $ de budget annuel», martèle Réjean Simard.

Il répète en terminant que la signature des registres est importante afin qu'il y ait vote et un vrai débat sur la fusion.

Difficile à atteindre

À Chicoutimi, André-R. Gauthier parle comme si la défaite était maintenant inévitable et s'en prend à l'iniquité des forces en présence, son mouvement ne faisant pas le poids face aux centaines de milliers de dollars investis par la ville en publicité. La crainte de plusieurs citoyens que le maire voit leur nom sur les registres a aussi grandement nuit à sa cause. Analyse-t-il.

Hier, les bénévoles du mouvement Chicoutimi-Saguenay estimaient à 2700 le nombre de signatures sur les registres, alors qu'il en faut plus que le double pour qu'il y ait référendum. Et si la dernière journée est à l'image de celle d'hier, où à peine 200 noms se sont ajoutés, il serait étonnant que la situation se renverse.

«Nous voulions un débat mais il n'aura pas lieu. Malheureusement, la population devra en payer le prix car plus personne n'osera se tenir debout devant le régime de Jean Tremblay», a prévenu André-R. Gauthier.

Selon lui, le dernier chapitre de son mouvement devrait s'écrire le 25, lors de l'assemblée générale qui, s'il n'en tient qu'à lui, en sera une de dissolution. «Lorsque tu as plus de 8000 membres et que ceux-ci ne te font pas confiance en n'allant pas signer le registre et en croyant la campagne de peur du maire, que peut-on faire d'autre?» a demandé M. Gauthier, ajoutant qu'il restera jusqu'à la fin et quittera la tête haute.

Hommage à ses travailleurs bénévoles

Jean Tremblay a le coeur à la fête

par Normand Boivin

(NB) - Jean Tremblay aurait peut-être aimé que l'événement ait lieu ce soir, histoire de célébrer en grand la fermeture des registres sur les défusions municipales, mais il avait tout de même le coeur à la fête, hier, alors qu'il rendait hommage aux travailleurs bénévoles de son organisation électorale.

«La ville unie qu'on va avoir, vous y êtes pour quelque chose», a lancé le maire dans un élan d'enthousiasme aux quelques centaines de bénévoles réunis dans la grande tente érigée pour le festival de pêche du Saguenay.

Jean Tremblay et son personnel politique avaient convié les membres de son organisation comme il le fait chaque année depuis son élection comme maire de Saguenay. «Ce n'est pas la ville qui paye. C'est moi, mon organisation», a insisté le maire lors d'une entrevue avec le journaliste du Quotidien.

Rien qu'à voir la quantité de personnes réunies sous la grand tente, on peut se convaincre que Jean Tremblay restera à la barre de la ville pendant longtemps.

«Il y a des représentants de tous les secteurs formant la nouvelle ville. C'est comme ça que je leur dis merci.»

Dans son discours avant d'inviter ses convives à se rendre au buffet, Jean Tremblay a mentionné que cet appui des bénévoles est sa motivation à continuer de faire de la politique. «Ils nous montrent qu'ils nous aiment et ça nous donne du courage.»

En entrevue, le maire de Saguenay a confirmé qu'il avait confiance dans la victoire de la nouvelle ville, sans toutefois pavoiser. «Il ne faut pas crier victoire trop vite, mais je pense que la signature des registres démontre que les citoyens ont hâte de passer à autre chose. Pour ma part, je veux tourner la page pour m'occuper de choses beaucoup plus importantes comme le dossier de la Consol à La Baie et le développement de la ville.»

Jean Tremblay explique la tiédeur des citoyens à signer les registres au fait que l'administration municipale a su réduire les taxes tout en baissant la dette et en augmentant les travaux, ce que n'ont pas réussi les autres villes où le vent défusionniste souffle beaucoup plus fort.



BÉNÉVOLES - Le maire Jean Tremblay a donné une petite fête en l'honneur des bénévoles de son organisation politique hier, dont les responsables de chaque secteur, Denis Perron (Lac-Kénogami), Henri Gagnon (Jonquière), Reine Savard (Chicoutimi), Martin Boudreault (Shipshaw) et Simon Girard (La Baie). M. Tremblay peut aussi compter sur son épouse Linda Blackburn.

(Photo Sylvain Dufour)

Usine de traitement de la brasque usée

Alcan obtient le feu vert

par Denis Bouchard

(DB) - Le Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) autorise Alcan à exploiter une usine de traitement de la brasque usée, à Saguenay. Il recommande, toutefois, de réduire sa capacité de traitement de 80 000 à 60 000 tonnes, de bonifier sa technologie ou encore d'examiner un autre procédé et de trouver une utilité aux produits résiduels.

Tels sont les faits saillants du rapport du BAPE sur le projet de brasque usée, qui a été rendu public, hier. Les commissaires ont entendu les promoteurs, la population, des syndicats et des environnementalistes l'hiver dernier, à l'occasion de deux longues séances de consultation, tenues à Jonquière.

Le bureau dit oui au projet et reconnaît d'emblée sa justification, mais tient également compte des craintes exprimées. Le projet n'a fait face à aucune opposition, mais il a été l'objet de quelques demandes visant à réduire les impacts sur l'environnement.

Chez Alcan, la réaction est positive, traduit Renée Larouche, porte-parole. «Le BAPE reconnaît non seulement l'utilité du projet, mais également son faible impact sur l'environnement.»

Suivant l'analyse du président du BAPE, Joseph Zayed, Alcan devrait se limiter à traiter la brasque qu'elle produit au Québec et oublier celle de ses concurrents, conformément au désir des groupes qui ont participé aux audiences.

C'est sur cette base que le bureau recommande de construire une usine d'une capacité de 60 000 tonnes au lieu de 80 000.

Cela n'empêchera pas Alcan de parvenir à éliminer les quelque 600 000 tonnes métriques de brasque entreposée à Saguenay. Le BAPE est d'avis qu'Alcan atteindra son objectif de réduction totale en 20 ans.

Également, le commissaire en chef émet certaines réserves sur le procédé maison d'Alcan, LCLL (Low Caustic Leaching and Liming) et lui suggère de se pencher sur la technologie CALSifrit, qui a été présentée par la firme NOVA pb, de Montréal.

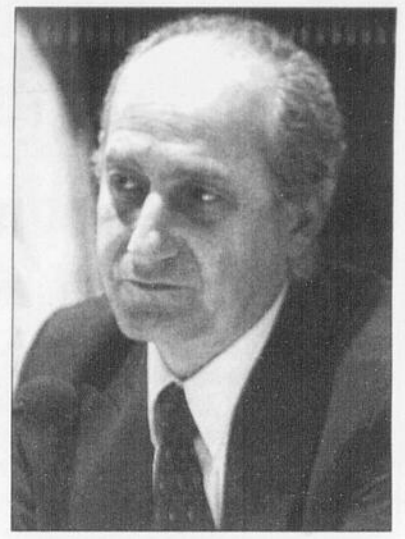
Toujours selon le BAPE, il semble que la technologie CALSifrit présente une supériorité en matière de valorisation des inertes. Pourtant, Alcan avait fait valoir ses efforts afin de recycler les carbones et les inertes.

À ces critiques, la porte-parole répond qu'Alcan considère toujours son procédé «comme une solution globale» et que l'évaluation de l'autre technologie a été faite. «Toutes les opérations du procédé ont été réussies séparément et les efforts de recherche et développement pour la valorisation des carbones et inertes sont accentués», explique Renée Larouche.

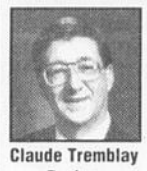
Les recommandations du BAPE étant énoncées, rappelle la porte-parole d'Alcan, il faut attendre de voir comment le ministre de l'Environnement en disposera.

Alcan estime à 150 millions $ le coût de construction de son usine et à 50 le nombre d'emplois créés. Les travaux devraient débuter en juin pour être complétés à la fin de 2006.

Le commissaire n'a pas été sans rappeler que la région traverse une période économique difficile et qu'un investissement de 150 millions $ n'est pas négligeable.



Le président du BAPE, Joseph Zayed.


Claude Tremblay
P.-d.g.

• PLAQUES-SOUVENIRS • SCEAUX LÉGAUX • DATEURS
• NUMÉROTEURS • PLAQUETTES D'IDENTIFICATION
GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - IDENTIFICATION
Le plus GROS fabricant d'estampes
au Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau
543-2107
1-888-920-2107
ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
Fax: 543-0779
www.estampesmichaud.com
vente@estampesmichaud.com


Carl Tremblay
Gérant


Marc Montminy
Représentant


Alexandre Audet
Représentant

00574270



Spécial du printemps



Détails en magasin
00586541
Paramédic
2001, Price 542-1255 | 2203, boul. St-Paul 696-1255

Pour une RÉSIDENCE VENDUE



Camil Simard
UN NOM RECONNU POUR CONCLURE VITE ET BIEN!
Cellulaire:
818-3523
2e meilleur inscripteur Royal LePage en 2003
ROYAL LEPAGE SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Un site à visiter www.camilsimard.com
473, des Champs-Élysées, suite 101, Chicoutimi / Tél. 543-2111
00587193

Faites-vous plaisir !



Fiez-vous à Garaga :
543-6318

Évitez le désagrément de sortir de l'auto pour ouvrir la porte. Faites installer un ouvre-porte *LiftMaster* de façon professionnelle par votre détaillant Garaga.

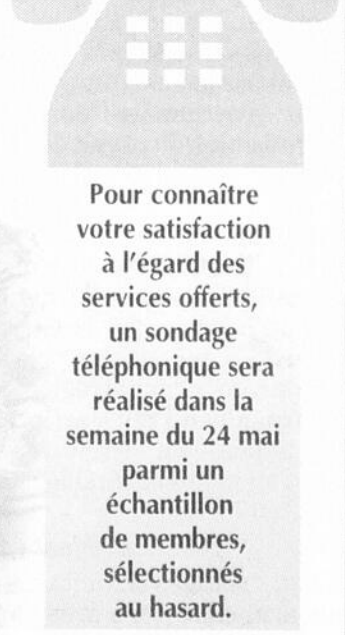
GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!
CHAMBERLAIN LiftMaster PROFESSIONNEL


Conrad Tremblay

Portes de garage Saguenay
Ville Saguenay
PORTES DE GARAGE SAGUENAY
Licence RBQ : 8005-9512-04
00584904

Offrir un service personnalisé de première qualité à nos membres est le but poursuivi par tout le personnel et les membres dirigeants de la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi.

Votre caisse vous écoute !



Pour connaître votre satisfaction à l'égard des services offerts, un sondage téléphonique sera réalisé dans la semaine du 24 mai parmi un échantillon de membres, sélectionnés au hasard.

Si vous faites partie des personnes contactées, nous vous demandons votre collaboration pour répondre à ce petit sondage d'une durée de dix minutes. Nous vous assurons que les résultats demeureront tout à fait confidentiels et que la caisse ne recevra qu'un rapport global des résultats et non de chaque membre contacté.

Nous vous remercions à l'avance du temps que vous prendrez pour répondre au sondage.

Desjardins
Caisse populaire de Chicoutimi
00587905

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Économie régionale : le climat est au réchauffement



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

En attendant que les choses se tassent dans le dossier du «démembrement» de Saguenay — ce qui, en autant que l'arrondissement de Chicoutimi est concerné, ne devrait pas tarder — il serait sans doute judicieux de rappeler que, même si l'humeur du temps urbain est à l'émotivité, voire à la bonne vieille chicane de clocher, notre bonne vieille Terre continue, elle, de tourner.

Au cas où vous ne l'auriez pas encore remarqué, il y a de l'élection fédérale dans l'air…

À peine Paul Martin a-t-il quitté le Saguenay—Lac-Saint-Jean que Denis Coderre s'y présente. Lors de son passage chez-nous, avant-hier, le très polyvalent ministre, également président du Conseil privé, a accordé une aide financière fédérale non-remboursable de plus d'un million de dollars à différents organismes étudiants voués à la cause entrepreneuriale.

Évidemment, ce n'est qu'une question de temps avant que l'autobus du Bloc québécois, avec à son bord le chef Gilles Duceppe, se risque dans le Parc des Laurentides. En attendant cette visite, les souverainistes de la région peuvent compter sur l'arrivée, mercredi prochain, de Bernard Landry. Fidèle à sa promesse de participer activement à la campagne électorale fédérale, le chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale se fera certainement un plaisir de décocher quelques flèches acérées en direction du grand méchant d'Ottawa. Il ne manquera à cette répétition générale en vue de la grande première (celle-ci devrait avoir lieu dimanche) que l'inénarrable Jacques Parizeau.

Alcan s'inscrit dans la relance

Au plan local, quelques bonnes nouvelles à saveur socio-économique parviennent à franchir le mur de morosité et de cynisme derrière lequel l'optimisme proverbial des Bleuets trouve refuge depuis l'automne dernier. La dernière en date consiste dans l'acceptation, par le BAPE, du projet d'usine de traitement de la brasque piloté par Alcan. Cinquante emplois de haut niveau seront ainsi créés à court terme. Cet investissement de 150 millions $ s'inscrit dans la foulée de ceux, plus modestes mais qui n'en ont pas moins l'effet d'un baume sur le moral de la population, annoncés récemment dans le réseau jeannois de la Santé — la concrétisation du projet de rénovation de l'hôpital de Dolbeau, au coût de 15 millions $, a précédé de quelques jours le feu vert donné par Québec à un autre hôpital, celui de Roberval, dans le dossier de la création d'un département de médecine nucléaire.

Il faut dire que le printemps a commencé sur une bonne note au Lac-Saint-Jean avec l'inauguration, par Jean Charest, des travaux de construction du barrage Péribonka IV, un pactole de 1,2 milliard $! Une semaine plus tard, le Premier ministre québécois était de retour dans la région, en compagnie cette fois de son homologue canadien, Paul Martin. Les deux chefs de gouvernement ont enfin apposé leur signature au bas de l'entente fédérale-provinciale d'au moins 525 millions $ portant sur le réaménagement de la route 175.

Et c'est (probablement) pas fini!

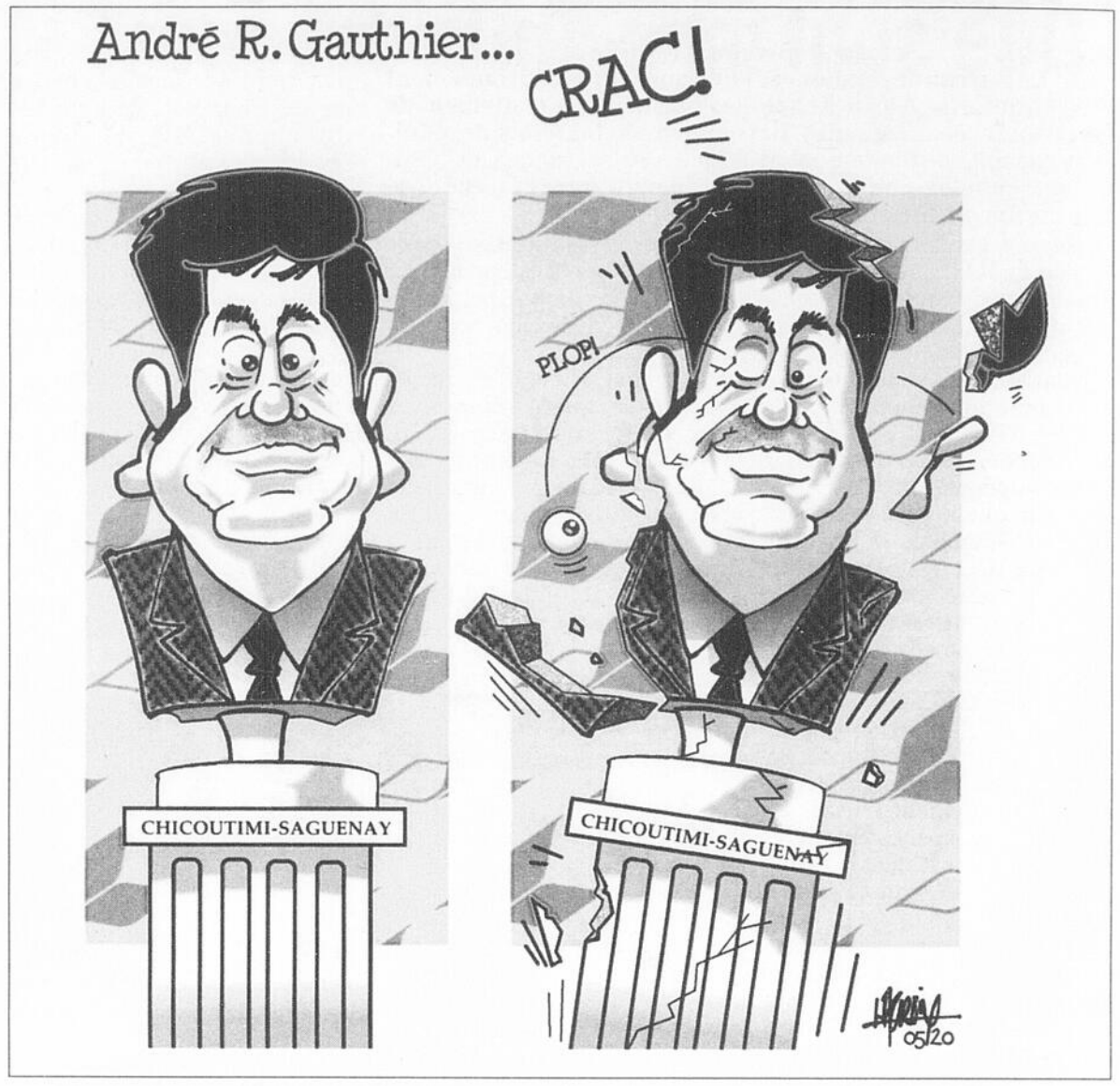
Ces déblocages significatifs suivent de peu l'issue positive de la saga financière qui a presque eu raison de la Coopérative forestière de Laterrière. À cet égard, pour peu que la tendance se maintienne au beau fixe au sein de l'entreprise née sur les cendres de l'ancienne, plusieurs centaines de travailleurs devraient reprendre incessamment du service en forêt.

Et, comme le veut la chanson, «c'est pas fini!» En apparence…

Le maire de Saguenay est venu bien près de vendre la mèche, récemment, en relation avec l'annonce, en partenariat avec une entreprise privée, d'un projet de terminal pétrolier de près de 30 millions $ à Grande Anse. Jean Tremblay attend sans doute que la poussière retombe sur l'opération de signatures des registres avant de se commettre davantage.

Enfin, une timide éclaircie paraît sur le point de se manifester du côté d'Abitibi Consolitated de La Baie. Un rumeur fait état, en effet, de la possibilité d'une réouverture partielle. Les employés partageraient leur temps entre des cours de formation et du travail en usine.

De manière générale, donc, un optimisme prudent paraît de circonstance au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Espérons que cette tendance au réchauffement trouvera bientôt sa confirmation.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

La seule priorité: le bien-être de l'élève

Mme Josée Bouchard
Commission scolaire Lac-Saint-Jean

Arc-en-ciel! C'est à croire qu'à chaque fois que la Commission scolaire Lac-Saint-Jean prononce le nom de cette école, le conseil des commissaires en devient déstabilisé.

Arc-en-ciel, première école alternative au Saguenay-Lac-Saint-Jean, a toujours dérangé par son caractère particulier et ça continue. Maintenant, c'est une question d'établissement.

Votre décision intransigeante de ne pas déménager l'école dans l'aile Gauthier du Pavillon Camille-Lavoie me laisse perplexe. Quelle est la place des parents, face aux choix de l'éducation de leur enfant? Je crois que vous êtes loin de l'expertise relationnelle.

Pourquoi sommes-nous les seuls à constater que le bâtiment actuel ne répond pas aux exigences de laisser les élèves dans cette école?

Pour assurer le bon fonctionnement pédagogique, une école a besoin d'un bâtiment avec suffisamment d'espaces pour répondre aux besoins des enfants et des enseignants. C'est donc pour une raison de coût que le conseil des commissaires revient sur sa décision. C'est à se demander si vous n'essayez pas, d'une façon insidieuse, de faire disparaître l'école Arc-en-ciel.

Orientation

Le conseil s'engage vers une orientation, puis il revient sur sa décision. C'est inacceptable de créer ainsi des attentes. Vous devez être authentique, transparent, dire les vraies affaires pour être crédible et ce n'est pas votre cas. Vos antécédents décisionnels le prouvent, il faut toujours se battre et amener preuve sur preuve que le projet est pour le mieux-être de nos enfants. C'est pourtant le travail de la Commission scolaire d'évaluer ce qui doit être mis en place pour le meilleur apprentissage possible des enfants.

Le directeur-général vante même les réalisations, le fonctionnement de l'école Arc-en-ciel et ce, jusqu'en Chine, alors pourquoi ne pas donner à cette école l'élan dont elle a besoin pour consolider ses acquis, continuer à innover avec de nouveaux projets?

Peut-être que certains commissaires qui, devant les parents, se montrent ouverts à leurs demandes et les «poignardent dans le dos» dans l'isoloir, oublient que le bien-être des enfants devrait être au cœur de leur préoccupation et de leurs priorités.

Valeurs

Nos valeurs en tant que parents et communauté ne devraient-elles pas être la préparation de notre relève dans un milieu favorisant l'épanouissement ?

Une commission scolaire est une entité, un partenaire avec lequel nous devons travailler de façon constructive pour l'avenir de notre relève.

Je veux juste vous rappeler que la partie à gagner, c'est le bien-être des enfants. Bien entendu, on dira encore que les parents sont ignorants face à l'ampleur et la complexité de la tâche des décideurs, mais sachez qu'il y a une chose que l'on ne peut ignorer, c'est que faire de la petite politique n'est pas compatible, ni saine, pour l'éducation de nos enfants.

Marie-Josée Tremblay,
Alma

CHRONIQUE

«Que sont mes amis devenus?»



VASTEL
MICHEL
mvastel@lequotidien.com

Jean Lapierre s'était attiré les foudres des bonzes du Parti libéral en déclarant au Globe & Mail de Toronto : « Il y a désormais une réalité provinciale qui affecte aussi la marque libérale. » Je me demande ce qu'il dira du gouvernement libéral de Dalton McGuinty. Le nouveau gouvernement– élu le 2 octobre 2003 – constituait le plus grand allié de Paul Martin, un allié d'autant plus précieux que la province enverra 106 députés aux Communes le 28 juin prochain. Le gouvernement fédéral y a d'ailleurs mis le prix: des promesses de subventions de près d'un milliard de dollars pour le transport en commun à Toronto, Ottawa et bientôt Waterloo. À faire rêver les villes du Québec !

Mais depuis mardi, la situation a soudain basculé. Le jeune Dalton, jusqu'ici très populaire, a dû ravaler l'un de ses plus solennels engagements électoraux: « Je n'augmenterai pas les impôts ni ne lèverai de nouvelles taxes... » Son ministre des Finances, Greg Sorbara, a avoué piteusement que sa nouvelle « Contribution – santé de l'Ontario », un impôt spécial en fait -, « cadre mal avec nos engagements électoraux. Nous le reconnaissons ouvertement. » [On remarquera en passant l'honnêteté des Libéraux ontariens qui reconnaissent avoir trahi leur promesse, une leçon à retenir par Yves Séguin !]

Ce n'est pas une petite « contribution » : une famille de quatre personnes, jouissant d'un revenu combiné de 60 000 $, paiera 50 $ par mois. C'est l'équivalent d'une baisse de salaire de 1 %. La contribution peut aller jusqu'à 900 $ par année. Ce n'est d'ailleurs pas la seule mesure impopulaire de ce budget.

La nouvelle est doublement mauvaise pour Paul Martin ou, comme dirait Jean Lapierre: «Il y a désormais une réalité provinciale qui affecte aussi la marque libérale» !

Dalton McGuinty n'a manifestement pas respecté une promesse électorale. Faute avouée est peut-être à moitié pardonnée, il n'en reste pas moins qu'en Ontario, une promesse libérale est aussi bonne que de la monnaie de singe. Les partis d'opposition fédéraux auront beau jeu de mettre en doute la sincérité de leur adversaire libéral.

Même si, annonçant son nouveau plan pour la santé, le ministre des Finances ne parle jamais de «contribution fédérale» - comme il le fait volontiers dans tous les autres secteurs ! -, encore moins de «déséquilibre fiscal», on peut compter sur le Parti conservateur et le NPD pour pointer du doigt la pingrerie d'Ottawa qui engrange d'autres excédents cette année alors que la «riche» Ontario encaissera des déficits pendant les trois prochaines années.

Le décompte des gouvernements «amis» est ainsi de moins en moins bon pour les Libéraux de Paul Martin.

Dans les Maritimes, ce sont quatre gouvernements conservateurs qui n'ont aucune dette envers lui et dont certains – par calcul politique – donneront un coup de main discret à Stephen Harper.

Au Québec et en Ontario, l'impopularité des mesures prises par les gouvernements «libéraux» provinciaux affectera, sinon la popularité personnelle de Paul Martin et de ses candidats, certainement la marque «libéral». Foi de Jean Lapierre !

Au Manitoba et en Saskatchewan, ce sont des gouvernements néo-démocrates qui ne cachent pas, eux, leur affiliation avec le parti fédéral de Jack Layton.

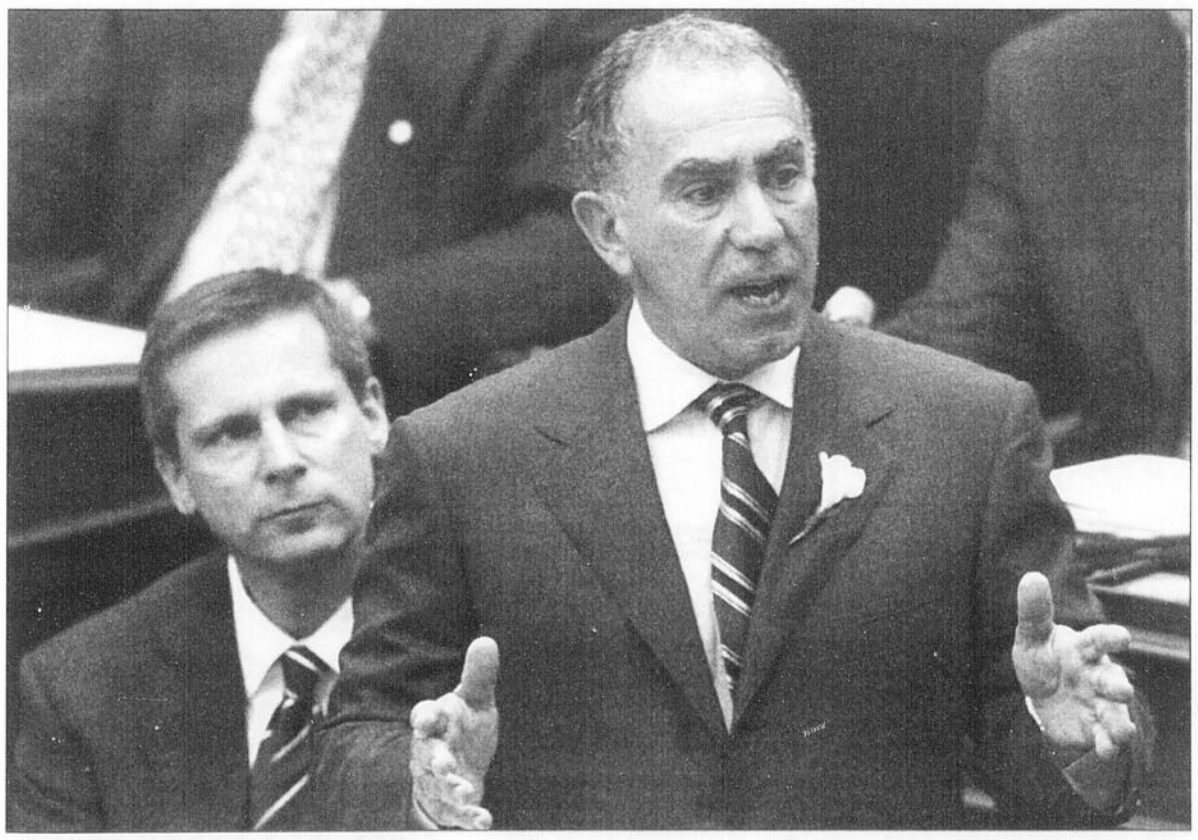
En Alberta, le doyen des Premiers ministres, Ralph Klein, est tellement content d'avoir assisté au départ de Jean Chrétien qu'il serait plutôt sympathique à Paul Martin. Mais, dans cette province, plus de 60 % des citoyens et 90 % des électeurs de Ralph Klein rêvent de voir un Albertain Premier ministre du Canada.

Quant à la Colombie-Britannique, n'en parlons pas ! Le gouvernement libéral de Gordon Campbell est encore plus impopulaire que celui de Jean Charest... Si c'est possible !

Certains diront que le Budget de mardi dernier en Ontario, dont les mesures les plus impopulaires n'entrent en vigueur que le 1er juillet prochain, auront eu peu d'impact sur l'humeur des électeurs d'ici le 28 juin. Ou que, comme le disent les sondages, les Canadiens acceptent de se serrer la ceinture si cela contribue à améliorer les services de santé.

Mais ce serait une sorte de justice immanente que Paul Martin perdre quelques députés de plus à cause de l'austérité imposée à toutes les provinces.

Nier le déséquilibre fiscal alors que même la riche Ontario doit augmenter ses impôts et rajouter plus de six milliards à sa dette, cela mérite bien une petite leçon pour les Libéraux fédéraux...



BUDGET - Le ministre des Finances de l'Ontario, Greg Sorbara, en train de présenter son budget. Assis, le Premier ministre libéral, Dalton McGuinty.

(Archives)

L'HUMEUR DU TEMPS

«Génération X»: dans l'attente du pouvoir !



GAUDREAULT
SYLVAIN
sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

À quoi la génération X a-t-elle servi? Que retiendra-t-on de son passage dans 30 ou 40 ans? Voilà les troublantes questions que pose le journaliste et auteur Mathieu-Robert Sauvé dans la revue «Argument» présentement en kiosque.

Étant fils de baby-boomers, membre à part entière de la cohorte X née dans les années 1960 et 1970, ce texte m'a interpellé. Les questions intergénérationnelles ont de l'impact au Québec. Comme le remarque Mathieu-Robert Sauvé, qui cite le théologien et sociologue Jacques Grand'Maison, «au Québec, on n'existe pas en fonction des classes sociales ou des idéologies droite/gauche (...), on existe en fonction de notre âge». J'ajoute que les débats de générations ont remplacé les débats religieux d'antan, la partisanerie politique et même... les rivalités Canadien/Nordiques!

Vous n'êtes pas convaincus? Faites le test un de ces jours: placez un boomer et un X l'un en face de l'autre puis lancez la discussion sur le travail, l'accession à la propriété ou la vie de couple, par exemple. Un conseil, mettez-y un peu d'humour, cela aide toujours à détendre l'atmosphère...

Âgisme primaire

Je me souviens d'un papier que j'ai écrit il y a un an dans la foulée de la sortie des «Invasions barbares» de Denys Arcand, qui trace un portrait peu flatteur des boomers. Dans ma courte vie de chroniqueur, c'est encore l'un des textes qui a suscité le plus de réactions. D'aucuns m'ont accusé de faire de l'âgisme à l'état primaire. Je comprends: aucun boomer n'aime se faire dire qu'il a eu tout cuit dans la bouche, jobs, maisons, retraites et même un environnement propre! C'est encore plus choquant de se faire dire qu'au-delà de la façade rebelle, quand on gratte un peu, on y trouve du matérialisme, de l'individualisme et de l'hédonisme. Tout un portrait pour une génération qui se réclame de Mai 68... En fait, il ne faut pas jeter les pierres sur le pauvre chroniqueur, mais bien sur Arcand, baby-boomer lui-même. C'est lui qui a filmé un Rémy cynique jusqu'à l'os, qui a toujours tout contrôlé, sa mort avec, près à corrompre jusqu'à son fils (un X...) pour satisfaire sa petite personne décadente.

Héritage

Quant aux X, Mathieu-Robert Sauvé est sévère. Il conclut que cette génération à laquelle il appartient porte bien son nom. «Elle est passée sans bruit dans la petite histoire; ses membres se sont intégrés ou sont disparus; on les a déjà oubliés». Il en veut pour preuve qu'au fond, les X sont plutôt avantagés par les circonstances. Au-delà de la précarité au travail – qui est bien réelle – plusieurs X auraient abandonné leurs rêves de jeunesse. Ils auraient acheté des propriétés juste avant la «flambée des prix et paient des hypothèques à bas taux ».

À son avis, le Québec ne connaît aucune idée forte depuis 1980. Autrement dit, le modèle de société imposé par la génération qui a le poids du nombre, les boomers, est tellement puissant que les X n'ont d'autres ambitions que de s'y fondre. Papa a eu un condo, un REER et des pantoufles? Fiston en bave; voilà son rêve! Et le plus vite possible, s'il vous plaît!

Permettez-moi d'être un peu moins fataliste. Bien que la génération X compte ses Mario Dumont et ses Céline Dion, l'heure des bilans n'a pas encore sonné. Laissons le temps aux X d'arriver au pouvoir. Nous verrons bien ce qu'ils feront.

Si une génération doit se demander ce qu'elle laissera à l'Histoire, je pense que c'est aux baby-boomers de répondre. Les idées fortes de la Révolution tranquille, la nationalisation de l'électricité, l'éducation pour tous, l'assurance-maladie, la Caisse de dépôt et placement et même la loi 10, sont davantage le fait de la génération des Lesage, Trudeau, Lévesque, Parizeau et Laurin. Et les boomers? Ils ont produit des Robert Charlebois, ils ont laissé Jean Chrétien prendre le pouvoir, ils ont perdu deux référendums et ils occupent la mairie de Saguenay. Joli tableau...

Puis-je me dédouaner avant de finir? Parler de générations est chose risquée. Il est facile de tomber dans les généralisations outrancières et même verser dans la démagogie. Je connais un tas de boomers lucides, comme je connais aussi un tas de X bornés. Cela démontre qu'aucune génération n'a de leçon à donner à l'autre. Au fond, il s'agit d'un vain débat. Ce qui compte, n'est ce pas d'agir de concert et de bonne foi, dans le but d'édifier une société toujours meilleure?

Une campagne peu coûteuse

Jocelyne Girard-Bujold candidate indépendante

par Catherine Delisle

(CD) - Jocelyne Girard-Bujold n'hésite pas un seul instant à investir 45 000 $ à 50 000 $ de son argent personnel pour se lancer dans la campagne électorale fédérale comme candidate indépendante. Elle se fera un devoir de démontrer qu'une campagne, ça peut se faire avec un petit budget.

Même si la députée de Jonquière ne profite plus de la grosse machine bloquiste et péquiste, elle soutient qu'elle est fortement épaulée puisqu'elle peut encore compter sur les trois quarts de son équipe.

Hier matin, lors d'un point de presse donné dans le tout nouveau décor culturel du Tryptik à Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold a dit qu'elle ne nourrissait aucun ressentiment à l'égard du Bloc québécois, insistant même sur le fait que son deuil est fait. Cependant, elle est incapable de se rallier à Sébastien Gagnon, le nouveau candidat bloquiste dans Jonquière-Alma, car les règles et les statuts du parti ont été violés, croit-elle. La rupture a aussi été consommée lorsque le leader du Bloc en Chambre, Michel Gauthier, s'en est pris à elle de façon brutale. Une situation qui n'a pas cessé de pourrir depuis.

Évidemment, Jocelyne Girard-Bujold reste députée bloquiste jusqu'au déclenchement de la campagne puisque les électeurs l'ont élue sous cette bannière. Ensuite, elle se soumettra au verdict populaire, mais comme indépendante. Pour se conforter dans son choix, elle soutient «qu'il devient pesant de défendre un parti politique», confiant même au passage que le Bloc aussi la trouvait pesante.

Jocelyne Girard-Bujold n'a effectivement pas la réputation d'avoir la langue dans sa poche. Lorsqu'on est membre d'un parti politique, elle reconnaît qu'il faut faire la révérence devant le leader de son parti pour avoir le droit de poser une question. «Et encore on ne réussit même pas à en poser une par semaine», fait-elle ressortir.

Comme députée indépendante, elle dit qu'elle pourra en poser trois par semaine, qu'elle continuera à participer aux commissions parlementaires et qu'elle disposera des mêmes droits et des même budgets qu'un député élu sous la bannière d'un parti politique.

Pour gagner

Jocelyne Girard-Bujold se présente pour gagner. «Les électeurs ont besoin d'un représentant d'expérience et non d'un candidat «politique académie», ironise-t-elle, faisant ainsi référence à Sébastien Gagnon, celui qui a gagné l'investiture du Bloc dans la nouvelle circonscription Jonquière-Alma.

La candidate dit avoir un bilan très positif depuis les sept ans qu'elle représente le comté Jonquière. Quant au secteur d'Alma, elle est persuadée de recueillir de nombreux appuis puisqu'elle est connue ayant même été la marraine du comté lors de la démission de Stéphan Tremblay lorsqu'il est passé au provincial pour défendre les couleurs du Parti québécois. Au sujet de Daniel Giguère, Jocelyne Girard-Bujold dit être très surprise qu'il se présente libéral après le scandale des commandites et le controversé dossier de l'assurance-emploi.



OFFICIEL - Jocelyne Girard-Bujold investit son argent pour assurer sa réélection à titre de députée fédérale.

(Photo Michel Tremblay)

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ
GRATUITE Opinion de la valeur marchande GRATUITE
Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587
1er agent vendeur et inscripteur régional pour l'année 2002 et 2003 pour le groupe Sutton-Accès plus
Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé
00586736

L'OURS CHANCEUX EN LOTS BONIS

Résultats

Tirage du 2004-05-19

1er numéro	2e numéro	3e numéro
585828	920134	935663
25 000 $	50 000 $	100 000 $

décomposables

Numéros "Télé"

547199 085487 051585

non décomposables

NUMÉRO BONI 04

Lotto 649 — Tirage du 2004-05-19

05 16 24 26 46 48

Complémentaire: (11)

Québec 49 — Tirage du 2004-05-19

01 16 20 26 27 49

Complémentaire: (08)

Banco — Tirage du 2004-05-19 — Banco Spécial

04 05 07 08 12 13 15 23 25 27
36 37 38 39 41 42 50 60 61 62

Le Quotidien — Tirage du 2004-05-19

3 4

706 0878

Extra — Tirage du 2004-05-19

NUMÉRO

297530

00587864

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette listeet la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

RÉPONDEZ À L'APPEL!



ENQUÊTE

ENTREPRISES ET ORGANISMES DU SAGUENAY

17 MAI AU 15 AOÛT

En collaboration avec Emploi-Québec et Ressources humaines et développement des compétences Canada, le CLD de la ville de Saguenay et le CLD du Fjord mènent actuellement une vaste enquête afin de compléter le registre des entreprises et des organismes du Saguenay. Cet outil statistique est d'une importance capitale pour établir les profils économiques de notre territoire.

Nous vous invitons donc à collaborer avec nos téléphonistes qui communiqueront bientôt avec vous.

Merci d'investir quelques minutes de votre temps dans l'essor de notre économie

CLD DE LA VILLE DE SAGUENAY — CLD DU FJORD

00588120

Emploi Québec — Ressources humaines et Développement des compétences Canada — Human Resources and Skills Development Canada

Pour aménager en beauté !

PERMACON



Pavés Bergerac

Spécial sur muret champêtre : 2,28 $ ch. (rég 2,83 $) Facile à poser et éclaté sur les deux faces.

Dalles Riviera

Gamme complète des produits d'aménagement Permacon

RBQ 8004-8085-14

Chicoutimi
2223, boul. St-Paul
549-7345

Dolbeau
1250, av. de la Friche
276-0390

Saint-Bruno
181, Saint-Alphonse
343-2672

www.brique-pave-foyer.com

BRIQUE & PAVÉ Giroux•Maçonnex

00588127

L'ÉVÉNEMENT DU PRINTEMPS

Offre **UNIQUE** à 3 concessionnaires...

10 jours seulement

Quantité limitée

30% de rabais**



2004
PONTIAC
GRAND AM **RACING**

OU

Automatique, air climatisé, roues radio AM/FM/CD, siège arrière rabatable divisé, ailerons, couvercle carenage avant.

Rég.: 297 $/mois*

2004
Oldsmobile
ALERO **SS**

Automatique, air climatisé, roues aluminium 16 po, radio AM/FM/CD, volant sport.
Garantie 5 ans/100 000 km. sur motopropulseur.

Rég.: 297 $/mois*



Spécial

199$ /mois*

Faible consommation d'essence

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile GM

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

PACO

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

870, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 696-4444
Sans frais: 1-800-417-7226
www.paco.qc.ca

Autres promotions éligibles

Voitures exclusives chez les 3 concessionnaires suivants:

450, boul. Dequen Nord, Alma
Tél.: 662-3431
Téléc.: (418) 662-3294
duchesneauto@gmcanada.com

520, boul. Dequen Nord, Alma
Tél.: 669-9000
Téléc.: (418) 668-0555
duchesneauto@gmcanada.com

Duchesne Auto Ltée
PONTIAC Cadillac BUICK GMC CHEVROLET

PONTIAC BUICK GMC GM

L'Équipe MUNGER PONTIAC BUICK GMC

3227, St-François, Jonquière
(sortie René-Lévesque, près de Wal-Mart)
Tél.: 548-9167
Sans frais: 1-800-667-5731

*Basé sur une location de 48 mois, 20 000 km par année, 12 ¢ du km excédentaire, comptant de 2621 $ ou échange équivalent, taxes en sus. Photos à titre indicatif. **Basé sur prix de location.

00585314

FOURRE-TOUT



ACCUEIL - Félicitations au groupe de croissance «Accueil» de Saint-Ambroise dont le service «Coéducation de la foi» a rejoint près de 200 personnes cette année dans le diocèse. Au centre de la photo, Gabrielle Girard et Madeleine Tremblay, en compagnie de participantes, sont fières de permettre la tenue de ces sessions de formation à la vie chrétienne dans leur secteur.

EN BAVARDANT

Traumatisés cranio-cérébrales

Du 17 au 23 mai se tient, pour la première fois, la Semaine québécoise des personnes traumatisées cranio-cérébrales, sous la présidence d'honneur de Pierre Bruneau, lecteur de nouvelle à TVA. Différentes activités se sont déroulées tout au long de la semaine et un Grand bazar se déroulera le samedi 22 mai au Village de la Sécurité de Chicoutimi dans le secteur nord, de 10 h à 15 h. L'entrée est gratuite et ce sera l'occasion de se familiariser avec e traumatisme crânien et les nombreuses étapes que doivent franchir les personnes accidentées. Information : 548-9366.



NAGEUR - Jacques Amyot, le premier nageur à avoir traversé le Piékouagami à la nage il y a 50 ans, assistait à la soirée-bénéfice de la 50e Traversée internationale du lac Saint-Jean.
(Photo Steeve Tremblay)

Femmes chrétiennes

Il y aura un congrès du mouvement des femmes chrétiennes Fédération Saguenay sous le thème «forfait-nature», le 22 mai à la salle JAK de la rue des Pensées à Jonquière. La rencontre se déroulera de 9 h 30 à 15 h et le coût est de 20 $ par personne. Pour information : Marie-Paule Perron, 543-5173 ou Claire Fortin, 690-0122.

Pèlerinage

Il y aura un pèlerinage à Sainte-Anne de Beaupré le mardi 8 juin. Le départ se fera à compter de 8 h, de l'église Saint-Isidore, située au 108, rue des Ormes Sud, Chicoutimi. Le coût est de 25 $ par personne. On s'informe auprès de Suzanne Pagaé au 549-



BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

Tunisie

Je vous ai déjà dit à quel point j'affectionne la Tunisie. J'y suis allé déjà à deux reprises, ces dernières années et j'y retourne la semaine prochaine.

C'est un pays qui a 3000 ans d'histoire. On y retrouve de vieilles cités romaines et les traces d'un passé mouvementé où se sont succédé les empires à travers l'histoire.

Comme l'été fait des caprices dans notre coin de pays, il faut aller le chercher ailleurs.

C'est un forfait golf et thalassothérapie qu'on va vivre. Après un match de golf, un bon massage, ça ne fera pas de tort.

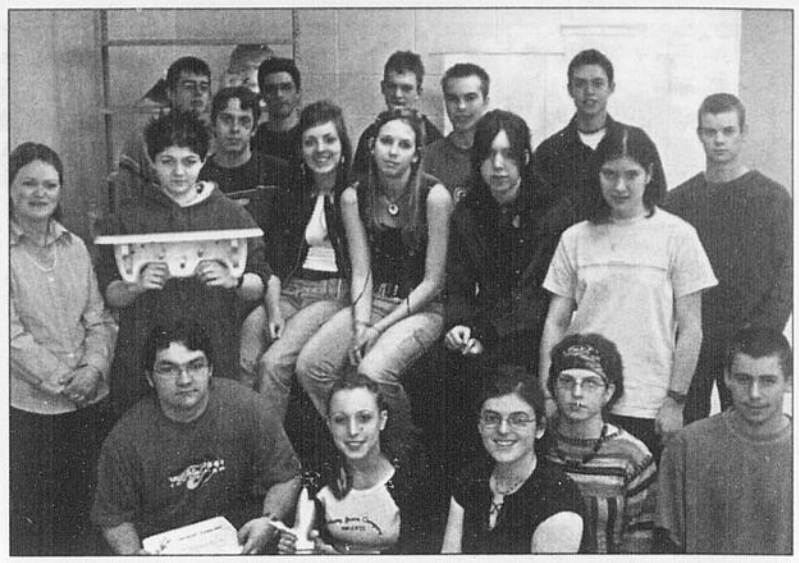
Mais la Tunisie, en plus du soleil et des plages, c'est aussi un pays où ça parle français et où le dollar canadien vaut encore quelque chose. De plus c'est «safe», c'est-à-dire sans danger de corruption. On peut se promener dans les rues sans crainte. Le monde est fin.

Les hôtels sont propres et le personnel, comme les Tunisiens d'ailleurs, est accueillant et d'agréable compagnie. Je dirais même que la plus belle chose à découvrir dans ce pays, ce sont les habitants. C'est un peuple instruit et honnête.

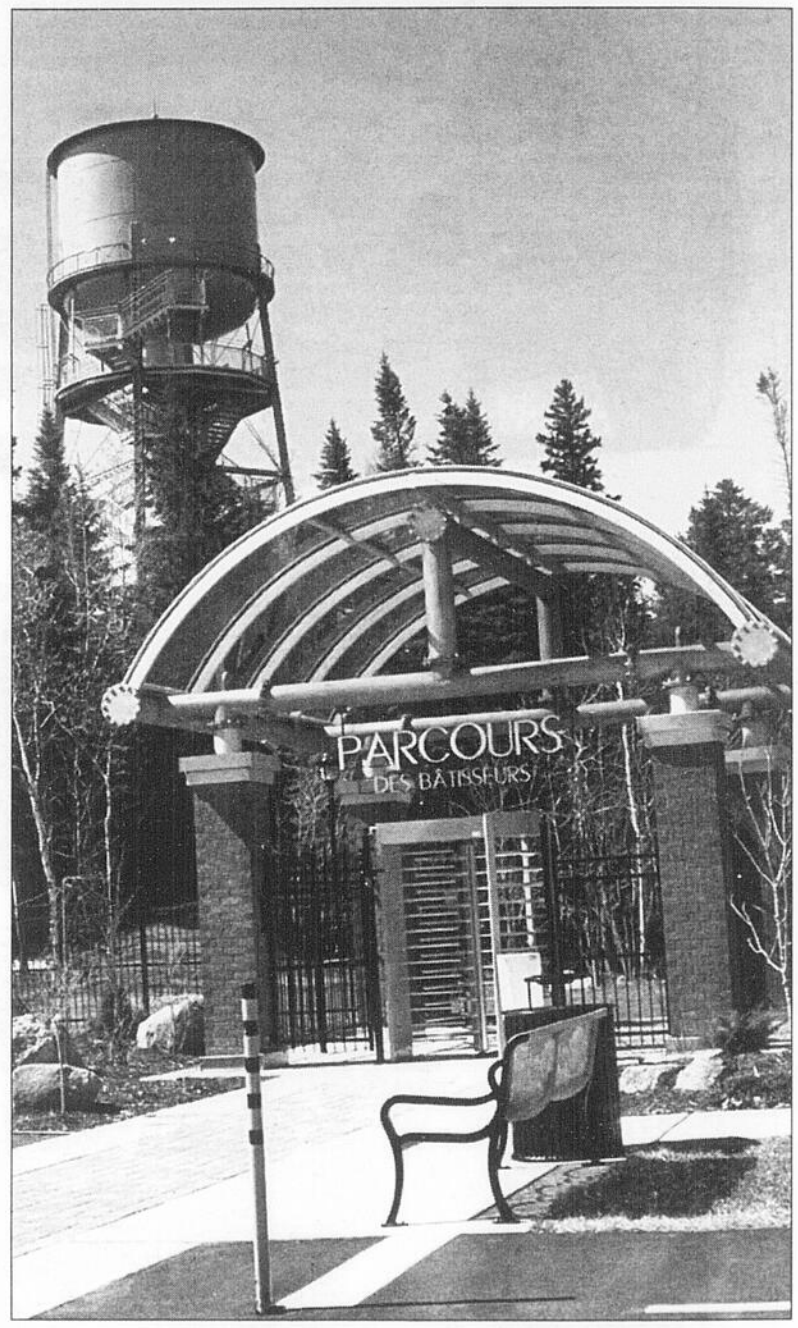
On y retrouve plusieurs sites qui font partie du patrimoine mondial de l'UNESCO. Mais le plus extraordinaire des sites, pour nous, Québécois, habitués de vivre dans la neige à perte de vue, est nul autre que le mythique désert du Sahara.

Quand un Africain se retrouve en plein milieu du lac Saint-Jean, bien assis sur une motoneige sur un lac gelé, par un beau matin d'hiver ensoleillé où le mercure affiche moins trente, il n'en croit pas ses yeux et il est certain d'être sur une autre planète. C'est la même chose pour un Saguenéen, bien assis sur la bosse d'un dromadaire qui se retrouve en plein désert du Sahara, par une belle journée d'été ensoleillée où le mercure affiche plus trente.

C'est là que je pars, samedi, sur une autre planète où il fait chaud et où on parle français.



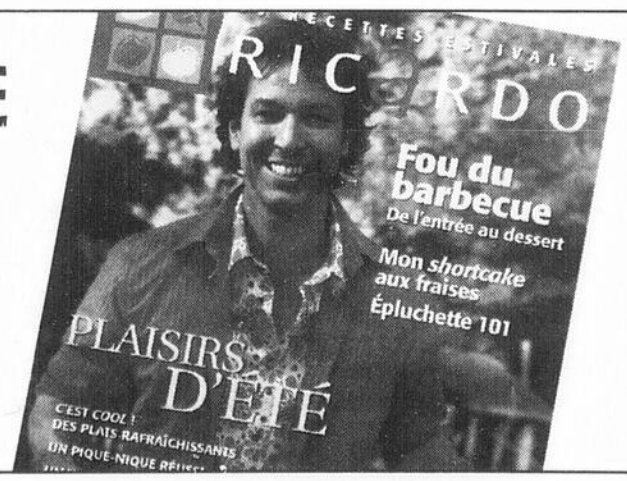
ENTREPRISE - Un groupe de jeunes entrepreneurs de l'entreprise Boislac de la Cité Étudiante de Roberval ont gagné le prix de la mini-entreprise de l'année pour la région. Une troisième victoire d'affilée pour l'établissement. Sur ce cliché, les jeunes sont accompagnés de leur professeur Guylaine Morin. Les étudiants ont travaillé toute l'année sur un produit appelé tablette TX3 et ils en sont très fiers.



CINÉMA - Le sentier pédestre, de même que le cinéma situé dans la tour d'eau de l'Odyssé des bâtisseurs sont voués à un avenir prometteur. Le site n'a pas encore ouvert ses portes et la ville d'Alma investit déjà plus de 125 000 $ afin de construire une passerelle aérienne qui enjambera la route régionale (169) entre la maison des bâtisseurs et l'odyssée. Sur la photo, la porte d'arche de l'entrée paraît très invitante.
(Photo Steeve Tremblay)

ON S'ENFLAMME POUR LUI !

Les Éditions
cesca



Savourez
le magazine
Ricardo
En kiosque dès maintenant

0058698

Dix-sept mois pour Steeve «Le Bee» Doucet

Le juge met fin aux tergiversations

(SL) - Le juge Jacques L. Lévesque de la Cour supérieure a mis un point final hier à la sentence de Steeve «Le Bee» Doucet, le chef des Satan's Guards, en acceptant la suggestion commune d'imposer 17 mois de prison à partir de ce jour et d'une probation consécutive d'une durée de trois ans.

Après deux jours de réflexion, le magistrat a déclaré hier «Je ne peux affirmer que cette suggestion est déraisonnable, inappropriée ou ferait perdre aux justiciables confiance envers l'administration de la Justice.»



LEMELIN
SERGE
slemelin@lequotidien.com

Un mois auparavant, il avait froidement accueilli cette proposition faite par deux autres avocats de la Défense et de la Couronne en lançant: «Dix-sept mois, compte-tenu de l'importance de ce monsieur dans ce genre de gang, ce n'est pas assez!»

Il les avait renvoyés à leurs devoirs. Ces deux avocats agissaient à titre de remplaçants de ceux qui avaient été les véritables architectes de la négociation des plaidoyers de culpabilité du chef de la bande de motards criminalisés, Me Louis Coulombe et feu Me Martin Tremblay.

Deuxième essai

Lundi, Me Coulombe, du Bureau de lutte au crime organisé, et Me Réal Charbonneau, un criminaliste de renom qui vient de terminer plusieurs procès impliquant des Hells Angels à Montréal, ont mis tout leur poids dans la balance pour remettre le train sur les rails et l'amener à la gare.

Le juge a écouté leurs arguments et demandé un délai de deux jours avant de revenir leur faire part de sa décision.

Hier, le juge Lévesque a passé en revue les directives de la Cour d'appel qui font obligation aux juges de première instance d'accepter des suggestions communes de sentence, à moins qu'elles soient déraisonnables, inappropriées ou contraires à l'intérêt public.

Après examen de la preuve présentée par les avocats de la Défense et de la Couronne, il est d'avis qu'elle autorise une sentence de 17 mois qui se situe dans la fourchette de la cinquantaine de condamnations sur les 66 mises en accusations découlant de l'Opération Satchi menée par l'Escouade régiona-



Steeve «Le Bee» Doucet

Doucet n'aura plus le droit de posséder une arme à feu pour le reste de ses jours.

Me Charbonneau avait demandé un assouplissement et une durée plus courte de cette interdiction parce que le chef des motards est un amateur de chasse. Ce fut peine perdue.

Réactions

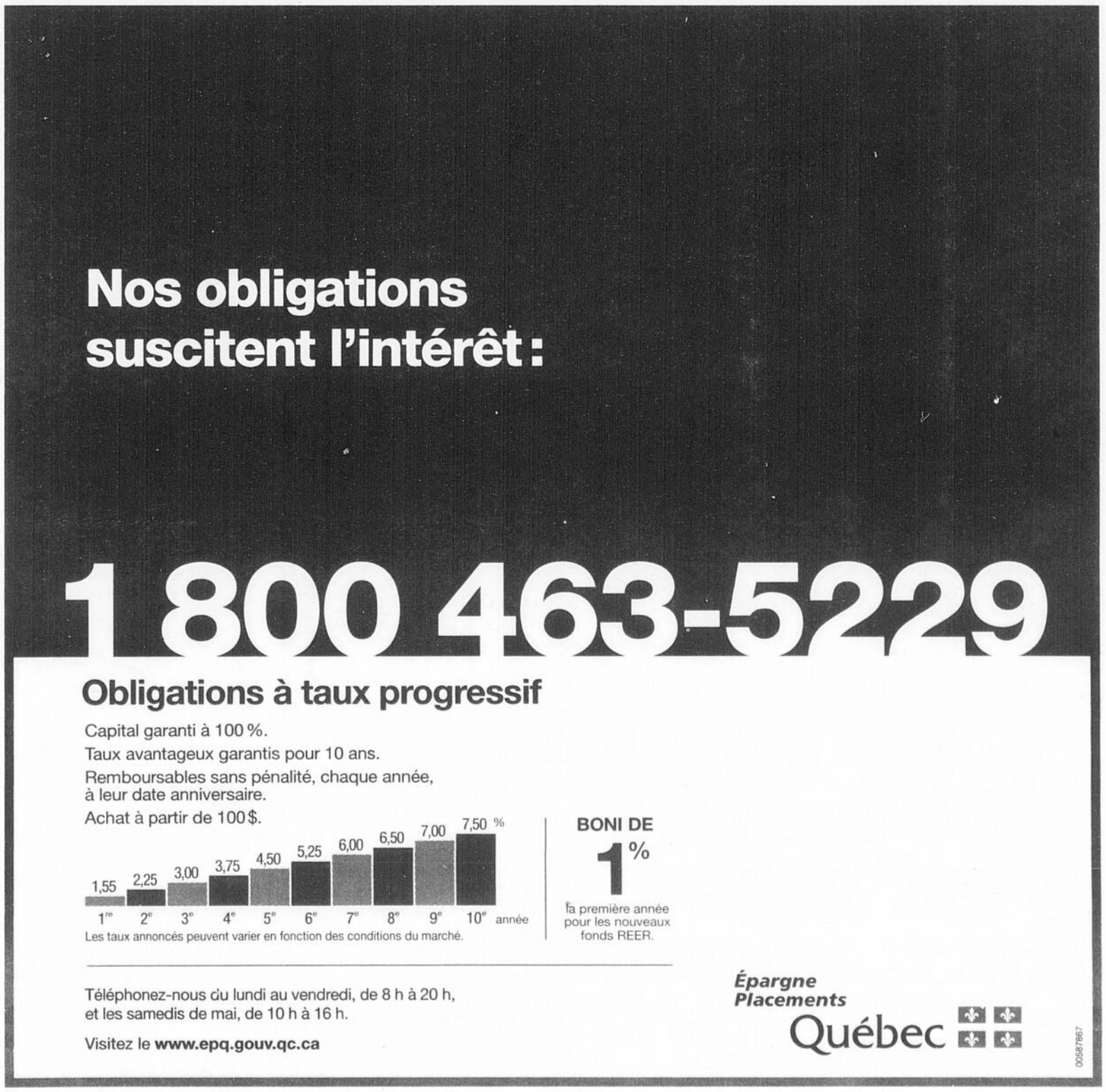
À la sortie du tribunal, Me Charbonneau a commenté le jugement en le qualifiant de «très bonne décision. Je ne pense pas qu'on aille en appel», se référant à l'interdiction perpétuelle d'arme à feu.

Il a ramené sa contribution à un rôle modeste: «Je n'ai fait que concrétiser la sentence négociée par Me Martin Tremblay le 7 avril. Je l'ai fait pour Martin. Il peut se reposer en paix».

Me Coulombe a situé la sentence de Doucet dans un ensemble de condamnations qui résultent en un démembrement du club de motards et la fin de leur hégémonie régionale. «C'est un club qui, dans les faits, n'existe plus.»

Il rappelle que tous ses membres sont en prison ou sous surveillance judiciaire pour plusieurs années, leur interdisant tout contact entre eux.







Démission

Joan Simard ne pouvait plus concilier politique et famille

(DB) - Joan Simard démissionne de son poste de conseillère municipale de Saguenay, évoquant une incompatibilité de valeurs avec la gestion du maire Jean Tremblay et une difficulté sans cesse croissante de concilier la politique avec son travail et sa famille.



BOUCHARD
DENIS
dbouchard@lequotidien.com

La conseillère du district électoral 14 avait convoqué la presse, hier matin, pour annoncer le fruit de sa réflexion, entamée il y a plusieurs semaines. Accompagné d'un organisateur, François Hudon, et sous le regard de son conjoint, Gervais Munger, elle livré sa décision, bien en contrôle de ses émotions.

En quittant son siège, elle renonce à un revenu de 36 500 $, dont le tiers n'est pas imposable. Celui-ci lui procurait un salaire hebdomadaire net de 514 $. De ce montant, 2500 $ lui était attribué à titre de responsable d'une commission.

«Je ne suis plus en mesure de composer avec les valeurs de l'organisation et personnellement, je ne suis pas vraiment patiente», a d'abord dit Joan Simard, arrivée en politique en 2001, après quelques engagements dans divers milieux.

Confrontée à un barrage de questions, Mme Simard n'est jamais allée plus loin que sa déclaration officielle, évitant les attaques personnelles et les dénonciations. Pourtant, la presse a bien essayé de lui mettre des paroles dans la bouche, mais elle a évité les pièges.

Style différent

Ce qui est certain, toutefois, c'est que le fonctionnement de l'administration municipale lui a fait perdre ses illusions, au point où elle ne sentait plus capable de servir ses électeurs dans ce contexte. Il y a bien la personnalité du maire, à laquelle elle a référé, et les pouvoirs trop concentrés à l'exécutif, également, mais a évité les coups d'éclat.

«Monsieur le maire a une façon de faire les choses qui ne me convient pas», a-t-elle indiqué. Invitée à préciser sa pensée, elle répond: «Je ne veux pas tomber là-dedans. Moi, je préfère accompagner les gens dans leurs demandes, ça fait partie de mes convictions très profondes.»

À un journaliste qui lui a demandé de confirmer les allégations selon lesquelles il existe un «climat de dictature» à l'hôtel de ville, Joan Simard a rétorqué: «Il n'y a qu'une réunion par mois et ça se passe de façon cordiale. Je n'avais pas le temps d'aller me promener à l'hôtel de ville.»

Jamais, elle a cité des épisodes qui lui ont déplu ou fait mal personnellement. Pourtant, son collègue Gaston Laforest, présent à la conférence de presse, a affirmé que le maire a déjà vertement semoncé Mme Simard.

En tout cas, Gaston Laforest regrette déjà le départ de Joan Simard, soulignant qu'il n'existe pas assez d'élus qui tiennent à leurs idées et les défendent sans concession.

Mme Simard avait été recrutée par l'organisation du maire Tremblay en 2001 et avait été présentée comme une étoile montante, aspirant à de plus grandes responsabilités. Depuis son élection, elle a travaillé à mettre sur pied une politique familiale, qui était sur le point d'aboutir. Elle a même reçu confirmation d'une subvention de Québec pour la mise en place des grands principes.

C'est à regret qu'elle laisse le dossier, puisqu'elle en est véritablement l'architecte. C'est le maire qui prend en charge le programme et qui fera les annonces prochainement, a-t-il dit.

Outre la difficulté avec les valeurs ambiantes à l'hôtel de ville, Mme Simard avoue également que la tâche est titanesque, à un rythme de plus de 200 réunions par années. Employée civile cadre du ministère de la Défense nationale, elle vient d'hériter de nouvelles fonctions qui risquaient de compliquer son engagement en politique.

En plus, Mme Simard est inscrite à l'École nationale d'administration publique. Elle a trois filles, toutes aux études.

Joan Simard était une des trois femmes à siéger à l'hôtel de ville et une rare avec des adolescents.



VALEURS - «Je ne suis plus en mesure de composer avec les valeurs de l'organisation et personnellement, je ne suis pas vraiment patiente», a déclaré Joan Simard en confirmant sa démission à titre de conseillère municipale à Saguenay.
(Photo Jeannot Lévesque)

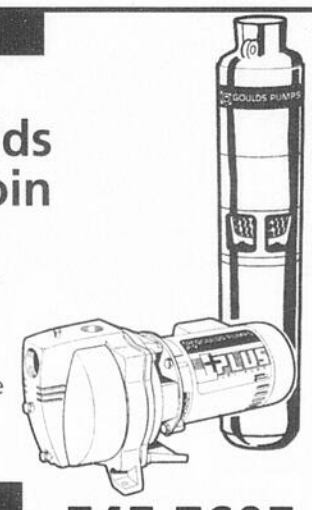
Jean Chrétien bien visible !

TROIS-RIVIÈRES (PC) - La présence de l'ex-premier ministre et nouvel avocat-conseil, Jean Chrétien, n'est pas passée inaperçue au centre-ville de Trois-Rivières, hier après-midi.

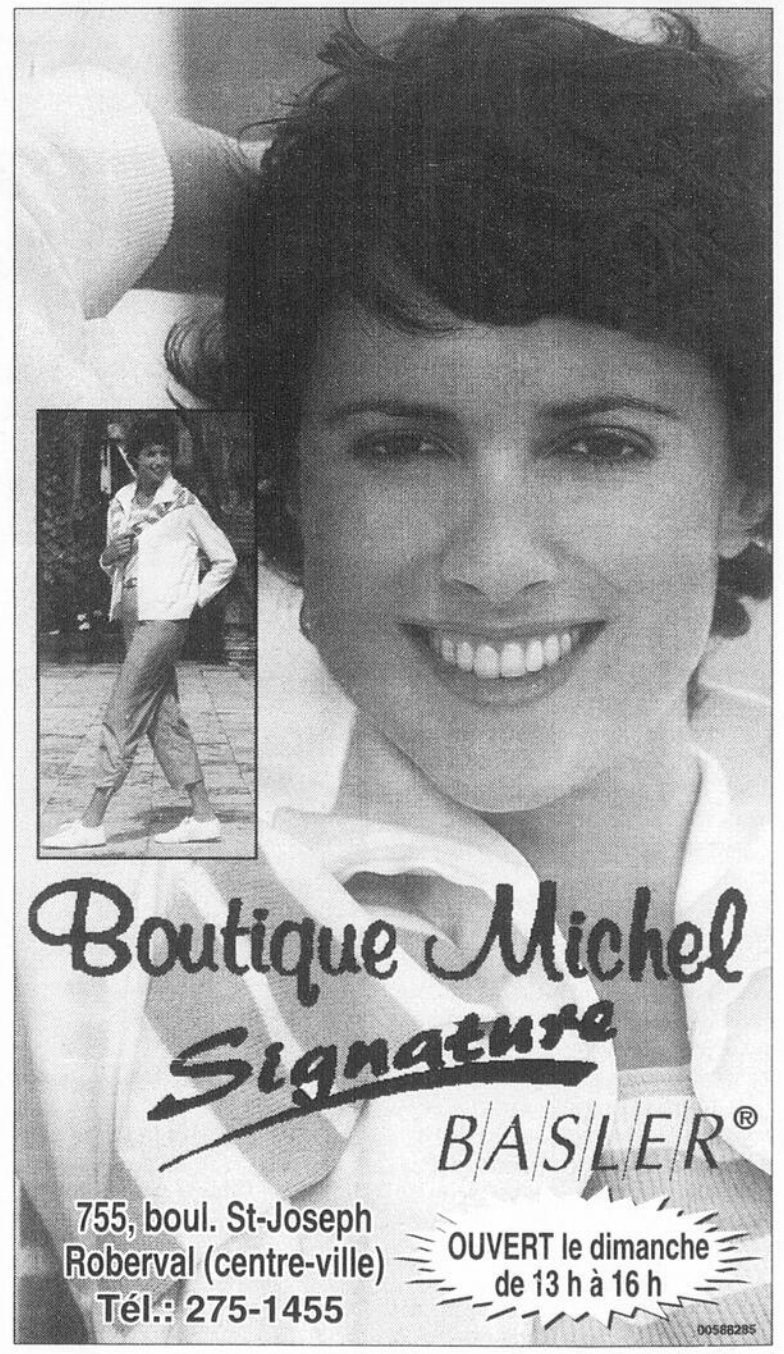
M.Chrétien était au travail à la succursale trifluvienne du cabinet qui l'emploie, Heenan Blaikie. On sait qu'à ses débuts chez ce nouvel employeur, il y a quelques mois, il avait été dit qu'il oeuvrerait surtout au bureau d'Ottawa de la firme.

Hier, il a pris le dîner dans un restaurant de la rue des Forges. Il a invoqué le secret professionnel lorsqu'un journaliste l'a interrogé sur la nature des causes qui lui sont confiées.

GOULDS PUMPS
Des pompes Goulds pour chaque besoin
- Gamme complète de pompes de dimensions variées pour la résidence, la ferme et l'irrigation
- Modèles pour tous types de puits et de conditions de sol
- Plage étendue de débits de pompage
- Pompes robustes conçues pour fonctionner sans arrêt, longtemps



POMPES SAGUENAY
545-7605
Téléc.: 545-8690
1700, boul. St-Paul, suite 108, Chicoutimi
00568296



Aux Baieriveraines et Baieriverains

Avec d'autres citoyens du Québec, nous avons obtenu une procédure ***démocratique*** pour reviser la situation créée par les fusions forcées. Par votre ***signature des registres***, vous demandez un référendum pour l'avenir de votre ville.

Des gens de partout au Québec ont déjà posé ce geste ***démocratique*** de ***signer le registre.***

Jeudi à 19 h, il sera trop tard.

Comité du oui pour La Baie. No. d'autorisation: CRM-R 00024

Allons signer pour avancer!

0035886112

Le maire Tremblay comprend le choix de la conseillère

par Denis Bouchard

(DB) - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, comprend les motifs officiels pour lesquels Joan Simard quitte la vie politique. «Je ne sais pas comment elle faisait avec les activités qu'elle avait à mener», dit-il.

Jean Tremblay a appris la nouvelle de la bouche même de sa conseillère, hier matin, à l'occasion d'une brève rencontre. «Elle a de belles valeurs, je n'ai pas eu de conflit plus que ça avec elle.»

En plus de devoir conjuguer travail, famille et étude avec la vie politique poursuit le maire, elle était représentante d'un district très populeux, valant à lui seul plus que Laterrière et Saint-Honoré. Mme Simard était conseillère des secteurs des centres commerciaux, le Plateau des Saguenéens, le quartier des Oiseaux et Notre-Dame-de-Grâce.

Le maire la savait déjà occupée, mais ignorait qu'elle étudiait en maîtrise. «C'est effectivement beaucoup pour une seule personne.»

Le départ de la conseillère lance un mauvais message aux jeunes parents qui veulent se mêler de politique. «C'est vrai, reconnaît le maire, les jeunes qui pensent à une carrière en politique ne doivent pas s'attendre à une sinécure.»

La décision de la conseillère va provoquer des élections partielles. La loi municipale ordonne la tenue d'une élection dans les quatre mois suivant la vacance d'un siège. Selon le maire, il probable que des élections aient lieu au début de septembre, au retour des vacances.



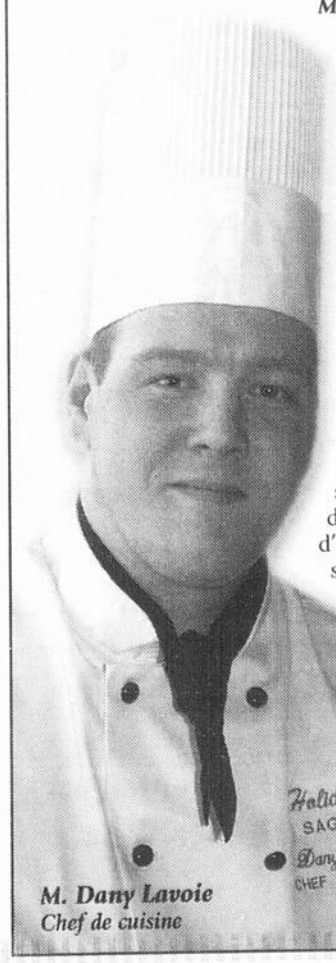
Jean Tremblay

NOMINATION

Holiday Inn®
SAGUENAY
CENTRE DES CONGRÈS

Le directeur général du Holiday Inn Saguenay – Centre des congrès, M. Jean-Yves Boily, est heureux d'annoncer la nomination de ***M. Dany Lavoie***, au poste de Chef de cuisine pour le restaurant Côté Jardin ainsi que pour le Centre des congrès.

Natif de la région et diplômé de l'école professionnelle d'Arvida, M. Lavoie possède plusieurs années d'expérience en cuisine et il a su se démarquer par sa passion personnelle pour celle-ci, ses recherches constantes et son désir marqué d'aller plus loin. Malgré son jeune âge, il a déjà contribué à la renommée de quelques établissements dont le restaurant L'Astral au Loews le Concorde de Québec ainsi qu'au sein de notre établissement depuis 3 ans. Il possède des qualités et aptitudes dépassant la norme de l'industrie. C'est aussi grâce à son sens créatif, sa grande détermination, sa fiabilité, son esprit d'équipe et son efficacité que M. Lavoie saura orchestrer et contribuer au succès de tout événement au Holiday Inn Saguenay. Il est prêt à relever ce beau et nouveau défi. Nous sommes fiers de le compter parmi la grande équipe du Holiday Inn Saguenay.



M. Dany Lavoie
Chef de cuisine

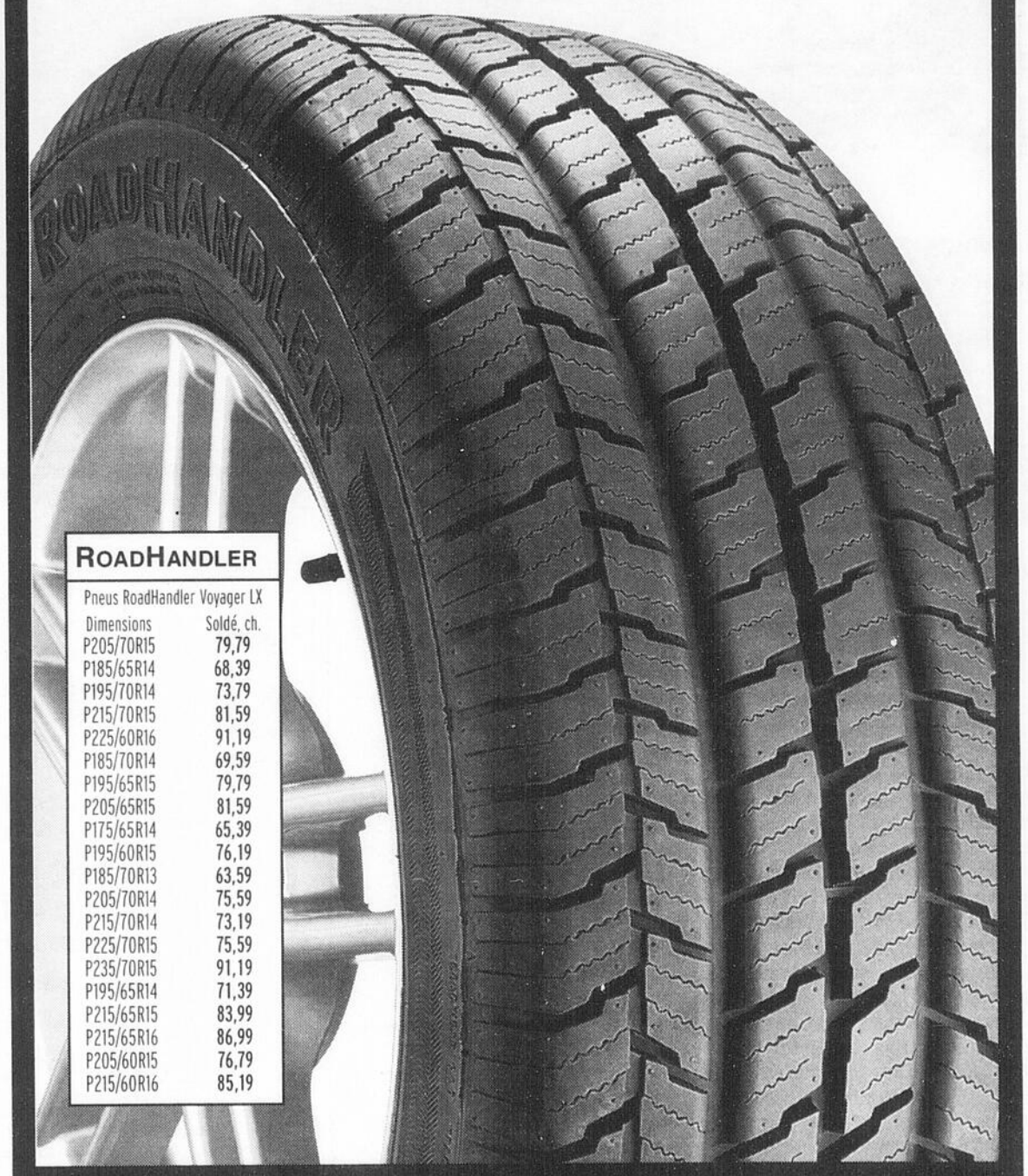
Côté JARDIN
Restaurant

00587394

Pneus RoadHandler... ils portent notre plus longue garantie

PNEUS DE TOURISME
RoadHandler^MD VOYAGER LX DE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
rabais 40%

Soldé, à partir de 53,99 chacun. P175/70R13.
Garantie de 160 000 km contre l'usure*. Série nº 63000.



ROADHANDLER
Pneus RoadHandler Voyager LX

Dimensions	Soldé, ch.
P205/70R15	79,79
P185/65R14	68,39
P195/70R14	73,79
P215/70R15	81,59
P225/60R16	91,19
P185/70R14	69,59
P195/65R15	79,79
P205/65R15	81,59
P175/65R14	65,39
P195/60R15	76,19
P185/70R13	63,59
P205/70R14	75,59
P215/70R14	73,19
P225/70R15	75,59
P235/70R15	91,19
P195/65R14	71,39
P215/65R15	83,99
P215/65R16	86,99
P205/60R15	76,79
P215/60R16	85,19

Prix en vigueur jusqu'au samedi 22 mai 2004, dans la limite des stocks
*Détails complets chez Sears

service auto SEARS^MC

CHICOUTIMI:
549-8240 (228)

ALMA:
662-2222

00587865

NE053A304 © 2004. Sears Canada Inc.

Baie Éternité accueillera des croisières

Oubliez les barricades et les routes bloquées

par Yvon Bernier

(YB) - «Il va y avoir des croisières dans la baie Éternité cet été et personne ne va monter aux barricades ni bloquer les routes d'accès au Parc du Saguenay.

Voilà du moins l'assurance donnée hier par Yvan Bilodeau, président directeur général de la Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ).

Sans révéler les détails du contenu de l'entente intervenue, M. Bilodeau a indiqué que les emplois rattachés au navire «Charles-Napoléon Robitaille» vont être en bonne partie maintenus.

Le navire propriété des Croisières Rivière Éternité, une entreprise locale, va même possiblement reprendre du service. Des efforts sont investis actuellement pour que le «Charles-Napoléon Robitaille» soit partie intégrante d'un projet de développement prévu pour 2005.

Rappelons qu'à la suite d'appels d'offres, la SÉPAQ a octroyé l'exclusivité des croisières dans la baie Éternité à la compagnie AML. C'est donc le navire «Cavalier royal» qui desservira la clientèle de croisiéristes dans ce secteur du fjord du Saguenay au cours des prochaines années.

Le pdg Bilodeau a profité de son passage au Cercle de presse pour déplorer tout le tumulte médiatique qui a entouré ces changements. Il a toutefois convenu que la SÉPAQ a du travail à faire du coté des communications aux médias.

Dans un tout autre ordre d'idée, la SÉPAQ poursuit ses discussions avec le Club de motoneige Caribou-Conscrits et les Zones d'exploitations contrôlées (ZEC) dans le dossier du trajet des sentiers de motoneige sur les Monts Valin.

L'organisme québécois souhaite en effet conclure une entente permettant la pratique simultanée de toutes les activités possibles de plein air, incluant la raquette et la motoneige, sur cet immense territoire nordique.

Respectivement directeur du Parc national des Monts Valin et de Pointe-Taillon et vice-président exploitations de Parcs Québec, François Guillot et Raymond Desjardins ont confirmé qu'il n'était pas dans leur intention d'exclure la motoneige des activités hivernales sur le massif.

Discussions en cours

Ils souhaitent donc trouver un terrain d'entente qui permettra aux amateurs de ces deux activités hivernales de cohabiter de façon pacifique. Les discussions en cours visent donc à trouver des modalités permettant de concilier la mission de conservation des parcs et la circulation souhaitée par les usagers de la motoneige.

Les Monts-Valin constituent un attrait de premier plan au chapitre des paysages d'hivers. En distinguant les deux types d'activités, les gestionnaires du parc souhaitent pouvoir mettre en place un nombre accru d'infrastructures d'hébergement (refuges et autres) au cours des prochaines années.



INVITÉS - Yvan Bilodeau (au centre), de la SÉPAQ, a fait un tour d'horizon des activités en compagnie de Luc Bouchard, du Parc marin du Saguenay, de Raymond Desjardins, de Parcs Québec, et de François Guillot, du Parc national de la Pointe-Taillon et du Parc des Monts-Valin. À aguche, le président du Cercle de presse, Serge Emond.

(Photo Rocket Lavoie)

Reconstruction de l'Étape

Dossier au ralenti

par Yvon Bernier

(YB) - La Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ) va évaluer la possibilité d'accélérer le règlement du dossier relatif à la construction d'un nouveau bâtiment d'accueil et de restauration dans la réserve faunique des Laurentides.

De passage au Cercle de presse du Saguenay, Yvan Bilodeau, président directeur général de l'organisme, a rappelé que le concessionnaire et homme d'affaires Marc Tremblay et la SÉPAQ divergent diamétralement d'opinion quant au maintien ou pas du lien contractuel entre le titulaire de la concession et le gouvernement.

«Dès que la question va être réglée, que ce soit en Cour ou autrement, les travaux de construction pourront débuter», a déclaré M. Bilodeau en ajoutant que la SÉPAQ souhaite privilégier une forme de partenariat public-privé dans ce projet.

L'administrateur a aussi soutenu que le service de restauration offert depuis quelques mois déjà sur une base provisoire semble convenir puisque les automobilistes n'ont émis aucune plainte. Terminant à ce sujet, le porte-parole a réitéré la volonté de la SÉPAQ de prendre tout le temps requis pour mettre en place les normes et standards de la société lors de la construction du nouveau bâtiment.

Employeurs



COMMENT FAIRE FACE À VOS NOUVELLES OBLIGATIONS ?

Harcèlement psychologique et violence au travail

(LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL)

FDO AXION met à votre disposition près de 5 ans d'expérience dans le domaine.

Atelier de formation

Élaborez votre politique de prévention et votre processus de résolution des plaintes.

Prochaine session: 10 juin 2004

FDO AXION .com

Pour inscription, contactez Christine Corneau au (418) 698-4060, poste 116

christine.corneau@fdoaxion.com



00588426

Embauchez un étudiant Soyez gagnant!

Communiquez avec votre Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (CRHC-E) pour alléger votre charge de travail!

ALMA
1-866-754-2706

CHIBOUGAMAU
1-888-214-9215
Poste 550

CHICOUTIMI
1-866-262-5390

DOLBEAU
1-800-876-9164
poste 550

JONQUIÈRE
1-800-575-9287
poste 550

LA BAIE
1-866-262-6393

ROBERVAL
1-866-262-6989

ST-FÉLICIEN
1-866-262-7643

Gouvernement du Canada / Government of Canada — Canada

00588280

Aux Baieriveraines et Baieriverains

Avec d'autres citoyens du Québec, nous avons obtenu une procédure *démocratique* pour reviser la situation créée par les fusions forcées. Par votre *signature des registres*, vous demandez un référendum pour l'avenir de votre ville.

Des gens de partout au Québec ont déjà posé ce geste *démocratique* de *signer le registre.*

Jeudi à 19 h, il sera trop tard.

Allons signer pour avancer!

Comité du oui pour La Baie. No. d'autorisation: CRM-R 00024

00588519

Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est

Pascal Pilote accède à la présidence

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Directeur à la Plaza 1 d'Alma, Pascal Pilote succède à Claude Cardinal à la présidence de la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est.

Hier, dans le cadre de l'assemblée générale du regroupement d'affaires, le président sortant, Claude Cardinal, a cédé son siège, après avoir dressé un bilan annuel positif. Malgré un déficit de 9472 $, explicable en grande partie par la fin de certaines subventions de projets, la Chambre de commerce jeannoise possède, selon Claude Cardinal, les ressources financières nécessaires pour équilibrer son budget au cours de l'année 2004-2005. «Le gouvernement du Québec a décidé de répondre aux attentes des régions en décentralisant les mesures de développement économique et en accordant aux élus et aux acteurs locaux un plus grand pouvoir de décision», a indiqué Claude Cardinal, qui a présidé l'organisme pendant deux années.

Présentement, la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est dispose d'un budget annuel de 270 000 $, dont plus de 37 000 $ en provenance des cotisations de ses membres. Notons qu'en 2003-2004, le Gala des Lauréats, le Tournoi de golf et le Salon du commerce et de l'habitation ont permis au regroupement de récolter respectivement 9473 $, 14 403 $ et 6000 $. Les faits saillants présentés hier, à l'Hôtel de ville d'Alma, ont cependant été le programme Jeunes stagiaires Canada, complété en 2003-2004, et un projet de partenariat avec le CLD, Agricom et Forgescom, qui consiste à mettre en place un Centre du logiciel et des technologies du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Nouvellement élu par ses pairs, Pascal Pilote entend poursuivre le travail amorcé par son prédécesseur en ce qui a trait à la voie de contournement Ouest de Ville d'Alma, un dossier qu'il promet avoir à l'œil.

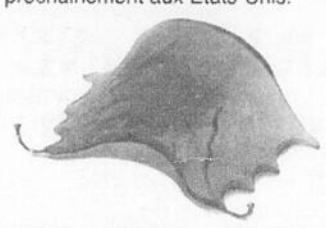
«On va tenter d'être de plus en plus présent dans notre secteur, de faire bouger les choses. On va suivre particulièrement le cheminement des projets hydroélectriques Péribonka et Eastmain. Nous avons vraiment l'intention d'être pro-actifs», a déclaré le nouveau président.

Il a enfin souligné que la Société de développement commercial d'Alma (SDC) et l'Association des propriétaires fonciers pourront compter sur l'appui de la Chambre de commerce et d'industrie dans leur projet de revitalisation du centre-ville almatois.

Obésité: un nouveau gadget américain



Un gadget buccal contraignant son porteur à avaler de petites bouchées devrait être commercialisé prochainement aux États-Unis.

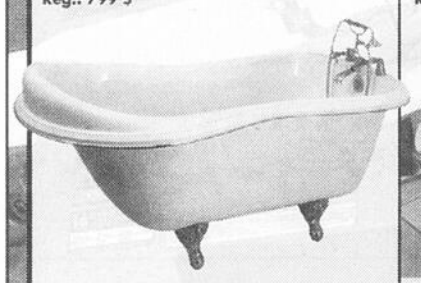


SOURCE: Scientific Intake AP-PC

SUPER ÉVÉNEMENT PLOMBERIE SHERLIC www.sherlic.com

PRO DécoHabitat FDS PRO DécoHabitat

Bain sur pattes SALTO
60" x 33 1/2"
Rég.: 799 $



SPÉCIAL 689$

Bain podium TANGO
60" x 30" x 42"
Rég.: 499 $

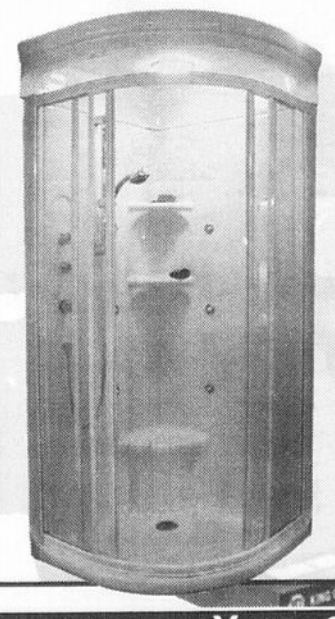


SPÉCIAL 359,99$

Bain BOLÉRO
60" x 32"
avec tablier intégré
Rég.: 429 $



SPÉCIAL 359,99$



Douche AQUAJET
Rég.: 2295 $
Choix de porte: blanc et aluminium. La douche se fait relaxante et vivifiante. 6 jets d'eau pour un massage soutenu et discret!

SPÉCIAL 1899$

PASSEZ VITE VOUS «MOUILLER» DANS NOS RABAIS! PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX VOUS ATTENDENT SUR PLACE!

SHERLIC www.sherlic.com

VOS CENTRES DE RÉNOVATION

JONQUIÈRE 2762, RUE DE LA SALLE JONQUIÈRE 548-4676

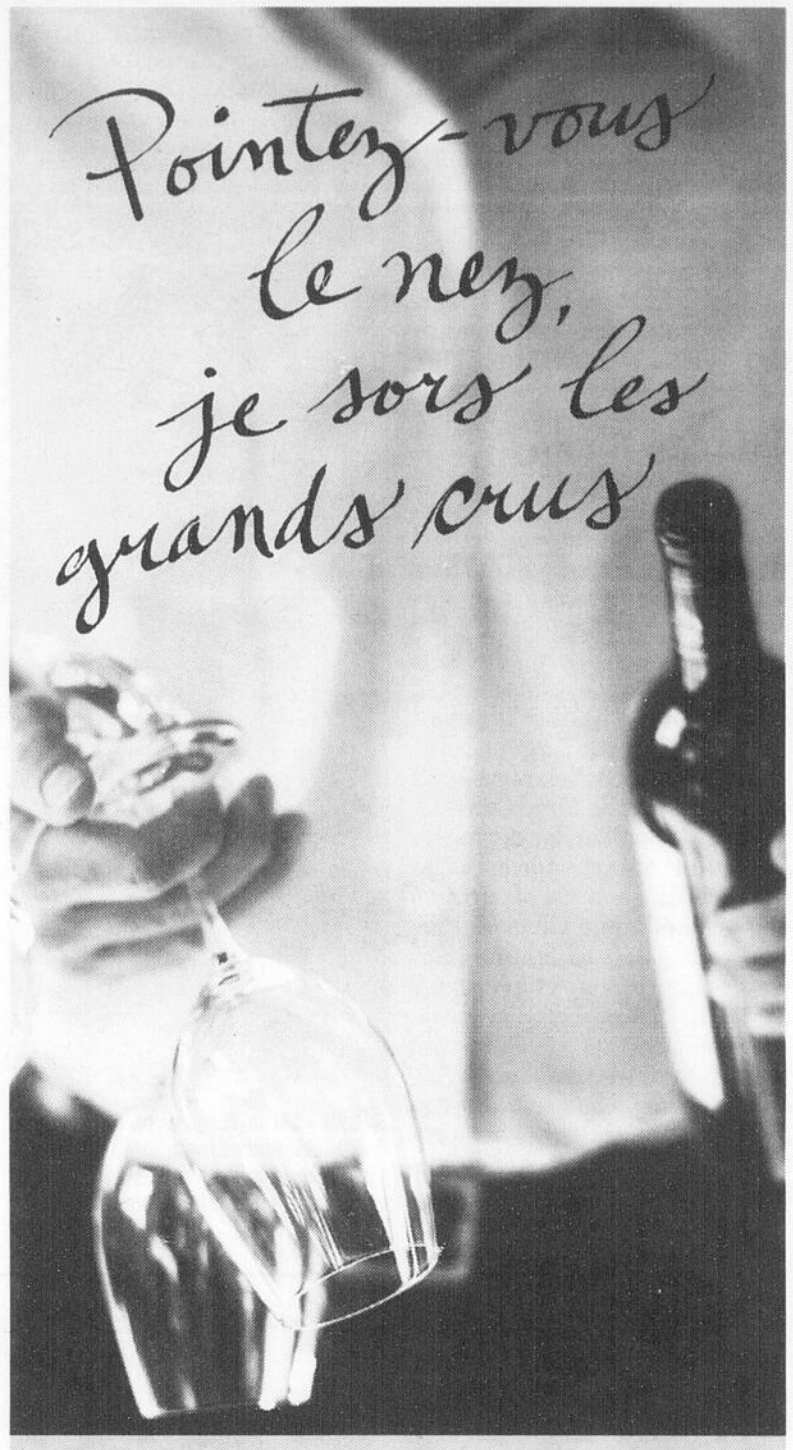
CHICOUTIMI 2444, DES ROITELETS Coin Barrette et Talbot 543-4676

CARTES DE CRÉDIT DISPONIBLES

00586379

LA FORCE DU SERVICE

• Matériaux • Électricité • Plomberie • Quincaillerie • Décoration • Luminaire • Peinture Sico & Crown Diamond • Portes et fenêtres Robert & Robert • Centre de coupe



Jusqu'à lundi

Économisez 10% avec tout achat de 100$ et plus

SAQ

18+ La modération a bien meilleur goût. Éduvalcool

Achetez en ligne SAQ.com

Offre en vigueur du jeudi 20 au lundi 24 mai 2004. 18 ans et plus. SAQ Dépôt et Comptoirs Vin en vrac inclus. Offre également disponible dans **SAQ.COM**. Titulaires de permis et agences de la SAQ exclus. Achats non cumulatifs. Cette promotion est applicable à tous les produits à l'exception des chèques-cadeaux SAQ et des bons-cadeaux « Les Connaisseurs ». Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion.

00587868

Une grande complicité liait Turgeon et Gravel

(Selon La Presse) - Le comédien Serge Turgeon a tenté sans succès de contacter Monique Gravel le 24 avril dernier, la veille de la journée où elle a été retrouvée morte dans sa maison de l'arrondissement de Saint-Laurent, a appris La Presse de source policière.

M. Turgeon a rencontré Mme Gravel en 2002 lorsqu'elle lui prodiguait des soins à domicile comme infirmière. À l'époque, l'homme se remettait de plusieurs pontages coronariens. Une grande complicité les liait depuis.

Serge Turgeon en était à l'une de ses premières rencontres officielles avec la police de Montréal lorsqu'il a succombé à un malaise cardiaque. Il avait lui-même demandé à rencontrer les enquêteurs de la section des homicides.

Depuis quelque temps, M. Turgeon était visiblement affligé, selon ses proches. Son arrêt cardiaque n'a pas surpris son ami et fondateur de la station Radio Classique, Jean-Pierre Coallier. «On voyait venir ça, à cause de son ACV, ses pontages et une réadaptation difficile. Il n'a pas arrêté de travailler surtout avec le Rideau Vert», raconte-t-il attristé. M. Coallier ignorait cependant que M. Turgeon collaborait avec les policiers au sujet de l'assassinat de Mme Gravel.

Selon M. Coallier, les dernières années ont été très éprouvantes pour M. Turgeon. Sa séparation de la comédienne Chantal Provost (qui jouait sa femme dans Entre chien et loup et avec qui il a eu trois enfants) et la perte de son emploi, en 2000, à l'émission Salut Bonjour diffusée à TVA (durant laquelle il faisait la revue de presse quotidienne) ont précédé les problèmes cardiaques qui l'ont laissé affaibli.

L'homme de théâtre avait six enfants. Frédéric, Catherine et Stéphanie, nés d'une première union et Florence, Violette et Arnaud, de son union avec Chantal Provost.

Il était également quatre fois grand-père. Depuis deux ans, il fréquentait Carmita Rodrigues, directrice des communications du Théâtre du Rideau Vert.



DÉCÈS - Serge Turgeon en était à l'une de ses premières rencontres officielles avec la police de Montréal lorsqu'il a succombé à un malaise cardiaque.
(Archives)

La mort très médiatisée de Serge Turgeon ébranle les collègues de Monique Gravel, enseignante au département de techniques de soins infirmiers au cégep Saint-Laurent depuis 26 ans. «Ça fait revivre l'événement tragique. Ses amies du département ne l'acceptent pas encore. Elles sont encore très traumatisées», raconte le directeur des études du cégep Saint-Laurent, Pierre Boucher.

La police a reçu plusieurs appels après avoir demandé, la semaine dernière, l'aide du public pour résoudre le meurtre de Mme Gravel. Les policiers interrogent actuellement des témoins ayant des informations sur les auteurs de l'assassinat qui se sont enfuis avec l'auto de la victime, une Oldsmobile Aurora 2002 de couleur or. Le véhicule a été retrouvé intact dans l'après-midi du 25 avril, abandonné dans la rue Pont-Gravé, près du boulevard Laurentien dans le secteur Cartierville.

LANCEMENT DE LA SAISON 2004

MINI-CROISIÈRE sur LA MARJOLAINE
Les *samedis* et *dimanches* en *après-midi*

22, 23, 29 et 30 mai
5 et 6 juin

Départ 14 h
Arrivée 16 h
Zone portuaire de Chicoutimi



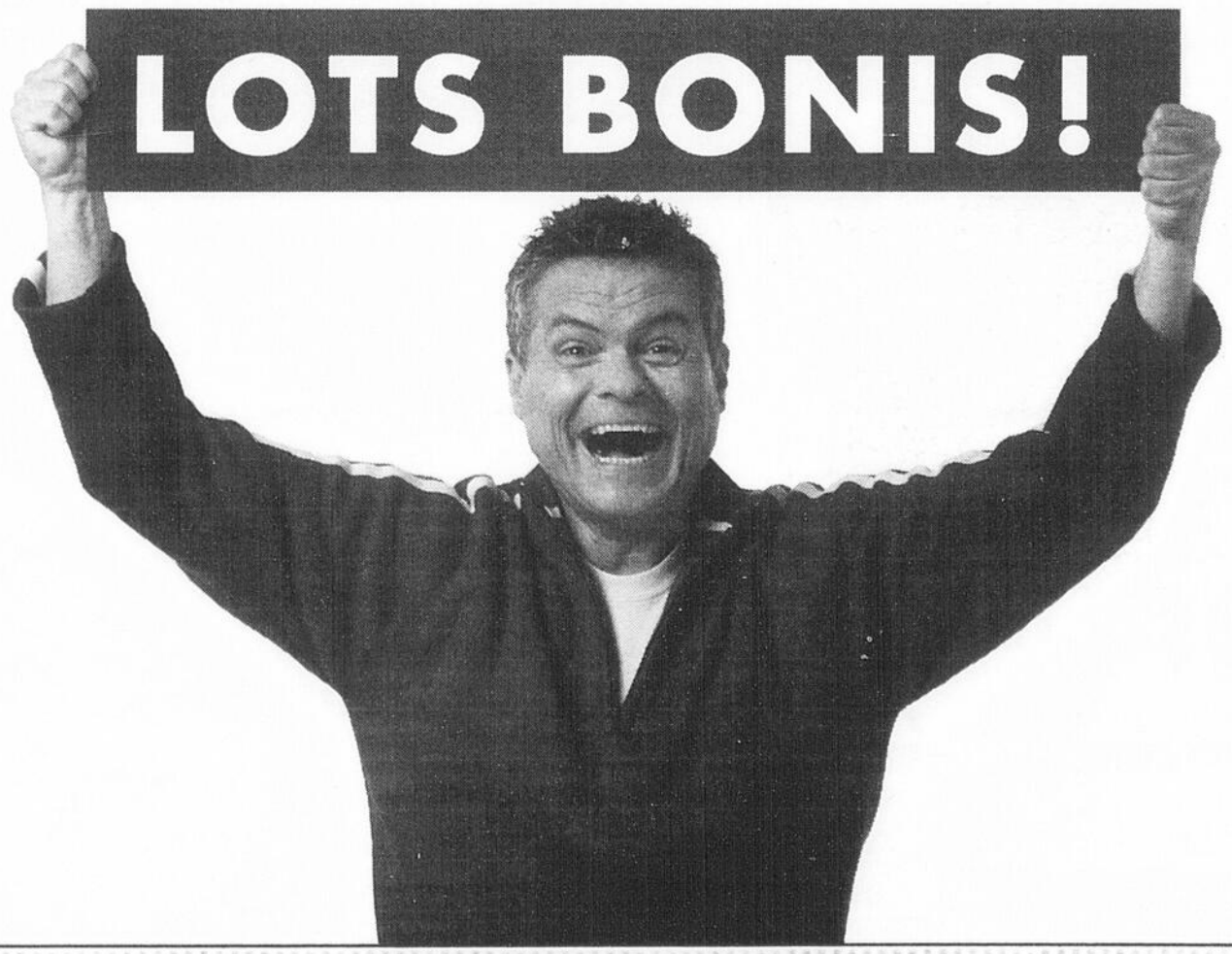
15$
Taxes incluses
Par personne

DEMI-TARIF
enfants 14 ans et moins

GRATUIT
enfants 5 ans et moins

RÉSERVATIONS ET INFORMATION
543-7630 • 1-800-363-7248
00588190

LOTS BONIS!



L'OURS CHANCEUX

TIRAGES LES JEUDIS:
6, 13, 20, 27 mai

Beaucoup de chances
d'être chanceux!

LOTO QUÉBEC
MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX
18 ans+
www.loto-quebec.com
00587863

Dolbeau-Mistassini

Retour à la normale

DOLBEAU-MISTASSINI (ST) - La situation revient tranquillement à la normale à Dolbeau-Mistassini, où la population du secteur de Dolbeau a dû se passer du système d'eau potable pendant plus de 16 heures.

Les gens du secteur font cependant face à un avis de faire bouillir l'eau cinq minutes avant consommation. Des dépôts jaunâtres sont tombés dans les tuyaux lors



TREMBLAY
SONIA
soniatremblay_@hotmail.com

de l'arrêt d'opération de l'usine de filtration de l'endroit à cause de l'ensablement de cette dernière dans la nuit de lundi à mardi. «Nous conseillons aussi d'éviter de faire la lessive pendant quelques jours afin d'éviter d'abîmer les vêtements», affirme par biais de communiqué René Soucy, directeur général de la Ville de Dolbeau-Mistassini.

Les travaux de remise du réseau sous pression ont été effectués au cours de la journée d'hier, mais le réseau devrait revenir à son entière efficacité seulement d'ici vendredi. Jusque là, la municipalité demande à ses concitoyens d'utiliser le service d'eau potable le moins possible afin d'effectuer la remise à neuf des réserves d'eau potable et aussi permettre la réalisation d'autres travaux.

Les dommages causé par le sable sont difficiles à évaluer. «Nous ne sommes pas encore entièrement satisfaits de l'état du système, nous continuons d'enlever du sable à certains endroits», mentionne Marc Levesque, directeur des travaux publics. Il resterait encore du sable au puits d'eau brute et à la prise d'eau brute.

Après avoir réparer toutes les pièces brisées par le sable, les dirigeants dolmissois tenteront de trouver une solution afin que le système d'eau potable ne soit plus la proie du sable. «Cette situation n'était jamais arrivée en presque 30 ans, mais nous sommes maintenant sensibles à sa réalité», explique le directeur des travaux publics de Dolbeau-Mistassini.

Travaux prévus

Déjà prévus à l'horaire depuis quelques temps, les travaux entourant la mise aux normes de l'usine de filtration devraient débuter vers le début du mois de juillet, entraînant un investissement de près d'un million de dollars pour l'instant. Jusqu'à maintenant, les plans et devis sont réalisés et les ingénieurs choisis.

Ces travaux consistent entre autre à changer le décanteur, automatiser le système d'eau potable, modifier le système de filtration et porteront aussi sur les méthodes de chloration de l'eau.

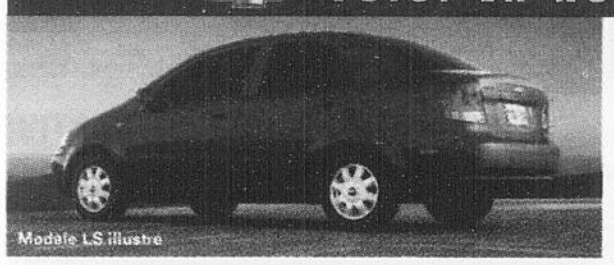
CHEVROLET

L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE. L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE.
L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE. (ON DIRAIT QU'IL Y A DE L'ÉCHO ICI.)

L'AVEO PEUT ACCOMMODER 5 PASSAGERS ET OFFRE 10 PO DE PLUS POUR LES JAMBES QUE LA TOYOTA ECHO 5 PORTES.

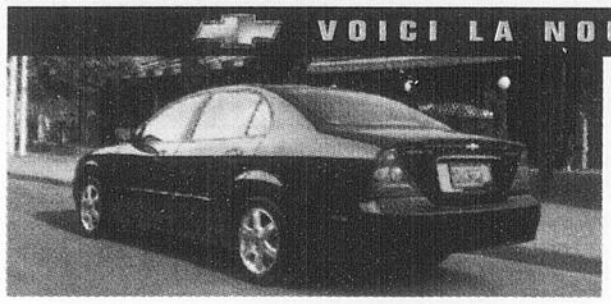


VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET AVEO5
149 $/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
0 $ dépôt de sécurité | OU | à l'achat 13 798 $* avec 0 % financement†
• Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • **Sécurité 5 étoiles•**

VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET AVEO

Modèle LS illustré
« ...DES LIGNES RÉUSSIES, UNE CONSTRUCTION SOLIDE... »
Laurence Yap, *The Toronto Star*
149 $/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. 0 $ dépôt de sécurité | ou | à l'achat 13 478 $* avec 0 % financement†
• Moteur DACT 4 cyl. 1,6 L de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Radio AM/FM et 4 haut-parleurs • Roues de 14 po avec enjoliveurs • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • **Sécurité 5 étoiles•**

LA TOUTE NOUVELLE CHEVROLET MALIBU

Modèle LT illustré
« ...MALIBU AVAIT UN COMPORTEMENT SEMBLABLE À CELUI DE L'ACCORD, IL DÉPASSAIT LARGEMENT CELUI DE LA CAMRY » *L'Annuel de l'automobile 2004*
239 $/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. 0 $ dépôt de sécurité | ou | à l'achat 22 698 $* avec 0 % financement†
• Moteur 2,2 L ECOTEC DACT 4 cyl. de 145 HP • Architecture Epsilon de conception allemande • Transmission automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Miroirs, portes, vitres, et siège du conducteur réglable en hauteur à commandes électriques • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable et siège passager avant inclinable à plat • Pédales à réglage électrique

VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET EPICA

« ELLE SE DISTINGUE PAR SES TOUCHES D'ÉLÉGANCE HABITUELLEMENT RÉSERVÉES À DES VOITURES BEAUCOUP PLUS ONÉREUSES. » *Autonet.qc.ca*
239 $/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. 0 $ dépôt de sécurité | ou | à l'achat 19 998 $*
• Moteur 2,5 L 6 cyl. en ligne de 155 HP • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques • Roues de 15 po en alliage • Télédéverrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES — GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Aveo 5 (1TD48/R7A), Aveo 4 portes (1TD69/1SA), Epica (1VB69/R7A) et Malibu (1ZS69/R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À l'achat, préparation incluse. Transport (Aveo et Epica : 930 $, et Malibu : 900 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent : Aveo 5 portes (2 028 $), Aveo 4 portes (1 819 $), Epica (2 778 $) et Malibu (2 340 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois (Malibu : 36 mois). •Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles Aveo 2004. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

CHEVROLET GM

0058786

Festivités de la Saint-Jean Baptiste

Saguenéens et Jeannois auront l'embarras du choix

par François St-Gelais
Stagiaire

(FSTG) - Les Saguenéens et les Jeannois qui désirent fêter la Saint-Jean-Baptiste auront l'embarras du choix cette année! Pas moins de 29 activités locales figurent au programme dans l'ensemble de la région, alors qu'un spectacle de Michel Pagliaro dans la zone portuaire de Chicoutimi sera le clou des festivités de la Fête nationale.

La Société nationale des Québécoises et des Québécois (SNQ), section Saguenay-Lac-St-Jean a rendu publique hier lors d'une conférence de presse la liste des activités qui souligneront la Saint-Jean-Baptiste 2004. Des défilés, des feux de joie, des rassemblements populaires et des feux d'artifices auront lieu partout dans la région, sous le thème «À la nôtre».

«Le thème signifie que les Québécois célèbrent ce qu'ils sont et les régions qui composent le Québec. C'est aussi une façon de remercier les 20 000 bénévoles qui organisent les festivités chaque année», explique Chantal Turcot, présidente du Mouvement national des Québécois (MNQ).

Pour sa part, Denis Fortin, coordonnateur régional de la Fête nationale du Québec, souligne «la grande diversité des activités prévues, d'un bout à l'autre de la région». «Le grand spectacle de cette année met en vedette Michel Pagliaro, un monument du rock québécois, à la zone portuaire de Chicoutimi le soir du 23 juin. «Cela promet d'être une superbe soirée, d'autant plus qu'il y aura cette année un kiosque de la SAQ sur place pour rafraîchir les fêtards», affirme Denis Fortin.



Chantal Turcot, présidente du (MNQ).
(Photo Jeannot Lévesque)

La comédienne Michèle Barbara Pelletier assure le rôle de porte-parole québécoise de la Fête nationale 2004. «Je suis très fière d'être porte-parole des fêtes. J'ai toujours été proche de mes racines et de ma langue. Je trouve que la Saint-Jean-Baptiste est une superbe occasion pour avoir du plaisir et danser», mentionne-t-elle.

20e anniversaire

Par ailleurs, les festivités de cette année marquent le 20e anniversaire de la coordination par le MNQ des activités locales de la Fête nationale. Pour l'occasion, trois bénévoles de la région qui participent à l'organisation des événements depuis le début du mandat en 1984 ont été récompensés. Jean Boily et Donald Côté, de St-Gédéon et Carmen Duchesne de St-Ludger-de-Milot ont reçu une affiche laminée retraçant les thèmes des 20 dernières Saint-Jean-Baptiste.

De plus, afin de souligner cet anniversaire, le MNQ, en collaboration avec la SAQ organise un concours. Cinq forfaits vacances dans la région de Charlevoix d'une valeur de 19 000 $ seront attribués par tirage le 7 juillet. On peut obtenir plus de détails en visitant le site Internet de la Fête nationale à www.fete-nationale.qc.ca



Michèle Barbara Pelletier, porte-parole de la Fête nationale.
(Photo Jeannot Lévesque)

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide!»

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

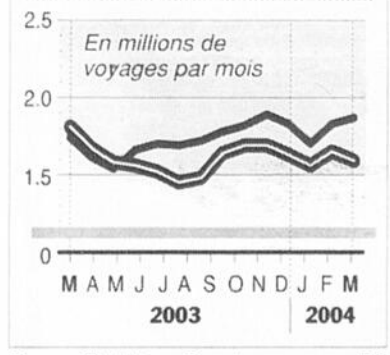
00581747

Voyages d'un jour

(en mars)

Plus de 1,9 million de Canadiens ont entrepris un voyage de même jour en automobile vers les États-Unis, en hausse de 2,1 %. Quand aux voyages d'un jour des Américains vers le Canada, ils ont fléchi de 3,6 %, en mars.

(En millions de voyages)		Variations mensuelles (en %)
Canadiens aux États-Unis	1,87	▲ 2,1
Américains au Canada	1,59	▼ 3,6



Source: Statistique Canada PC

Relais pour la vie
Relay For Life

VENDREDI 4 juin 2004 de 19 h à 7 h am

AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC

Université du Québec à Chicoutimi

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC

RELAIS POUR LA VIE: **UNE NUIT DE DIVERTISSEMENTS ET D'ACTIVITÉS, POUR RECUEILLIR DES FONDS ET VAINCRE LE CANCER.**

Société canadienne du cancer — Canadian Cancer Society

Tous ensemble contre le cancer



+ 500 PARTICIPANTS VONT SE RELAYER ET MARCHER TOUTE LA NUIT!

Brigitte Simard
Présidente d'honneur

Merci à nos généreux collaborateurs et organisateurs

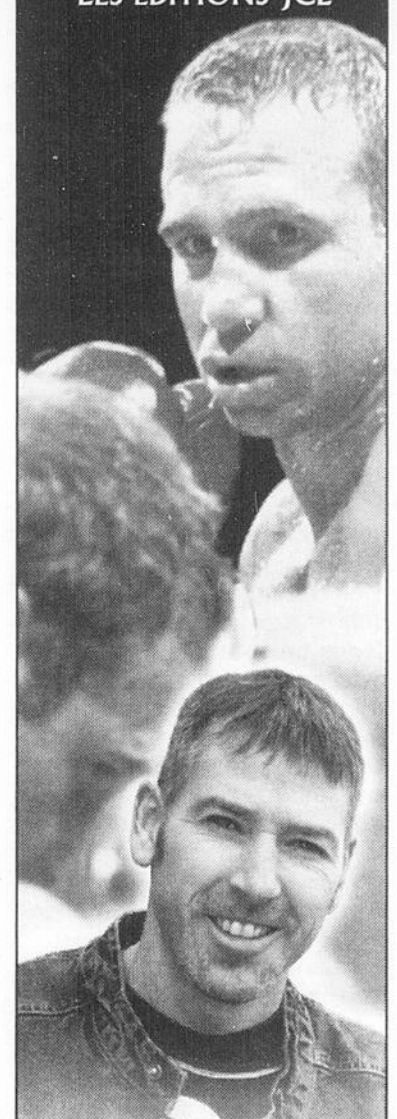
MDS Commanditaire fondateur · Nautilus · QUOTIDIEN · Gravel & Fils Résidences funéraires · CP · ALCAN Commanditaire d'événement · Normapac Commanditaire provincial Tour des survivants · hbc Partenaire publicitaire national · Station Robert Gasse · CKTV · BANQUE NATIONALE · GAUTHIER BÉDARD

Pour plus d'information: 543-2222

00583563

STÉPHANE BUELLET vs

LES ÉDITIONS JCL



Jacques Pothier
566 pages · 24,95$

00587278

Aux Baieriveraines et Baieriverains

Avec d'autres citoyens du Québec, nous avons obtenu une procédure ***démocratique*** pour reviser la situation créée par les fusions forcées. Par votre ***signature des registres***, vous demandez un référendum pour l'avenir de votre ville.

Des gens de partout au Québec ont déjà posé ce geste ***démocratique*** de ***signer le registre.***

Jeudi à 19 h, il sera trop tard.

Comité du oui pour La Baie. No. d'autorisation: CRM-R 00024

Allons signer pour avancer!

00588615

Ford

LES 5 JOURS FORD FOCUS

LUN ~~MAR MER~~ JEU 20 VEN 21

Applicable à toutes les Focus 2004

3 PREMIÈRES MENSUALITÉS PAYÉES

*JUSQU'À 800 $**

OU

Applicable à toutes les Focus 2004

ENTRETIEN SERVICE DE QUALITÉ GRATUIT

*80 000 km/4 ans***

Focus LX 2004

179 $/mois

Location 48 mois †



FAITES VITE
PENDANT QU'IL Y A ENCORE DU CHOIX !

De plus, profitez du concours

CENT ANS
ÇA SE FÊTE !

100 véhicules à gagner‡‡

ford.ca

Ford

Bien pensé

Photos à titre indicatif seulement. † Dépôt de sécurité (225 $), mise de fonds de 2 795 $ et première mensualité exigés à la livraison s'il y a lieu. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. * Sur location ou sur financement à l'achat, jusqu'à un maximum de 800 $ après taxes pour trois (3) mois. ** Protection entretien Service de qualité (PEP) normal sur location ou sur financement à l'achat recommandé par le conseiller pour une durée de quatre (4) ans ou un kilométrage de 80 000 km. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation du crédit de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. La mensualité annoncée inclut une remise taxable du constructeur de 800 $. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés ou du concours Cent ans ça se fête ! pour lesquels certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'adressent à des particuliers et s'appliquent uniquement aux véhicules neufs 2004 en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. ‡‡ Vingt (20) véhicules pour le Québec. Certains prix peuvent ne pas être attribués si aucun appel n'est effectué dans la minute précise déterminée au hasard pour ces prix. Plus de détails en consultant le règlement disponible chez votre conseiller Ford ou à ford.ca.

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

00587739

Biblio-Vente

Les amateurs auront de quoi s'amuser

CHICOUTIMI (YP) - La Biblio-Vente revient sur la zone portuaire de Chicoutimi pour une septième année. Vendredi de 16h à 21h et samedi de 9h à 17h les amateurs de livres auront de quoi fouiner et explorer.



VENTE - La Biblio-Vente s'en vient. Danielle Bergeron et Jocelyne Boucher ont travaillé fort pour que tout se déroule très bien à l'occasion de cette 7e édition.
(Photo Steeve Tremblay)

Une vente de livres pas comme les autres qui prend les allures d'une grande fête printanière ou d'une belle rencontre pour les lecteurs, les collectionneurs qui souhaitent toujours mettre la



PARÉ
YVON
ypare@lequotidien.com

main sur le livre rare ou une édition particulière.

Et les amateurs sont présents, depuis le tout début de cette vente qui se prépare toute l'année. L'an dernier, plus de 2500 visiteurs étaient sur place. Des fidèles et des curieux qui viennent en famille, seul ou encore en groupe.

Danielle Bergeron explique cet engouement par la qualité des livres et des documents qui sont offerts. On parle de près de 36 000 livres qui touchent autant les enfants que les adultes, les collectionneurs que les amateurs de lecture qui recherchent un livre singulier. «Nous avons une très belle qualité. Souvent des livres ont été lus une seule fois», répète Danielle Bergeron.

L'objectif? 20 000 $,. Un chiffre qui demeure depuis plusieurs éditions parce que jusqu'à maintenant on a réussi à recueillir 18 500 $ et ce pour la meilleure cuvée.

Mais d'où viennent les livres? Des bibliothèques publiques bien sûr mais aussi des individus qui décident de faire un peu de place dans leur bibliothèque. «En fait, la collecte s'échelonne sur toute l'année. Des gens apportent des caisses dans les succursales et quand il y a deux ou trois caisses, nous passons les ramasser. Ce n'est pas trop lourd à gérer. Il y a l'élagage que nous faisons aussi», explique Danielle Bergeron.

Quête

Les gens arrivent à chaque édition avec des buts précis mais il faut être patient parce que les responsables ne font pas d'inventaire. Ils ne savent pas vraiment ce que contiennent les caisses. «Les gens doivent chercher. Certains passent trois ou quatre heures à inspecter les lots.

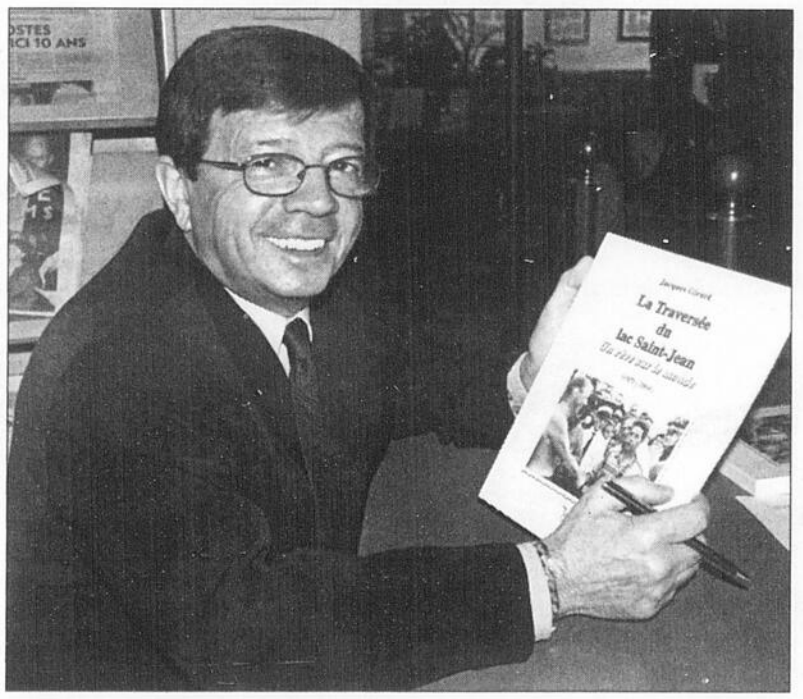
Des caisses partent et ils reviennent l'année suivante. C'est fascinant de voir le nombre de livres qui peut circuler dans notre société», explique Danielle Bergeron.

Encore une fois, ce qui ne sera pas écoulé lors de cette foire ira à la Fondation des parlementaires québécois qui distribuera le tout dans les pays en développement. «Nous recommençons à chaque année mais on peut dire que tout va très bien », termine Danielle Bergeron qui sera sur la zone portuaire pendant toute la durée de la Biblio-Vente. Elle en verra des livres partir et revenir.

Livre de Jacques Girard sur la Traversée

Déjà 1000 exemplaires vendus

par Mélyssa Gagnon



OUVRAGE - Les ventes vont bon train pour le livre de Jacques Girard, si bien qu'on songe à une réimpression.
(Archives)

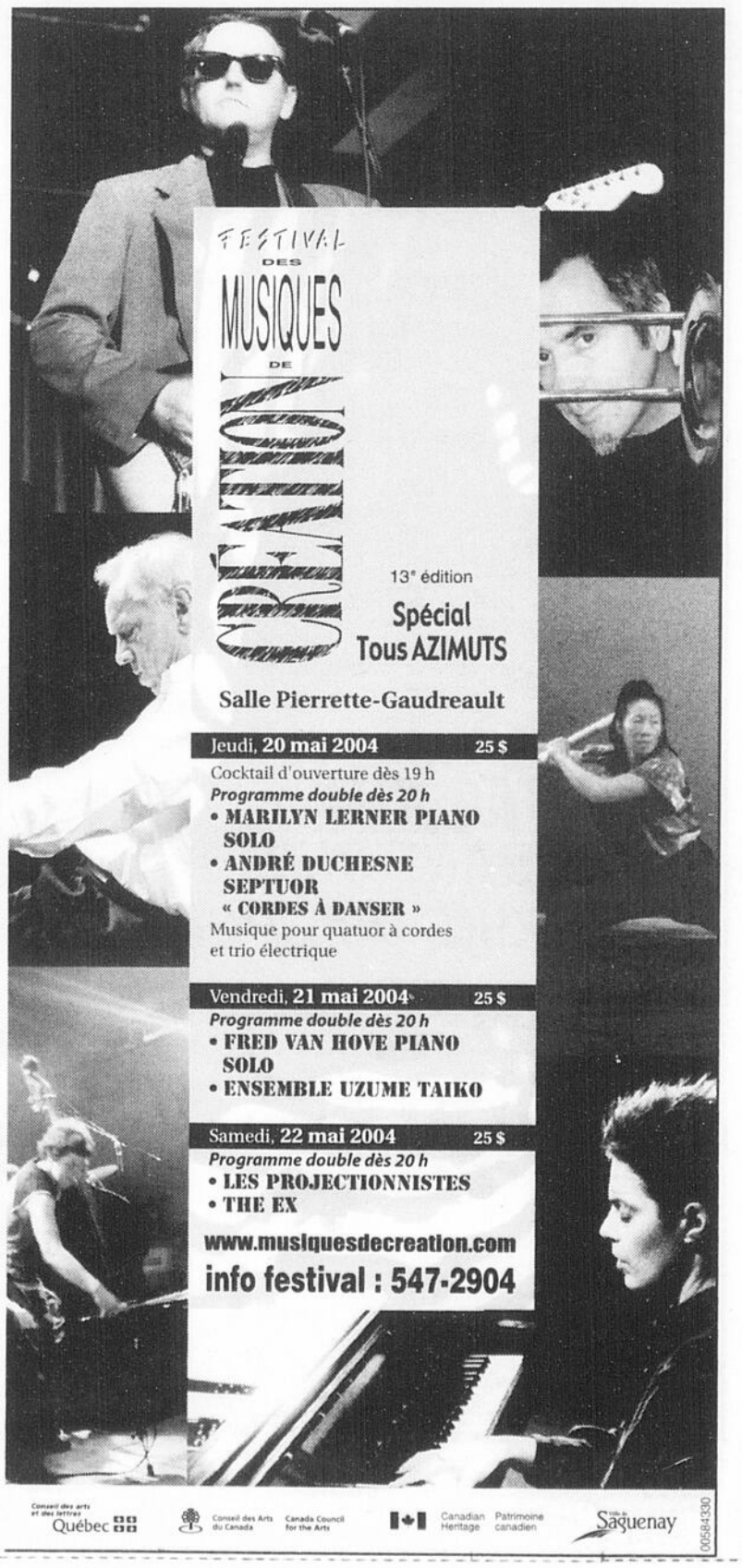
ROBERVAL (MG) - Les ventes du livre rédigé par l'ancien journaliste Jacques Girard afin de souligner le 50e anniversaire de la Traversée internationale du lac Saint-Jean vont bon train, si bien que le comité organisateur de l'événement n'écarte pas la possibilité de procéder à une réimpression, si besoin il y a.

Deux semaines après le lancement officiel du bouquin de 250 pages intitulé «La Traversée du lac Saint-Jean, un rêve sur le monde», pas moins de 1000 exemplaires ont été écoulés, ce qui représente la moitié des quantités imprimées.

«Pour qu'un livre soit qualifié de best-seller, 3 000 copies doivent être vendues. Nous sommes rendus à 1000, ce qui n'est pas rien», souligne Éric Juneau du bureau de la Traversée. «M. et Mme Tout le monde, autrement dit le grand public se sont procuré le livre à une vitesse incroyable», relate M. Juneau en ajoutant que le volume peut être retrouvé sur les présentoirs de plusieurs commerces de Roberval.

«L'engouement du début pourrait expliquer pourquoi les livres se vendent si rapidement. Si on voit que la demande continue lorsque nous serons plus près de la tenue de la Traversée, nous déciderons s'il y a lieu d'en imprimer d'autres», précise Éric Juneau.

L'ouvrage de Jacques Girard relatant l'histoire de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, depuis sa première édition en 1955 jusqu'à aujourd'hui, est publié aux Éditions Portes ouvertes.



PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00)		Le printemps... c'est tentant! / Daniel Lavoie			Une émission couleur de Radio-Canada		L'Heure du midi		Cinéma / HAPPY, TEXAS (5) avec Jeremy Northam, Steve Zahn				Mon ange		Art Attack	Micro Soap	Watatatow	On ne ment que 2 fois!	Au-jourd'hui
TQS	Caféine (6h00)		Le Mec à dames			Fun noir & Cie	Flash	Le Grand Journal			Dallas		Cinéma / SANS PEUR (3) avec Jeff Bridges, Rosie Perez					Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / René Simard		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Fabienne Larouche		Le TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com		La vie...	Boutique TVA (13h45)	Sunset Beach		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures	
TQc	Clifford	...Croque-Cerise	Pin-Pon	Archibald le koala	Les Francs-tireurs / Daniel Pinard, Mario Dumont		Cultivé et bien élevé	1045, Par-lementaires	Ramdam	Zoboo-mafoo	...Croque-Cerise	Le Vrai Monde	Macadam Sud	Phylactère Cola	La Période de questions		Clifford	C-Bear et Jamal	Zoboo-mafoo	Corne-muse

JEUDI 20 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Aujourd'hui (17h30)	L'union fait la force	Steven Spielberg présente Disparition				Une émission couleur de Radio-Canada / Vincent Bolduc		Le Téléjournal/Le Point		Découverte		
TQS	Le Grand Journal (16h30)	Flash / Karine Vanasse	Fun noir... / G. Lemay-Thivierge	Roue de fortune chez vous	Cinéma / PENSÉES MORTELLES (5) avec Demi Moore, Glenne Headly				Le Grand Journal		110%	Paris érotique	Pub
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Jeff, l'aventurier	Les Gags	Cinéma / TOMMY BOY (6) avec Chris Farley, David Spade				Le TVA	Merci bonsoir / N. Brathwaite	Michel Jasmin / Fabienne Larouche (23h18)		Pub (00h03)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Seconde Chance		Les Grands Documentaires / 30 années les séparent... l'amour les unit		Cinéma / CHAT NOIR, CHAT BLANC (4) avec Bajram Severdzan, Srdan Todorovic				Aventure et Passion du Canada français (23h17)		La Période de questions (23h51)
TV5	On a tout essayé (18h05)		Journal FR2	Cinéma / LOS OLVIDADOS (2) avec Estella Inda, Alfonso Mejia			Demain... l'espace / Métier Astronaute		TV5 Le Journal	Film Festival - Cannes	Cinéma / MOSSO MOSSO, JEAN ROUCH COMME SI... (4)		Portrait de famille (00h15)
CANAL D	Danger dans les airs / Perdu dans les airs		Biographies / Zagat		Dossiers Justice / Un crime sans coupable		Seigneurs de la mafia / Lester Lloyd Coke		Autopsie		Secrets intimes d'Hollywood / Les Admirateurs		Cinéma / LES MEILLEURS (5)
RDI	Le Journal RDI / RDI Junior (18h20)	Capital Actions	Le Monde	Fusions / Défusions	Soleil trompeur / Les Chemins de la coca - Grands Reportages		Le Téléjournal	Fusions / Défusions	La Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30		Hockey / Séries éliminatoires: Lightning - Flyers					Sports 30 (22h15)			Passion Moto	RDS Motorisé
S.E.	Trouver Nemo (17h30)			Les Ondes de la nuit (19h20)			Le Virtuose				Laissez-passer (23h05)		
VIE	Maigrir aujourd'hui en forme...	Le Coup de pouce de Nicolas	Cinéma / L'ENVOÛTEMENT (4) avec Michael O'Keefe, Brian Dennehy				Quand la vie est un combat		Décore ta vie	Métamorphose	Une chance qu'on s'aime!		Cinéma / MARY HIGGINS CLARK...
SERIES+	Largo Winch		Brigade des mers		Brigade spéciale		Témoins silencieux		Le Protecteur		Les Condamnées		Largo Winch
Z	Au-delà du réel		La Revanche des Nerdz	Pleins gaz	Mutant X		Twilight Zone		Futur extrême		Alias		Poltergeist
HISTORIA	Fidèles aux postes / Radio		Tournants de l'Histoire / Noël sanglant		Trouvailles et Trésors		L'Enfer du devoir		Cinéma / JARDINS DE PIERRE (4) avec James Caan, D.B. Sweeney				Sous-marins
ÉVASION	Planet Food		Évasion quotidienne	Un voyage à Walt Disney World	Plaisirs des îles françaises	Les Voies de l'aventure	Tribus nomades	Maritimes à moto	Europe Express	Évasion quotidienne	Voyage pratique	Échappades	Planet Food
CBJET	Canada Now		The Royal Jewels		Diana Krall Live in Paris		The Chieftans		The National		The National (Update)	Cinéma / SECRET AGENDA (6) avec Kevin Dillon, Andrea Roth	
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	CSI: Crime Scene Investigation				Law & Order: Criminal Intent		CTV News	News	The Daily Show (00h05)
WVNY	The Simpsons	ABC News	Will & Grace		Extreme Makeover: Home Edition		Stephen King's Kingdom Hospital		Super Millionaire		Frasier	Nightline (23h35)	Pub
WCAX	News		CBS Evening News	Entertainment Tonight	CSI: Crime Scene Investigation				Without a Trace / Dernière		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends				Law & Order: Criminal Intent			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	The Newshour		Business Affaires	Small Business School	Frontline / The Jesus Factor		Thank you, Eddie Hart		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Seinfeld	That '70s Show		Seinfeld	American Idol: Auditions Encore				Cinéma / NEVER BEEN KISSED (5) avec Drew Barrymore, David Arquette				3rd Rock from the Sun
TSN	Off the Record	Sportscentre	Hockey / Séries éliminatoires: Lightning - Flyers						Sportscentre			PGA Golf / The Colonial - 1re ronde	
SPNET	Hockeycentral	Sportsnetnews	Inside the "A"	NBA Action	Hockey / Memorial Cup: Medicine Hat - Kelowna						Sportsnetnews		NHLPA's be a Player
ARTV	Bibliotheca	Balthus: de l'autre côté du miroir		Tablo	L'Héritage		Portraits: Mary Shelley			Festival acadien		Montréal mène la danse	Les Feux de la rampe
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Friends				Without a Trace / Dernière		Global News	Global Sports	Outer Limits (00h06)

DÉTENTE

BRIDGE

43 Compétition.

Jouez la donne ci-dessous selon les deux formes de compétitions les plus populaires : Premièrement en paire, ensuite en équipe de quatre.

Nord-Sud vulnérables.
Sud donneur.

	♠ 8 3 ♥ A 6 5 ♦ 7 2 ♣ A D 10 9 8 3	
♠ A D 2 ♥ V 10 9 8 7 ♦ D 10 5 ♣ 7 2		♠ 10 9 5 ♥ D 2 ♦ V 9 6 3 ♣ V 6 5 4
	♠ R V 7 6 4 ♥ R 4 3 ♦ A R 8 4 ♣ R	

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 PI
Passe	2 TR	Passe	2 CA
Passe	3 TR	Passe	3 S-A

Tous passent.

Ouest entame du Valet de cœur. Quel est votre plan de jeu ?

En tournoi par paire, il faut essayer de faire le plus de levées possibles. Si vous pouvez encaisser six levées de trèfles, dix levées seront disponibles. Pour prendre six plis à trèfle, il faut trouver la couleur 3-3, le Valet singleton ou doubleton, soit à peu près 50%. Donc, Roi de cœur, Roi de trèfle, cœur pour l'As suivi de l'As et de la Dame de trèfle. Si la couleur accroche, vous allez chuter.

En compétition par équipe, il faut assurer le contrat. Cinq plis à trèfles suffisent. Donc Roi de cœur, Roi de trèfle, couvert par l'As du mort et vous concédez le Valet. Il reste l'As de cœur au mort pour aller encaisser les trèfles maîtres.

Jean-François Boucher

Le Club de Chicoutimi tient à vous mentionner que la séance de mercredi, 26 mai, est remise au lendemain, jeudi 27 mai, toujours au Centre Joseph-Nio.

Autre message important : Le club gardera ouvert pendant tout l'été les séances du mardi soir, mercredi après-midi et du jeudi soir, toujours au centre Joseph-Nio.

Un bel été de bridge en perspective.

TÉLÉROMANS

JEUDI 20 MAI
16h30

CKTV — WATATATOW **42662** AVERTISSEMENTS. Le torchon brûle entre Ariane et Vincent. Jean-Yves décide de parler à sa fille pour éviter le départ de celui-ci. Jackie invite Michel chez elle pour la première fois. John harcèle Vanessa qui se moque de lui.

le QUOTIDIEN 30¢
du Saguenay – Lac-Saint-Jean
progrès-dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

MOT MYSTÈRE

ARGENT - Un mot de 6 lettres

R	E	S	C	R	O	C	O	L	L	E	C	T	E	P
E	C	O	N	O	M	I	Q	U	E	T	E	R	S	E
L	N	A	B	A	B	R	M	C	A	S	H	E	R	A
A	A	G	V	O	R	F	E	P	I	A	P	T	U	V
S	E	I	A	O	L	E	S	N	O	F	I	E	O	A
E	H	O	U	G	I	E	N	A	N	T	I	R	C	R
H	C	L	U	C	E	R	E	T	N	U	R	P	M	E
R	E	H	R	E	Y	A	P	G	E	N	S	L	V	T
R	E	C	I	T	E	R	E	T	N	I	T	U	I	I
A	E	M	H	C	E	R	D	N	O	T	A	M	R	R
P	N	G	I	A	H	D	E	C	H	E	N	E	E	E
A	E	I	L	S	N	E	R	E	R	E	G	R	R	H
C	R	Z	A	E	E	G	R	E	T	R	A	I	T	E
E	E	N	E	G	R	E	E	S	C	O	M	P	T	E
C	O	R	T	A	I	P	A	R	A	B	A	I	S	E

AGIO	ENGAGE	OBOLE	RETRAIT
ARRHES	ESCROC	PAYER	ROULER
AVARE	ESPECE	PEZE	SALER
AVOIR	FASTE	PLUMER	TITRE
CASH	FRIC	PRETER	TONDRE
CHICHE	GAIN	QUETER	TRAITE
COLLECTE	GENE	RABAIS	TROC
COURS	GERER	RAPACE	UNITE
DECHE	HERITER	RAPIAT	USURE
DEPENSE	IMPOT	RECU	VIRER
ECHANGER	INTERET	REESCOMPTE	
ECHEANCE	MAGNAT	REGLER	
ECONOMIQUE	NABAB	REMISE	
EMPRUNTER	NANTI	RENTE	

Solution du dernier problème : OTHELLO

20 mai 2004 No 598

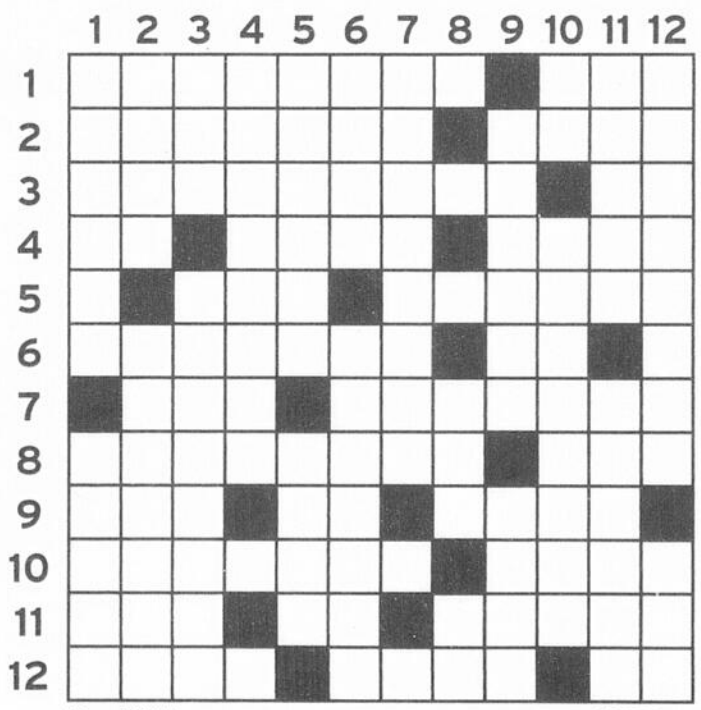
MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1 Personne qui exécute un travail ingrat et sans éclat - Monnaie de la Bulgarie.
2 Explosion de sentiments - Trompe.
3 Donne de l'ampleur à la robe - Préfixe qui indique la suppression.
4 Arrose Saint-Omer - Contester - Arrivé.
5 A cours à Nagano - Ornés de métaphores.
6 Interloquées - Spectacle.
7 Jouvenceau - Passer sous silence.
8 Relatives à la colonne vertébrale - Atome.
9 Catégorie de poids à la boxe - Troisième degré de la gamme de do - Carapace des crustacés.
10 Apprendre - Chef religieux.
11 Venue au monde - Indique le lieu - Impératrice d'Orient.
12 Dialecte gaélique - Obscène - Grade.

VERTICALEMENT

1 Caprice - L'art dramatique.
2 Atmosphère spirituelle - Dire des choses insignifiantes.
3 Éclat de voix - Qui aiment voir souffrir les autres.
4 Insecte coléoptère.
5 Outil - Camarade.
6 Rouspète - Relatifs au vent.
7 État mental ressemblant à un mauvais rêve.
8 Orient - Pronom.
9 Partie antérieure de quelque chose - Sa capitale est Dublin.
10 Déchiffré - Culte du moi.
11 Le rosier en a plus d'une - Palmier d'Inde.
12 D'une planète située entre Mercure et la Terre - Son dieu était Poséidon.



20 mai 2004 MC876

Solution du nº 875

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	R	O	U	I	L	L	O	N	■	S	A
2	R	E	N	T	R	E	E	■	B	R	E	L
3	O	N	C	■	R	E	V	E	■	A	P	I
4	N	I	L	L	E	■	A	T	A	C	A	S
5	T	E	E	■	S	U	N	■	N	E	R	E
6	O	R	■	V	O	R	T	E	X	■	E	S
7	S	■	A	I	L	E	■	O	I	E	S	■
8	A	G	G	L	U	T	I	N	E	R	■	J
9	U	R	E	E	■	E	V	■	T	E	N	U
10	R	A	■	N	A	R	R	E	E	■	U	N
11	E	C	H	I	N	E	E	S	■	L	I	T
12	S	E	M	E	S	■	S	A	L	E	T	E

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 20 MAI
12h30

CKTV — HAPPY, TEXAS **198846** (5) É.-U. 1999. Comédie policière de Mark Illsley avec Jeremy Northam, Steve Zahn et William H. Macy. – Deux évadés se font passer pour un couple gay chargé d'organiser un concours de beauté pour fillettes dans une ville du Texas. (2h)

14h00

TQS — SANS PEUR **479310** (3) (Fearless), É.-U. 1993. Drame psychologique de Peter Weir avec Jeff Bridges, Rosie Perez et Isabella Rossellini. – Après avoir survécu à un écrasement d'avion, un homme croit qu'il est devenu une sorte d'ange que la mort ne peut plus atteindre. (2h30)

19h00

CANAL VIE — L'ENVOÛTEMENT **2142001** (4) (Split Image), É.-U. 1982. Drame psychologique de Ted Kotcheff avec Michael O'Keefe, Brian Dennehy et James Woods. – Un adolescent sportif est entraîné par une jeune femme dans une organisation qui se révèle être une secte. (2h)

20h00

TQS — PENSÉES MORTELLES **678925** (5) (Mortal Thoughts), É.-U. 1991. Drame policier d'A. Rudolph avec Demi Moore, Glenne Headly et Bruce Willis. – Un policier tente d'éclaircir les circonstances entourant le meurtre d'un homme brutal qui a été tué par sa femme avec l'aide d'une amie. (2h)

CJPM -CFER — TOMMY BOY **62933** (6) É.-U. 1995. Comédie de P. Segal avec Chris Farley, David Spade et Julie Warner. – Un jeune homme peu futé s'associe avec l'irascible bras droit de son défunt père afin de sauver l'entreprise familiale en danger de faillite. (2h)

21h00

TQc -CIVV — CHAT NOIR, CHAT BLANC **1956285** (4) Fr. 1998. Comédie burlesque d'Emir Kusturica avec Bajram Severdzan, Srdan Todorovic et Florijan Ajdini. – Pour dédommager un gangster, un gitan accepte de marier son fils avec la soeur naine et irascible de l'escroc. (2h17)

23h00

TV5 — MOSSO MOSSO, JEAN ROUCH COMME SI... **5319136** (4) Fr. 1999. Documentaire de Jean-André Fieschi. – Portrait du cinéaste français Jean Rouch. (1h15)

00h00

CANAL D — LES MEILLEURS **7072711** (5) (Navy Seals), É.-U. 1990. Drame d'espionnage de Lewis Teague avec Charlie Sheen, Michael Biehn et Joanne Whalley. – Appelés à délivrer des aviateurs américains enlevés par des terroristes arabes, les membres d'un corps d'élite découvrent l'emplacement de dangereux missiles. (2h30)

CANAL VIE — MARY HIGGINS CLARK: POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE **9177841** (4) (Kiss and Tell), G.-B. 1996. Drame policier de D. Richards avec Rosie Rowell, Peter Howitt et Daniel Craig. – Une policière travaillant incognito s'immisce dans la vie d'un homme soupçonné d'avoir assassiné son épouse. (2h)

01h35

TV5 — ROMAN KARMEN, UN CINÉASTE AU SERVICE DE LA RÉVOLUTION **3019353** (4) Fr. 2001. Documentaire de Patrick Barbéris et Dominique Chapuis. – Évocation de la vie et de l'oeuvre du documentariste et cameraman soviétique Roman Karmen. (1h30)

HOROSCOPE

JEUDI 20 MAI 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): De nouvelles fréquentations peuvent aujourd'hui exercer une influence bénéfique sur votre disposition et sur votre bonne volonté. Faites preuve de curiosité et d'ouverture d'esprit si quelqu'un désire vous initier à une activité ou partager un de ses passe-temps avec vous. De belles choses se matérialiseront alors que vous accepterez de tourner la page.

Taureau (20 avril au 20 mai): L'influence de Mercure en Taureau favorisera les activités qui impliquent des groupes d'individus. Vous avez les aptitudes nécessaires pour diriger une assemblée ou pour divertir un auditoire. C'est vous qui serez davantage susceptible de trouver des compromis qui seront jugés acceptables par tout le monde. Il y a même possibilité d'accéder à un nouveau poste.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Tandis que la Lune poursuit sa visite mensuelle dans votre Signe, le Soleil se prépare à y faire son entrée en après-midi. Par conséquent, voici un jeudi qui promet de vous mettre en valeur et de vous placer à l'avant-scène. Les occasions sociales qui impliquent de vastes groupes de gens vous permettront de recevoir la reconnaissance qui vous est due.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Votre comportement pourrait déteindre sur celui des autres. Ainsi, vous serez en mesure de donner le ton, tant à vos relations personnelles qu'à vos relations professionnelles. Le respect, la politesse et la courtoisie seront des atouts qui pourront vous ouvrir bien des portes. La seule chose dont vous devez vous méfier sera de devenir trop sévère envers vous-même.

Lion (23 juillet au 22 août): Vous ne devez pas régler tous les problèmes vous-même. L'entraide et les échanges de services peuvent s'avérer aujourd'hui être la meilleure solution. Si les autres n'offrent pas leur aide spontanément, réclamez-la. Parallèlement, vous ne devriez pas hésiter à concrétiser une idée que vous avez eue; c'est le meilleur moyen de ne pas penser plus tard que vous auriez dû.

Vierge (23 août au 22 septembre): Vous pourriez remettre certains aspects de votre vie en question. Toutefois, ne prenez pas de décisions hâtives et gardez-vous de poser un geste impulsif. La Lune se trouve aujourd'hui au carré de la Vierge, en Gémeaux, et il peut ne s'agir que d'un phénomène passager. Discutez de votre situation avec une personne de confiance et attendez avant de provoquer un changement.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Si vous perdez intérêt face à une situation ou un programme d'étude, assurez-vous de ne pas reculer devant l'effort à fournir. Vous ne devriez pas abandonner une activité à moins d'avoir sélectionné quelque chose pour la remplacer dans votre emploi du temps. Mais outre cela, personne ne peut vous interdire de changer d'avis.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La conjonction de Mars et de Saturne au trigone de votre Signe, en Cancer, vous permettra de vous discipliner et de fournir des efforts de façon plus continue. Voici une bonne étape pour vous débarrasser de mauvaises habitudes ou pour vous défaire d'un mauvais pli, pour autant que vous en ayez. Une poussée sera possible sur le plan professionnel.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): La rencontre de la Lune et de Vénus en Gémeaux, votre Signe opposé, devrait vous apporter un réconfort sur le plan émotif. Une personne qui semblait distante pourrait se rapprocher de vous aujourd'hui. C'est également un moment qui vous permettra de fraterniser et de sympathiser avec les personnes qui travaillent avec vous ou qui sont membres d'un même groupe.

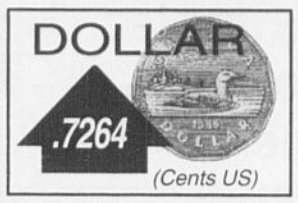
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La présence de Mercure dans un autre signe de Terre, le Taureau, augmentera votre magnétisme et votre pouvoir de persuasion. Vous gagnerez à exposer vos idées devant le plus vaste auditoire possible. Une personne qui pourrait vous ouvrir des portes sera susceptible de vouloir collaborer avec vous. Si votre horaire est surchargé, déléguez certaines responsabilités.

Verseau (20 janvier au 18 février): Aujourd'hui, la Lune vénusienne des Gémeaux, au trigone du Verseau, contribuera à adoucir vos rapports avec autrui et à atténuer les tensions. Une parole aimable ou un geste de courtoisie peuvent suffire à faire oublier gaffes et faux pas. La dimension sentimentale de votre vie sera bien aspectée. Toutefois, il faut donner de l'amour et de l'affection afin d'en recevoir à son tour.

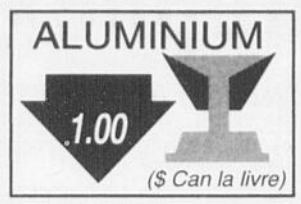
Poissons (19 février au 20 mars): Une grande partie des problèmes de la vie prennent racine dans la peur. Si vous manquez d'assurance, vous devriez confronter l'élément qui diminue votre confiance. Ce geste déterminé contribuera à dissiper tous vos doutes. Vous avez les aptitudes nécessaires pour relever les défis que la vie vous présente. Allez-y sans crainte!

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	452.96 $	1.12 $	80513000
S&P/TSX 300	8196.79 $	34.10 $	143355000
CDNX	1559.59 $	25.65 $	24875000
DOW JONES	9937.71 $	-30.80 $	225749000
NASDAQ/USA	1898.17 $	0.35 $	0
NASDAQ/Canada	423.95 $	8.34 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	10.19 $	9.95 $	9.97 $	-0.09 $
Air Canada	AC	1.18 $	0.98 $	1.03 $	-0.15 $
Alcan Incorporated	AL	54.75 $	52.75 $	52.91 $	-0.27 $
Aliant Inc.	AIT	27.35 $	26.75 $	26.98 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.84 $	23.22 $	23.30 $	-0.30 $
Alterna	ATF	0.08 $	0.06 $	0.08 $	0.01 $
Amisk	AS.A	0.81 $	0.81 $	0.81 $	0.01 $
Arc Energie	AET.UN	15.00 $	14.80 $	14.94 $	0.12 $
Bank of Montreal	BMO	51.45 $	49.96 $	50.04 $	-0.41 $
Bank of Nova Scotia	BNS	33.79 $	33.20 $	33.18 $	-0.02 $
Barrick Gold Corp	ABX	27.55 $	27.08 $	27.15 $	0.24 $
BCE Emergis Inc.	IFM	4.88 $	4.70 $	4.75 $	-0.05 $
BCE Inc.	BCE	27.03 $	26.78 $	26.80 $	-0.05 $
Bell Canada Int'l	BI	4.30 $	4.26 $	4.27 $	0.02 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	17.37 $	17.11 $	17.11 $	-0.08 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.90 $	5.74 $	5.76 $	0.06 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.89 $	5.71 $	5.76 $	0.07 $
CAE Inc	CAE	5.50 $	5.17 $	5.34 $	0.18 $
Cambior	CBJ	3.53 $	3.34 $	3.52 $	0.24 $
Campbell Res.	CCH	0.60 $	0.57 $	0.60 $	0.00 $
Canadian Natural Res.	CNQ	39.40 $	37.98 $	38.30 $	-40.25 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	42.89 $	41.90 $	42.05 $	-0.70 $
Canadian Pacific Railway	CP	30.17 $	29.95 $	29.98 $	0.00 $
Canadian Tire	CTR.A	47.00 $	45.45 $	46.95 $	1.60 $
Canadian Western Bank	CWB	40.25 $	39.41 $	39.91 $	0.36 $
Canam Manac Group	CAM.A	0.00 $	0.00 $	4.65 $	0.00 $
Canfor	CFP	15.00 $	14.55 $	14.75 $	0.22 $
Cascades Inc.	CAS	13.76 $	12.97 $	13.40 $	-0.05 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.28 $	8.02 $	8.20 $	0.19 $
CIBC	CM	66.40 $	65.35 $	65.56 $	0.24 $
CN Railway Company	CNR	52.39 $	51.40 $	51.65 $	0.19 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	20.65 $	20.25 $	20.50 $	0.49 $
Cossette Com. Group	KOS	0.00 $	0.00 $	14.80 $	0.00 $
CP Ships	TEU	23.35 $	23.00 $	23.32 $	0.32 $
Dofasco Inc.	DFS	38.21 $	37.01 $	37.01 $	0.03 $
Domtar	DTC	16.23 $	15.84 $	16.10 $	0.30 $
Eiger tech.	AXA	0.65 $	0.57 $	0.59 $	-0.04 $
Emera	EMA	17.10 $	16.98 $	17.00 $	-0.03 $
Enerplus	ERF.UN	35.60 $	35.03 $	35.10 $	-0.15 $
Falconbridge Ltd	FL	31.25 $	29.87 $	30.25 $	1.05 $
Four Seasons Hotels	FSH	73.35 $	71.79 $	71.79 $	-1.22 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	20.55 $	20.18 $	20.44 $	0.04 $
GEAC Computer Corp	GAC	8.30 $	8.05 $	8.20 $	0.30 $
Great-West Lifeco	GWO	49.00 $	47.52 $	48.37 $	-0.24 $
Hudson's Bay	HBC	13.50 $	13.27 $	13.40 $	0.11 $
Imperial Oil	IMO	62.44 $	60.93 $	61.51 $	-0.38 $
Inco Limited	N	43.12 $	41.63 $	42.18 $	1.01 $
Industrial Alliance	IAG	44.00 $	43.55 $	43.90 $	0.35 $
Investors Group	IGI	33.30 $	32.95 $	33.17 $	0.21 $
Jean Coutu Group	PJC.A	19.45 $	18.81 $	19.20 $	0.10 $
Laurentian Bank	LB	27.40 $	26.95 $	27.00 $	-0.11 $
Loblaws Cos.	L	62.98 $	61.75 $	62.85 $	0.85 $
Maax Inc.	MXA	22.15 $	22.10 $	22.15 $	0.05 $
Magna International	MG.A	106.70 $	104.61 $	105.21 $	0.21 $
Manitoba Telcom	MBT	46.00 $	44.70 $	45.00 $	-0.35 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.00 $	11.82 $	11.90 $	-0.10 $
Metro Inc.	MRU.A	18.00 $	17.50 $	17.96 $	0.46 $
Molson Inc.	MOL.A	30.95 $	30.53 $	30.66 $	0.13 $
National Bank	NA	43.44 $	42.66 $	42.72 $	-0.15 $
Noranda Inc	NRD	22.27 $	21.34 $	21.71 $	0.76 $
Nortel Networks	NT	4.93 $	4.62 $	4.77 $	0.23 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	35.65 $	34.77 $	35.11 $	0.21 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	1.90 $	1.90 $	1.90 $	-0.03 $
Petro-Canada	PCA	61.35 $	60.40 $	60.45 $	-0.52 $
Placer Dome	PDG	20.59 $	20.11 $	20.18 $	0.13 $
Potash Corp	POT	115.00 $	111.35 $	112.05 $	0.00 $
Power Corp.	POW	52.95 $	52.31 $	52.50 $	0.06 $
Power Financial	PWF	54.50 $	54.06 $	54.30 $	0.35 $
Precision Drilling Corp.	PD	61.32 $	59.62 $	60.42 $	0.63 $
Pro AMS	PAM.UN	19.85 $	19.71 $	19.76 $	-0.11 $
Quebecor Inc.	QBR.B	26.00 $	24.90 $	25.76 $	0.96 $
Quebecor World	IQW	27.55 $	26.90 $	27.21 $	0.25 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	24.27 $	23.76 $	23.88 $	0.29 $
Royal Bank	RY	60.39 $	59.47 $	59.78 $	-0.22 $
Saputo Inc.	SAP	32.50 $	31.85 $	32.45 $	0.44 $
Sears Canada	SCC	17.25 $	17.02 $	17.11 $	0.01 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	9.15 $	8.65 $	9.11 $	0.56 $
Shaw Communications	SJR.B	23.19 $	22.75 $	22.87 $	0.15 $
Shell Canada	SHC	64.99 $	63.11 $	64.20 $	-0.80 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	12.78 $	12.57 $	12.78 $	0.07 $
SNC-Lavalin	SNC	49.53 $	47.60 $	49.50 $	1.55 $
Sobeys Inc.	SBY	28.25 $	27.51 $	27.85 $	0.35 $
Stelco Inc.	STE.A	0.57 $	0.53 $	0.55 $	0.02 $
Sun Life financial	SLF	36.92 $	36.25 $	36.25 $	0.07 $
Suncor Energy Inc.	SU	33.63 $	32.75 $	32.80 $	-0.42 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	24.50 $	24.21 $	24.35 $	0.11 $
Talisman Energy Inc.	TLM	27.40 $	26.68 $	26.95 $	-0.22 $
TD Bank	TD	44.68 $	44.00 $	44.10 $	0.17 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	23.04 $	21.95 $	22.25 $	0.85 $
Telus Corporation	T	24.15 $	23.60 $	23.80 $	0.30 $
Tembec	TBC	10.62 $	10.25 $	10.47 $	0.13 $
Torstar Corp.	TS.B	26.99 $	26.65 $	26.65 $	-0.11 $
Transalta Corporation	TA	17.00 $	16.75 $	16.78 $	-0.17 $
Transat AT	TRZ	15.40 $	14.85 $	15.00 $	-0.10 $
Transcanada Pipe	TRP	27.60 $	26.93 $	27.21 $	-0.05 $
Transcanada Power	TPL.UN	32.46 $	31.81 $	32.10 $	0.20 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	23.73 $	23.25 $	23.35 $	-0.15 $
Trisec Canada Inc.	TZC	17.70 $	17.60 $	17.69 $	0.19 $
Unifort	UNF.A	0.88 $	0.87 $	0.88 $	0.02 $
Van Houtte Inc.	VH	14.76 $	14.68 $	14.75 $	0.25 $
Wescast Industries	WCS.A	35.64 $	35.64 $	35.64 $	-0.36 $
Weston George Ltd	WN	89.90 $	88.75 $	88.97 $	0.07 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	4.77 $	0.23 $	23636429
ELDORADO GOLD CORP	ELD	3.06 $	0.18 $	7693937
WHEATON RIVER	WRM	3.63 $	0.05 $	5807924
AIR CANADA	AC	1.03 $	-0.15 $	4592978
DOMTAR INC	DTC	16.10 $	0.30 $	3607158
NORTHGATE	NGX	2.05 $	0.12 $	3031409
OREZONE RESOURCES	OZN	0.95 $	0.02 $	2850691
BANK OF NOVA	BNS	33.18 $	-0.02 $	2828085
TECK COMINCO	TEK.B	22.25 $	0.85 $	2687387
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	5.76 $	0.07 $	2547004

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
RESEARCH IN MOTION	RIM	143.05 $	3.94 $	687234
ALLBANC SPLIT CORP	ABK.A	68.75 $	3.73 $	6424
BNN INVESTMENTS	BNB	48.00 $	3.50 $	218
CAMECO CORP	CCO	64.41 $	2.41 $	750029
CANADIAN TIRE CORP	CTR	59.00 $	1.90 $	161
CANADIAN TIRE CORP	CTR.A	46.95 $	1.60 $	262482

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CANADIAN NATURAL	CNQ	38.30 $	-40.25 $	1391498
CANADIAN NATURAL	CNQ.U	27.95 $	-28.55 $	1700
Brascan Corp	BNN.A	34.25 $	-15.65 $	443795
ALLIANCE ATLANTIS	AAC.A	22.50 $	-2.54 $	1000
BNS CAPITAL TRUST	SBA.M	108.00 $	-2.00 $	9000
BROOKS AUTOMATION	BPC	11.00 $	-1.90 $	100

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.47 $	0.20 $	60070600
LUCENT	LU	3.17 $	0.01 $	46803000
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	20.55 $	0.72 $	32879000
GENERAL ELECTRIC	GE	30.25 $	-0.18 $	24604800
MICRON TECHNOLOGY	MU	13.89 $	0.23 $	17722600
CITIGROUP	C	45.00 $	-0.15 $	16792800
FORD MOTOR CO	F	14.08 $	-0.37 $	15753700
AT&T WIRELESS	AWE	13.97 $	0.02 $	14903700
NOKIA CORP ADS	NOK	13.45 $	0.11 $	14656400
ADVANCED MICRO	AMD	14.49 $	0.54 $	14457900

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	88900.00 $	795.00 $	280
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2960.00 $	22.50 $	18590
PHELPS DODGE 6.75	PD.PR.A	144.60 $	8.35 $	9600
FORTUNE BRANDS CO	FO.PR.A	452.00 $	8.00 $	100
ALARIS MEDICAL	AMI	22.25 $	3.37 $	5760600
WHITE MOUNTAINS	WTM	487.28 $	3.28 $	2800

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WASHINGTON POST CO	WPO	906.00 $	-9.03 $	9300
XCEL ENERGY INC PF	XEL.PR.E	66.00 $	-5.25 $	480
STUDENT LOAN CORP	STU	144.81 $	-4.19 $	8500
CENTRAL ILL LGHT	CER.PR	76.00 $	-4.00 $	100
DUPONT E I NEMOURS	DD.PR.B	84.10 $	-2.70 $	200
TOTAL SA	TOT	90.35 $	-2.10 $	673000

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	27.11 $	-0.04 $	77038965
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.81 $	0.05 $	72043825
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	21.32 $	0.32 $	63538415
MICROSOFT CORP	MSFT	25.62 $	-0.21 $	60060228
APPLIED MATERIALS	AMAT	18.64 $	-0.21 $	59044797
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.29 $	-0.08 $	39324283
KROLL INC	KROL	36.56 $	8.46 $	30526288
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.18 $	0.09 $	30454339
YAHOO! INC	YHOO	27.93 $	0.18 $	25636633
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.05 $	0.02 $	23334373

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
KROLL INC	KROL	36.56 $	8.46 $	30526288
GREY GLOBAL GROUP	GREY	725.00 $	5.00 $	7755
RESEARCH IN MOTION	RIMM	104.09 $	4.11 $	19735564
MILLEA HOLDINGS	MLEA	61.61 $	4.07 $	73559
LOWRANCE	LEIX	31.70 $	3.97 $	118524
SWEDISH MATCH AB	SWMAY	102.00 $	3.94 $	900

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SYNOVIS LIFE	SYNO	9.25 $	-5.40 $	2122953
EMMIS	EMMSP	46.05 $	-4.45 $	600
FRANKLIN ELECTRIC	FELE	60.96 $	-3.84 $	36138
IMCLONE SYSTEMS	IMCL	70.00 $	-3.11 $	3843943
ONYX	ONXX	43.80 $	-2.98 $	1802379
OSI	OSIP	76.80 $	-2.54 $	2324404

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com



INCERTITUDE - La situation dans laquelle se trouve actuellement Air Canada crée de l'incertitude, mais les TCA refusent quand même de céder face aux pressions de l'entreprise et d'éventuels acquéreurs.

(Archives)

Air Canada et les TCA

Négociations rompues

TORONTO (PC) - La restructuration financière d'Air Canada semblait plus incertaine que jamais, mercredi, après que la direction du transporteur eut décidé de rompre les négociations avec le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) concernant de nouvelles réductions des coûts de main-d'oeuvre.

Selon la direction d'Air Canada, les TCA n'ont pas fait preuve d'une ouverture suffisante dans leur contre-proposition à l'offre présentée par le transporteur.

Chef de la direction d'Air Canada, Robert Milton a qualifié de «mythes» les allégations des TCA à l'effet que d'autres investisseurs seraient disposés à participer au sauvetage de l'entreprise. «La réponse du syndicat à l'offre de la société en date du 17 mai ne montre pas une évolution suffisante pour justifier la poursuite des discussions», a déclaré Paul Brotto, vice-président général responsable de la planification et de la gestion des coûts chez Air Canada.

Selon le plan de sauvetage actuel, la Deutsche Bank garantirait une offre de titres du transporteur jusqu'à concurrence de 850 millions $. La banque exige toutefois que la direction d'Air Canada s'entende avec les syndicats pour des réductions supplémentaires des coûts de main-d'oeuvre.

La date limite avait été fixée au 15 mai par la Deutsche Bank. Un autre acteur important de la restructuration d'Air Canada, GE Capital Aviation Services (GECAS), menace lui aussi de se retirer si les conditions imposées par la Deutsche Bank ne sont pas respectées. GECAS doit offrir un financement de 1,5 milliard $ US.

Air Canada a jusqu'ici conclu des ententes avec tous ses syndicats à l'exception des TCA, qui représentent quelque 5000 préposés au service à la clientèle ainsi que 1400 employés de la division Jazz.

EN BREF

Métro achète le Groupe Gagnon

MONTRÉAL (PC) - Le détaillant en alimentation Métro a indiqué, mercredi, avoir finalisé la transaction par laquelle il achète 15 épiceries appartenant à Groupe Gagnon, de Québec.

Ces succursales, dont le chiffre d'affaires annuel dépasse les 160 millions $, comptent quelque 975 employés et elles portaient déjà la bannière de Métro. Onze d'entre elles sont situées dans la région de Québec, deux autres dans celle de Trois-Rivières et les deux dernières dans l'est de la province.

Par comparaison, la grande chaîne Métro a réalisé des ventes de 1,27 milliard $ à son deuxième trimestre échu le 13 mars dernier.

Son dernier chiffre annuel totalisait 5,6 milliards $. La transaction confirmée mercredi porte aussi sur des terrains, équipements et immeubles.

À la Bourse de Toronto, l'action de Métro a gagné 0,49 $ pour clore à 17,99 $.

LES TAUX HYPOTHÉCAIRES

22-05-2004	Ouvert		Fermé							
Institutions	6 mois	1 an	6 mois	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	7 ans	10 ans
Banque CIBC 19-05				4.05	4.95	5.75		6.40		
Banque HSBC Canada 19-05	6.45	6.50	5.05	4.45	5.00	5.75	4.85	6.40	7.50	8.15
Banque Laurentienne 14-05	6.60	6.65	5.15	4.40	5.10	5.75	6.10	6.40	7.40	8.05
Banque de Montréal 19-05	6.40	6.50	5.00	4.30	4.95	5.75	6.10	6.40	7.40	8.05
Banque Nationale 19-05	6.60	6.65	5.15	4.45	5.10	5.75	6.10	6.40	7.40	8.05
Banque Scotia 19-05	6.45	6.60	5.15	4.30	4.95	5.55	6.10	6.40	7.35	
Banque Royale/Trust Royal 19-05	6.10	6.65		4.55	5.10	5.50	6.20	6.40	7.50	8.40
Caisses populaires 19-05	6.50	6.65	5.15	4.40	5.10	5.75	6.10	6.40	7.40	8.05
Industrielle Alliance 10-05		5.30	5.15	4.30	4.90	5.60	6.05	6.30		
La Capitale Ass. MFQ Inc. 19-05		6.64	5.14	4.44	5.09	5.69	6.09	6.39	6.99	
Promutuel Capital 11-05		6.40		4.30	4.80	5.10	5.20	5.30	7.10	7.80
SSQ Vie 19-05	6.50	6.65		4.40	5.10	5.75	6.10	6.40		
TD Canada Trust 12-05	5.05	6.50		4.55	5.10	5.75	6.10	5.25	7.50	8.00

Compilation: LOUISE SOYER — TABLEAU: LE SOLEIL

«Nous sommes en face d'une grande catastrophe»

- Jacques Gauvin du Conseil de l'industrie forestière

LA TUQUE (Selon Le Nouvelliste) - La diminution appréhendée des droits de coupe, l'image négative qui est projetée par l'industrie forestière, et l'absence de concertation à l'échelle provinciale, font craindre le pire pour cette industrie qui est déjà mal en point avec l'interminable crise du bois-d'oeuvre, et l'imminence d'une pénurie de main-d'oeuvre. Invité par la Chambre de commerce du Haut-Saint-Maurice à l'occasion d'un diner-conférence, hier midi, le directeur général du Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ), Jacques Gauvin, a tracé un portrait peu reluisant de ce que traverse cette industrie et de ce qui l'attend dans le futur.

«Avec la réduction de la récolte qui est anticipée et par conséquent la réduction de l'activité industrielle, dans un contexte de plus en plus complexe et coûteux pour l'industrie forestière qui est dotée d'un régime d'une lourdeur énorme, on se demande où s'en va notre compétitivité avec cette augmentation des coûts d'exploitation et des contraintes», déclare M. Gauvin.

Face à l'émergence de la concurrence européenne, la marche est haute à gravir pour l'industrie forestière qui a plus d'une épine dans le pied. «Cinquante pour cent du résineux de la planète se trouve en Russie. Notre compétition peut maintenant venir de ces pays, comme l'Allemagne, qui a d'ailleurs commencé à vendre du bois aux Etats-Unis», mentionne-t-il.

Si la Colombie-Britannique concurrence le marché québécois par la qualité de son bois, l'Amérique du Sud est aussi devenue une compétitrice qui viendra s'emparer d'une part du marché que le Québec détenait jusqu'à maintenant. ««Le conflit sur le bois d'ouvre, on ne pense pas qu'il va se régler rapidement», ajoute le directeur général du CIFQ.



FILM - «L'erreur boréale» de Richard Desjardins a porté un coup terrible à l'industrie forestière. (Archives)

Stigmatisée par le film de Richard Desjardins «L'erreur boréale», l'industrie forestière a du mal à se refaire une image positive auprès du grand public. «Ce film a été un coup terrible pour notre industrie. On pense que le balancier est parti d'un seul côté du développement durable et c'est celui de l'environnement. Comme conséquence, les emplois en forêt sont mal perçus par les jeunes et nous avons un problème majeur d'image», mentionne M. Gauvin.

L'industrie forestière n'est pas au bout de ses peines. Le récent «Traité des Braves» avec les Innus et les négociations territoriales des autochtones en rapport avec l'Approche commune auront de lourdes conséquences au niveau de la gestion forestière.

«Dans l'avenir, il va falloir gérer la décroissance et investir dans la sylviculture. Il va falloir être inventif car le problème de départ concerne la ressource et on a besoin de faire le point. La Commission Coulombe est un exercice valable, mais n'est pas la solution, il faut un dialogue franc. Actuellement tout le monde est à se surveiller. Bien sûr, il y a des initiatives régionales, mais il faut que ça se fasse à l'échelle provinciale. Il y a une absence de concertation et de volonté de communiquer», explique M. Jacques Gauvin, citant l'ex-doyen de la faculté de Foresterie de l'Université Laval, Claude Godbout

CHRONIQUE JURIDIQUE

Un pompier volontaire ça mérite le respect



Me Jacques Villeneuve

Depuis quelques mois, il est fréquent que les médias fassent état de l'adoption, par chacune des MRC de la région, d'un «schéma de couverture de risques». L'adoption d'un tel schéma constitue une obligation imposée par la Loi sur la sécurité incendie, laquelle vise à amener les autorités locales et régionales à assurer une protection contre les incendies de qualité équivalente partout sur le territoire. Mais, quel que soit le titre que l'on donne à un tel programme, l'efficacité du service de protection contre les incendies repose sur la qualité et la disponibilité des hommes et des femmes qui font partie de la brigade de pompiers. Comment assurer une telle qualité et disponibilité dans les collectivités où l'étendue du territoire, les limites budgétaires ou l'ampleur des besoins ne permettent pas la mise en place d'un corps de pompiers à temps complet ?

La nouvelle loi confirme la pratique établie dans de nombreuses municipalités depuis des décennies en autorisant le recours à des pompiers à temps partiel ou volontaires. Or, il va de soi que la plupart de ces pompiers occupent déjà un emploi qui assure leur gagne-pain. Qu'advient-il lorsque l'alerte est déclenchée alors que le pompier est au travail ? Qu'advient-il lorsque l'intervention est requise en dehors des heures de travail, mais que le combat de l'incendie ne soit pas terminé à l'heure où le pompier devrait se présenter à son travail régulier ? Sera-t-il sanctionné s'il quitte son travail ou ne s'y présente pas ?

Le législateur a assuré une protection à ces généreux citoyens qui accomplissent un devoir civique essentiel. Ainsi, la loi prévoit que la seule obligation du pompier volontaire est d'informer son employeur des devoirs qui lui incombent et de l'aviser lorsque, en cas d'appel, il doit quitter précipitamment son travail ou ne peut s'y présenter. Un pompier volontaire ne pourra subir aucune sanction à moins que l'employeur ne prouve un motif valable. Il va sans dire que seul un motif sérieux ou une cause juste et suffisante peut permettre à un employeur d'échapper à cette obligation d'accommodement édictée par la loi. L'employeur qui refuse sa collaboration pourra même se voir imposer une amende. Cette disposition légale assure donc aux pompiers volontaires qu'ils peuvent accomplir leur tâche sans crainte de représailles.

Tout pompier qui serait victime d'une mesure de représailles peut exercer un recours devant la Commission des relations du travail. Ce recours s'exerce par simple avis donné à la Commission. Bien que seulement quelques cas lui aient été soumis, il semble que la Commission donnera à cette disposition légale une interprétation large et généreuse, de manière à assurer aux pompiers volontaires une protection réelle.

Me Jacques Villeneuve
Bureau d'Alma
Téléphone: (418) 669-4580

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
AVOCATS / S.E.N.C.

Nos places d'affaires
• ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE
• LA BAIE • MONTRÉAL
• NORMANDIN • QUÉBEC • RIMOUSKI
• ROBERVAL • SEPT-ÎLES
• ST-FÉLICIEN • VAL D'OR

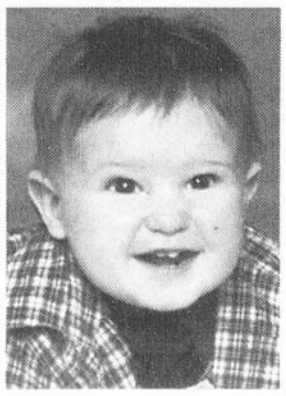
Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

00583218

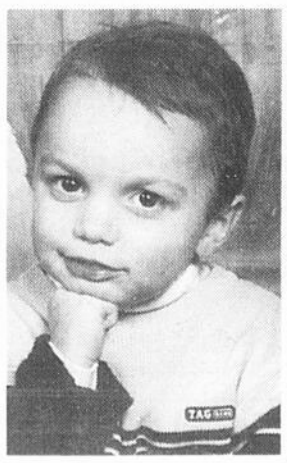
Le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN
549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

❦ BONNE FÊTE



Bonne fête! 1 an déjà Zachary! On t'aime petit soleil!
Grand-père et grand-mère Gagné et parrain Dominique XXX



Bonne fête Pierre-Luc pour tes 5 ans!
Passe une belle journée! Je t'aime gros!
De marraine XXX



Yo le grand! Bonne fête! 18 ans, c'est-pas rien, mais tu resteras toujours notre bon vieux Sammy! Appelez-le! On t'adore!
De ceux que tu appelles si gentiment le "père", la "mère" et la grosse!



Joyaux anniversaire et bonne journée à tous!

❦ MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE
00583955

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

• CARRIÈRES ET FORMATION • AVIS • DÉCÈS

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- ALMA et les environs **668-4506**
- SAINT-FÉLICIEN et les environs **679-3832**

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,70 $
2 jours..... 10,45 $
3 jours..... 12,20 $
4 jours..... 13,95 $
5 jours..... 15,70 $
6 jours..... 17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

- Mots additionnels: 0,45 $ mot/par semair.e
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré 3,30 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO: 7,75 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit. Interac MasterCard VISA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales



LES Pétroles R.L. (St-Bruno) station-service avec dépanneur à vendre. Tél.:543-0775, Éric Larouche.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI immeuble trois logements, 292 Bégin, près divers services. Cinq stationnements, semi-meublés, non chauffés, non éclairés. Revenu annuel 14,600$. Prix demandé: 89,000$. Tél.:690-2973, 545-2374.

JONQUIERE bloc 4 logements, neuf, avec terrain adjacent, possibilité de bâtir autres blocs. Tél.:695-6866.

RECHERCHE immeuble, 3 ou 4 logements, secteur Chicoutimi et environs. Tél:545-6747.

104 Commerces à vendre

CORDONNERIE
Tout équipée. Clientèle établie. Excellent chiffre d'affaires. Cause: retraite. Tél.:591-0806.

POURVOIRIE secteur Chute des Passes, accès hydravion, truite et brochet. 150,000$. tél:(403)760-9064, (514)916-5359.

RESTO-PUB Express à vendre à Place du Royaume. Acheteur sérieux. Tél:544-8094, 544-4449 Jean-Yves ou France

107 Fermes

ACHETERAIS paille et foin en balle carrée. Tél:(819)849-6523.

PRESSE à balles rondes, 1998, Newholland, 644, spécial en sillage. Enrobeuse individuelle Kverneland 7510 sur roues auto-chargeuse. tél:251-4983.

ST-PRIME terre avec étable, 137 acres: 50 en culture, 87 boisé. tél:251-4945.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

JONQUIERE 20X70, 2000 rue Price, 895$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

LOCAL commercial 1,500 pi.ca. chauffé, idéal pour salon d'esthétique ou bureaux, 386 Racine Est (en haut de la côte), voisin Banque de Montréal). Location pourrait être 50% commerciale, 50% résidentielle. Tél.:540-7070, 549-7346 (Line) ou 690-0661 (Colette).

LOCAUX à louer, boul. Talbot Chicoutimi, plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

SALLE de réception pour mariage et autres, Chicoutimi-nord. Tél.:543-1602.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

ALMA Chemin de la coopérative, 10 minutes du centre-ville. Terrain intime 36,000 pi.ca. (sur le bord du lac Saint-Jean) aménagé avec quai, treuil à bateau, plage privée, etc. Bâtiment en demi-rondins de cèdre, 24'x30' avec dépendances. Terrasse avec vue sur le lac. Acheteur sérieux seulement. Tél.:(678)234-0036.

BORD du Saguenay, luxueux, 3 chambres, tout équipé,72,000$. Tél.:547-4649.

CHASSE, pêche et villégiature, 30 minutes de La Baie, près Zec Mars-Moulin. 39,000$ meublé. Tél.:541-0445.

MONT-VALIN chasse, pêche, 4 saisons, une heure de Chicoutimi, meublé, 36'x24', avec verrière, toit cathédrale, génératrice, propane, eau courante, 2 remises, quai flottant, embarcation, etc. 60,000$. Tél.:548-3339.

PORTAGE des Roches Nord, Laterrière, 24X32', 3 chambres, nombreuses rénovations, grand terrain, beau site. Tél:693-4987.

ROULOTTE de pêche ou de chasse 8'x20', 12 volts, 110 volts, chauffage à l'huile, remorque double avec freins, 2 ans d'utilisation, état neuf, 10,500$. Tél.:542-9331.

ST-FÉLIX-D'OTIS Lac Otis, très beau site, 95,000$. Tél.:544-5857, 544-9360.

ST-METHODE chemin du lac, habitable à l'année, bord lac St-Jean. Tél:(418)630-4082, (418)218-1325.

204 Chalet à louer

LAC RÉMY 4 chambres, solarium, plage, tout équipé, disponible semaine ou plus, 26-06 au 10-07, 500$/semaine. Tél.:693-0233, 820-2172.

L'ASCENSION petit lac Bleu, rang Garnier, 325$/semaine, accessible à la fin mai. Tél.:347-3109.

ST-GÉDÉON secteur très paisible, plage privée, au mois. Tél.:418-854-6900.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près université, Collège Multi-Hexa, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

2 chambres, Chicoutimi, tous les services, idéal travailleur(euse), étudiant(e). Tél.:693-2182, 591-8449.

ARVIDA près polyvalente, laveuse, sécheuse, câble, 250$/mois. Tél:699-1403.

CHICOUTIMI 2 chambres pour une personne, non-fumeur(se), 75$/semaine. Tél.:673-3209.

CHICOUTIMI 576 chemin St-Thomas, près université, cuisine commune, salle de lavage, 50$/semaine. Tél:690-2623, cell: 812-4737.

CHICOUTIMI accès à la cuisinette, laveuse, sécheuse, 16, Lévesque Ouest, voisin de Pizzapro. Tél.:549-5887.

CHICOUTIMI centre-ville, femme ménage, meublées, câble, à partir 275$/mois. Tél.:540-2731, 820-1362.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près Université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534.

JONQUIERE cuisine équipée, tranquillité, propreté assurées. Tél.:699-7777.

VILLA de Salles, chambres à louer, près Cégep, Université, hôpital et de tous les services. 250$ à 300$ par chambre, endroit très propre et paisible. Tél.:545-7657, 590-7657.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4.1/2, rue des Roitelets, endroit très sécuritaire, salle de conditionnement, salle de réunion, salon de coiffure, construction neuve de 2 ans, près de tous les services. Tél.:690-4121.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 1900 des Roitelets, (Jardin des Oiseaux), 4.1/2, haut de gamme, entièrement rénové, ascenseur, piscine extérieure, libre immédiatement. Tél:693-6205.

JONQUIÈRE 4.1/2, 1750 pi.ca, super luxueux, foyer double, 2 salles de bains, plancher bois franc, patio 30x45, chauffé, rangement. Idéal retraité(s), 995$/mois, 3788 Notre-Dame. Tél. 542-9493, Gaétan St-Hilaire.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commericaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés à neuf.
690-6308

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** LOGEMENTS **modernes** ou **rénovés** (possibilité bois flottant), porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide**, **endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, juin, juillet et août. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, Chicoutimi, près Manège militaire et autoroute 70. Tél.:548-7682.

4.1/2
CHICOUTIMI, centre-ville, 24-A Smith, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 1er juillet. Tél.:690-1148.

4.1/2 demi-maison 2282 Jodoin, porte patio, centre-ville Jonquière, près P.E. Prix, 425$ non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4372, 548-5164.

4.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI (Angoulème), propres, tranquilles, Tél.:543-9520.

4.1/2, 5.1/2 Place des Ecorceurs, eau chaude fournie, repeint à neuf. Pour visiter: Roland Gilbert, 549-7923, pagette: 696-8355.

A 20 MINUTES d'Alma, maison récente, 5 1/2 non chauffé, non éclairé. Tél.:668-7456, (418)529-7786.

A VOIR! 6.1/2 Chicoutimi, très éclairé, planchers bois, céramique, bel immeuble, tranquille. Tél.:674-1305.

ALMA 4.1/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 330$/mois, libre 1er juillet. Pagette:591-6678, cell:812-4790.

ALMA secteur Nauville, 3.1/2, chauffé, éclairé, 285$/mois, libre 1er juin. Tél.:668-0818, soir.

ARRIERE Loblaws, 3.1/2, non meublé, 395$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél:693-4987.

ARVIDA 2.1/2 chauffé, éclairé, 2e étage, rue Labrecque, 280$. Idéal personne seule. Libre 1er juillet. Tél.:544-2913, 548-4540.

ARVIDA 3.1/2, entrée indépendante, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible immédiatement. Tél.:548-5145.

ARVIDA 4.1/2, 3.1/2, secteur manoir, peinture neuve, eau chaude fournie, endroit calme, 390$/mois. Normand, 695-1396.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée controlée, près des services. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette.

208 Logements à louer

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Promotion spéciale. Tél.:812-2727, 812-4747.

ARVIDA vaste 3.1/2, bas de maison, quartier tranquille, libre 1er juillet, 435$/mois chauffé, éclairé. Tél.:548-4477.

BON PROPRIÉTAIRE recherche bon locataire, CHICOUTIMI grands 4.1/2, 2 minutes zone portuaire, non chauffés, non éclairés, 600$/mois et 565$/mois, libres juin, juillet. Tél.:545-4851.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près université, cégep. Tél:693-0398, pagette:693-5579, (450)661-1568 .

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4.1/2, demi-sous-sol, très propre, Libre. 325$/mois. Tél.:698-4470, 693-1660.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 (chauffés, éclairés), 4.1/2. Beaux logements à partir de 255$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, 290$/mois. 3.1/2, 450$/mois. Sous-sol, chauffés, éclairés, stationnement, près université, cégep, libres immédiatement. Tél.:545-0938, 544-7977.

CHICOUTIMI 2.1/2 (375$/mois), 3.1/2 (450$/mois). Tous chauffés, éclairés, juin, juillet, derrière McDonalds. Tél.:543-3354.

CHICOUTIMI 2.1/2, 1.1/2, meublés, chauffés, éclairés, Sydenham et Rivière-du-Moulin, 330$/mois. Tél:541-6524, 545-4564.

CHICOUTIMI 2.1/2, sous-sol, près centre d'achat, idéal personne seule, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois, 1er juillet. Tél:543-6004.

CHICOUTIMI 3.1/2 (385$/mois), chauffé, éclairé. Bien situé, libre. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI 3.1/2 (Côte-Réserve), chauffé, éclairé, eau chaude fournie, belle vue sur la ville, très tranquille. Libre. Tél.:545-6927.

CHICOUTIMI
3.1/2 410$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre juin. 3.1/2, 365$/mois, chauffés, éclairés, libres juin. 4.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, libre juin ou immédiatement. Grand 4.1/2, 37, Bossé, demi-sous-sol, libre 1er juin. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 rue des Champs-Elysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 690-2943.

CHICOUTIMI 3.1/2 près du cégep et centre-ville, chauffé, éclairé, entrées laveuse et sécheuse, libre immédiatement. 365$. Tél.:545-7684.

CHICOUTIMI 3.1/2 rue Price, 380$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1er étage, non chauffé, non éclairé, 315$/mois. Aussi 3.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél:690-0930 après 17h00.

CHICOUTIMI 3.1/2, 380$/mois, rénové, prêt des services, libre juillet. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 3.1/2, 5 minutes université, hôpital, résidence neuve. Libre juin. 475$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.:543-4341; pagette:545-5162.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près des centres d'achats, Université, propre, entrée contrôlée, juin, juillet. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, 390$/mois. Tél;:549-8091, 693-0398 avec répondeur.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fourni, stationnement, salle de lavage intégré, très près université, cegep, hôpital, libre immédiatement. Prix avantageux et à discuter. Tél;545-3554, 548-2509.

CHICOUTIMI 3.1/2, rénové, semi-meublé, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible 1er juillet. Tél.:678-9356, 820-5887 (cellulaire).

CHICOUTIMI 3.1/2, rue St-Philippe, près cegep, rénové, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI 4.1/2 (insonorisé), 2 minutes Place Royaume, rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre, 525$/mois. Tél.:690-0080.

CHICOUTIMI 4.1/2 651 St-Paul, 325$, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2 tranquille, rénové, 350$/mois, vue sur le Saguenay. Tél.:545-7728.

CHICOUTIMI 4.1/2, 400$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, personne tranquille, libre 1er août. 625 St-paul. Tél;549-8005.

CHICOUTIMI 4.1/2, 432 Garneau, rénové, 425$/mois. 4.1/2, 552 Jolliet, 405$/mois. 5.1/2, 566-B Morin, grand, neuf, 510$/mois. 5.1/2, 552 Sainte-Cécile, 475$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, 665 St-Paul, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Pagette:591-5059.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, 580$. 720 Sydenham. Tél.:693-9070.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand balcon, près cegep et université, semi-meublé et possibilité laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, stationnement inclus, 400$/mois. Libre 1er juillet. Tél:690-0259.

CHICOUTIMI 4.1/2, insonorisation supérieure, 490$ à 550$/mois, non chauffés, non éclairés. RIVIÈRE-DU-MOULIN 4.1/2, semi-meublés ou non, 440$ à 485$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre immédiatement, 635$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0516.

CHICOUTIMI 5.1/2, 1119 et 1139 des Roitelets, arrière McDonald. Tél.:543-0386.

CHICOUTIMI 5.1/2, 661 St-Paul, chauffé, 475$/mois. Pagette.:591-5059.

CHICOUTIMI 5.1/2, 980 rue Brébeuf, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

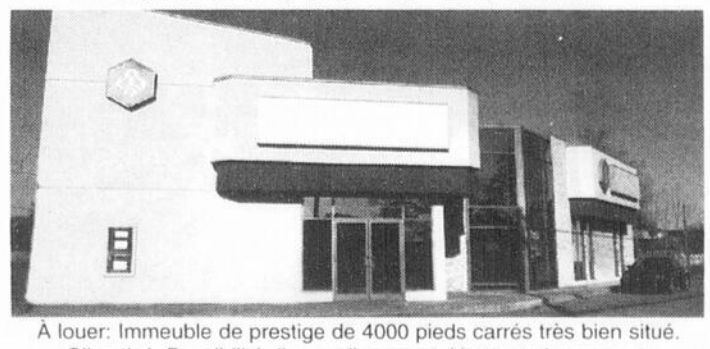
CHICOUTIMI 5.1/2, boul. Talbot, vers Laterrière. Chauffés. Tél.:545-7682.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, quartier Hamel et Fradette, libre 1er juillet. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, non éclairé. Tél.:545-4316.

CHICOUTIMI 5.1/2, porte patio, balcon, près centres d'achats, libre juin, 505$/mois. Tél.:690-9342, message.

IMMEUBLE À LOUER



À louer: Immeuble de prestige de 4000 pieds carrés très bien situé. Climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Pour information: Jacques Bouchard: 698-2888

00585456

208 Logements à louer

CHICOUTIMI centre-ville, 5.1/2, libre 1er juillet. Tél:545-9214, 696-1793, 542-1611.

CHICOUTIMI deux 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin et juillet. Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 très ensoleillé, idéal personne seule ou couple retraité, non-fumeur, très bien situé, près centres commerciaux. Tél.:549-8822.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, idéal personne désirant tranquillité, Rivière-du-Moulin, St-Isidore, maison deux logements, 465$/mois, juillet. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, pour juin ou juillet, rue Taché. Tél.:699-7825.

CHICOUTIMI nouvelle construction, quartier des Oiseaux, grand logement style condos, 2 chambres, haut de gamme, plancher bois, céramique chauffante, grande fenestration, insonorisation supérieure, grande tranquillité, 750$/mois. Pour visiter, 543-1008, 550-1871.

CHICOUTIMI petit loft, centre-ville, équivaut 1.1/2, planchers bois franc, très propre, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Personne tranquille seulement. Libre 1er mai. Pour information: Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, ± 660$/mois, chauffé, déneigé, libre juin et juillet. Pagette:541-6078 heures d'affaires.

CHICOUTIMI RUE BÉGIN, 4.1/2, CHAUFFÉS, LIBRES JUILLET, RÉNOVÉS, REPEINTS AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél.:549-6288, 543-6055, 815-6288.

CHICOUTIMI rue Lorne est, 3.1/2, 3ième étage, 385$/mois, semi-meublé, chaufffé, non éclairé, eau chaude, libre juin, juillet. Tél.:592-9626.

CHICOUTIMI rue Morin 3.1/2, très propre, armoires blanches, revêtements planchers récents, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 360$ Tél.:690-0601, 549-7508.

CHICOUTIMI superbe 6.1/2, 1er étage, situé au 313 du Séminaire, balcon privé et terrasse, idéal pour personne seule ou couple recherchant confort, élégance et tranquilité, stationnement, 800$/mois, chauffé. Tél.:545-6052 (jour), Nicole Duchesne.

CHICOUTIMI-NORD grands 4.1/2, modernes, 385$ à 450$/mois, non chauffé, non éclairé, près services, et Saguenay, tranquillité absolue. Libres juillet. Tél.:545-8311, message.

CHICOUTIMI-NORD 2013 boul. Tadoussac, 4.1/2, moderne, remise extérieure, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 de luxe, dans maison 2 logements, demi-sous-sol, non chauffé, 395$/mois, 1er juillet. Cellulaire:815-6030.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffé, éclairé, entièrement équipé, demi-sous-sol, location au mois. Tél.:590-1884.

CHICOUTIMI-NORD 3100 Ste-Geneviève, grand 3.1/2 plus une pièce d'environ 8'X9', très propre, tapis et prélard neufs, frais peint, libre immédiatement, 380$/mois. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 état neuf, 117 des Remparts, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 410$. Tél.:818-2318, 545-8311, 549-3159.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 1er étage, neuf, boulevard Tadoussac, entrée indépendante pour chaque logement. Pour information:818-2318.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, tranquille, pas d'animaux, libre 1er juillet. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 435$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Libre 1er juillet. Tél.:545-8448.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, grand, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon, non chauffé, non éclairé. Tél.549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD coin Roussel, 4.1/2, 340$/mois, 3.1/2, 330$/mois, planchers refaits à neuf, près des services. Tél.:673-7188, 815-3432.

CHICOUTIMI-NORD grand et propre 4.1/2, 632 Cabot #1, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fourni, juillet gratuit. Tél:673-3754 Ferdinand Lavoie.

CHICOUTIMI-NORD rue Lachesnaye, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois. Tél.:693-8627.

CHICOUTIMIarrière Place du Royaume 6.1/2, haut de maison, moderne, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 440$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

COTE de jumelé, 5.1/2, 920 du Barrage, Chicoutimi, 1,000$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:543-1268.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire: 690-7689.

JONQUIERE 1929 de Frontenac, 5.1/2, très propre, tapis neufs, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-6767, 812-5552.

JONQUIERE 2.1/2 (315$), 3.1/2 (370$). Meublés, chauffés, éclairés. Libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 2.1/2 non chauffé, non éclairé, 2156 St-Jacques, 260$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-7070.

JONQUIERE 2184 St-Hubert, 430$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 3.1/2 moderne, meublé en neuf, chauffé, éclairé, 465$/mois. Tél.:547-6018

JONQUIERE 3.1/2 non chauffé, non éclairé, 3861 St-Clément, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-7070.

JONQUIERE 3.1/2, 3913 St-Laurent, 310$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3.1/2, 4074 de la Loire app. 2 (juin) app. 8 (juillet), meublés, chauffés, éclairés, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $390/mois. Tél.:548–6951, 812-5646.

JONQUIERE 4.1/2 (St-Jean-Baptiste), non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-2260.

JONQUIERE 4.1/2 3791 Notre-Dame, 430$ chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 4.1/2 entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, 360$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-1375.

JONQUIERE 4.1/2 neuf, 3685 Saint-Léandre, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-8511.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville. Idéal personne(s) tranquille(s), 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 30 juin. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, 3575 Fortin, 500$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:541-0545.

JONQUIERE 4.1/2, 3790 Ste-Cécile, rez-de-chaussée, 455$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:547-6064, 547-3571.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, très propres, disponibles 1er juin, juillet. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, bien situés, près des services, 2e étage, belle vue, libre juin ou juillet, idéal couple ou personne seule. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, centre-ville, idéal personne sérieuse tranquille. Références. 425$ non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:542-2875.

JONQUIERE 4.1/2, centre-ville, demi-sous-sol, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-5036.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol (400$/mois), libre 1er juillet, 2558 des Plaines. Tél:698-0871.

JONQUIERE 4.1/2, quartier Petite-France, premier étage, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-2016.

JONQUIERE
4.1/2, rénové à neuf (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois.
690-6308

JONQUIERE 4.1/2, rénové, haut de maison, quartier Fatima, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, aucun stationnement. Tél.:695-3368, 542-3291.

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre juillet. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 4.1/2, sous-louer, moderne, bas maison, libre 1er juin. tél:542-2652.

JONQUIERE 5.1/2, quartier St-Raphaël, 2533 St-Jean-Baptiste, 2e étage, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:547-6064, 547-3571.

JONQUIERE 7.1/2, bas de maison avec sous-sol, 650$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-1649.

JONQUIERE centre-ville, 3.1/2, non chauffé, non éclairé. Aussi petit 4.1/2, chauffé, éclairé et 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4506.

JONQUIERE centre-ville, 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. tél:547-5709.

JONQUIERE grand 3.1/2 idéal personne seule, tranquille, sécuritaire, tous les services: chauffé, éclairé, câble, buanderie, stationnement. 3710 Panet. 525$/mois. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 330$/mois, proximité cégep et parc de la Charente. Tél.:818-4505 soir.

JONQUIERE grand 4.1/2 non chauffé, non éclairé, propre, 360$/mois, 1er juillet. Tél.:542-0791.

JONQUIERE grand 4.1/2, quartier des Peintres, endroit tranquille, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, à voir. tél:542-9186, cell:812-9133.

JONQUIERE petite France, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, 520$/mois, libre juillet. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIÈRE 4.1/2, style condo, centre-ville, 465$/mois. Tél.:542-8587.

KENOGAMI 3.1/2, meublé, chauffé, 350$/mois. Libre immédiatement. Tél.:820-3052 après 18 h.

KENOGAMI 4.1/2 meublé 380$ ou non 350$, câble fournie. Tél.:547-5884.

KENOGAMI 4.1/2, 1877 rue Fortier, non chauffé, non éclairé, 390$/mois, Tél:542-1529.

KENOGAMI **5.1/2,** haut de maison, avec demi sous-sol, 3586, rue Guy, libre 1er juillet, 490$/mois. **2.1/2,** chauffé, éclairé, meublé, déneigé, 325$/mois, libre. Tél.:548-6745.

KENOGAMI endroit tranquille, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre juillet. Tél.:699-5062.

LA BAIE 4.1/2, 2e étage, bois franc et céramique, 425$/mois. 4.1/2, demi sous-sol, plancher flottant et céramique 300$. Tél.:544-6000, 693-7483 pagette.

LA BAIE 4.1/2, libre 1er juillet, 2e étage, avec garage, remise, idéal pour 2 personnes. Près des commodités, 687 rue Albert, Bagotville. Tel.549-3487

LA-BAIE 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 330$/mois. Tél.:544-8878.

LA-BAIE 3.1/2, très belle vue sur la baie, déneigé, 365$/mois, libre immédiatement. Tél:544-1660, 544-2996 soir.

LA-BAIE 4.1/2, 1313 François-Tremblay, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:693-0071.

LA-BAIE 4.1/2, 1466, 7e avenue, moderne, 360$/mois, déneigé. Tél.:544-7833.

LA-BAIE 4.1/2, 2ème étage, 1268 4ème Avenue, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:544-5078.

LA-BAIE 4.1/2, grands, 340$ et 360$/mois, non chauffés, non éclairés, libres juin, juillet. 260 boul. Grand-Baie Nord. Tél.:544-6335.

208 Logements à louer

LA-BAIE grand 5.1/2 style condo. Aussi 4.1/2, libre immédiatement juin ou juillet, 525$/mois. Tél:544-0268.

LA BAIE (Port-Alfred), 4.1/2 (380$/mois), 5.1/2 (465$/mois), bois flottant, libres 1er juillet. Tél.:544-4017, 693-2226.

LAC-KENOGAMI 4.1/2 (375$/mois), 6.1/2 rez-de-chaussée, (625$/mois), bien éclairés, à 5 minutes de Jonquière, libres 1er juillet. Tél.:695-0798, 820-1971 (cellulaire).

LATERRIERE 3.1/2, 375$/mois. 4.1/2, 400$/mois. Rénovés à neuf. Libres immédiatement. Tél:543-9662.

LATERRIERE 4.1/2, 440$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 4.1/2, 5951 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, 380$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-9996.

LATERRIERE 4.1/2, 870 du Boulevard, 440$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:591-5059.

LATERRIERE 6.1/2, rue Notre-Dame, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:678-2840.

LATERRIÈRE loft entièrement meublé, bord de l'eau, verrière, baie-window, foyer, grand balcon, descente de bateau, quai pour pêcher, chauffé, éclairé, câble, site merveilleux! 400$/mois. Tél.:678-3754.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2, semi-meublé, 350$/mois, libre 1er juin. Tél:543-9662.

ST-AMBROISE 4 pièces, chauffé, éclairé, semi-meublé. Libre. tél:820-5352.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.545-0089.

ST-FULGENCE, 6.1/2, 2 salles de bains, libre 1er juillet, vue sur Saguenay. Tel.674-2269

ST-HONORÉ 4.1/2 chemin St-Marc, libre immédiatement, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5888.

ST-HONORE 3.1/2 (325$/mois), 4.1/2 (375$/mois), chauffés, éclairés, grand terrain, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, 2ième étage, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Grand terrain, stationnement, 1er juin ou 1er juillet. Tél.:543-8395.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Libre juin ou juillet. Tél.:693-7957.

209 Maisons à vendre

ALMA 2630 chemin Dam-en-Terre, 24X36, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, grande fenestration, terrain paysagé 14,000 pi.ca., accès à l'eau, 99,500$. Tél.:662-3580.

ALMA Dam-en-Terre, chemin de la Rive, bord de l'eau, 46X46, 5.1/2 pièces, logement 3.1/2 demi-sous-sol, garage double, terrain 46,000 pi.ca, 290,000$. Tél.:668-3203, 662-2342.

CHICOUTIMI 1313 Adélard-Plourde, arrière place du Royaume, terrain 10,000 pieds.carrés, sans voisin arrière, couvre plancher et chauffe-eau neufs, toiture neuve, revenu 400$/mois. Evaluation 123,000$. Livraiso rapide. Tél:812-2636.

CHICOUTIMI maison en construction, 1961, des Cormorans, disponible bientôt. Tél.:698-6636.

CHICOUTIMI-NORD 194 Beaupré, extérieur tout rénové, piscine creusée, super terrain, plancher bois franc, très urgent, faites une offre. Régis Morin, La Capitale, 543-5506.

CHICOUTIMI-NORD, 187 Lacordaire, chaleureuse, avec foyer, bien entretenue, aucun tapis, grande remise 12X24, 89,500$ négociable. La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean, Aline Duchesne, agent affiliée. Tél.:820-3433.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
Chicoutimi, maison à revenu. 3 logements. Tél.:545-4316.

JONQUIERE duplex, rue St-Jean-Baptiste, garage, avec revenus, 92,500$. Tél.:545-2355, 820-2605.

LA-BAIE 4 chambres, 2 salles bains, bureau, poêle combustion lente, piscine creusée, abri d'auto, plusieurs rénovations, 1232 Dr Desgagné. Tél.:544-6450, 690-6745.



LATERRIERE 7074 Portage Nord, accès à l'eau, style suisse, foyer au salon, plafond cathédrale en bois, 4 chambres, garage intégré, sans voisin arrière, 139,900$. Michel Claude, Royal Lepage 698-4742, 698-8024.

ST-BRUNO bungalow, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, sous-sol fini, abri d'auto, terrain commercial. Tél.:343-2837.

VOUS aimez le confort? Beaucoup d'espaces. Secteur recherché. 4 chambres, bureau, atelier, foyer, sans voisin arrière. 1492, du Portage, Chicoutimi, (Domaine du Roi), 172,500$. La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean, Aline Duchesne, agent affiliée. Cell.:820-3433, 545-8698.

210 Maisons à louer

A 20 MINUTES d'Alma, maison récente, 5.1/2 non chauffé, non éclairé. Tél.:668-7456, (418)529-7786.

ARVIDA jumelé, plancher bois, près services, garage, grand terrain. Tél.:674-1305.

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, ± 660$/mois, chauffé, déneigé, libre juin et juillet. Pagette:541-6078 heures d'affaires.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 duplex, idéal personne seule ou couple retraité. Tél.:690-2216, 550-3590 après 18 h 30.

ST-GEDEON maison à louer idéal pour couple. Tél.:345-2321.

ST-HONORÉ Lac Larrivée, maison à louer. Tél.:673-3027.

211 Maisons mobiles à vendre

LA BAIE 14'x61', 1974, 2 chambres. Située près du centre d'achat. Fenêtres changées, plancher bois flottant. 25,000$, négociable. Tél.:544-3876.

213 Terrains à vendre

ARVIDA 3 terrains résidentiels rue des Rosiers, prêts à construire. ST-HONORÉ 7 terrains résidentiels, boisés, secteur rue Gaudreault, près école, prêts à construire. Tél.:542-1211, 699-1484.

BORD du Saguenay, Jonquière, terrain 80'x175', conforme aux exigences de la ville, déboisé, fosse septique avec certificat, prêt à construire. 16,000$. Tél.:547-5067.

DOMAINE de la Rivière des Aulnaies, 8 miles de Jonquière: un terrrain bord de la rivière avec aqueduc, 20,000 pieds.carrés, 18,000$. 6 terrains 20,000 pieds.carrés, avec aqueduc 12,500$. 9 terrains 20,000 pieds.carrés, avec aqueduc, 8,000$. Un terrain bordure de la rivière, 43,000 pi.ca. 25,000$. Tél.:542-5015.

ST-CHARLES-DE-BOURGET 150'X150', commercial, résidentiel, route village. Tél.:672-4877, 1-418-842-0848

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1994 Hyundai Elantra, manuelle, femme propriétaire, 2,400$ négociable. Vente rapide.Tél:545-2910.

ACHAT – BON PRIX
Automobiles, camions (accidentés ou non). Matériel électrique, etc. Allons chercher. Cell.:550-5661. Pagette: 487-9068.

ACHETERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:673-1771.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963, 678-9123.

BMW 325E 1986, 172,000 kilomètres, manuelle, bonne condition, légères réparations, 1,600$ négociable ou échange moto de route. Tél.:698-6979, 820-6319 (entre 18h et 20h).

BMW 735i, 1988, 191,000 kilomètres, grise, cuir. A voir! Tél.:543-7158.

BUICK «Regal» 1993, 4 portes, équipement complet. État neuf. 2,800$. Tél.:678-9374, 590-7403.

BUICK Regal GS 1994, entièrement équipé, intérieur cuir, couleur blanche, 164,000 kilomètres, 4,300$. Tél.:662-7013.

CADILLAC Sedan de Ville, 1989, 4.5 litres, 210,000 kilomètres, bonne condition, 3,000$. tél:544-7800.

CHEVROLET Cavalier 1999, état neuf, 42,000 kilomètres, rouge, 2 portes, automatique, climatiseur, CD, 8,000$ toutes taxes incluses. Tél.:678-9123, 540-2963.

CHEVROLET Cavalier 2000, 48,000 kilomètres, manuelle, très propre. 7,500$ Tél.:672-4170, 818-4150.

CHRYSLER Intrepid 1996, automatique, mécanique A1, 3,800$ négociable. Tél.:690-0516.

CHRYSLER Intrepid 1999, équipement complet, très bon ordre, 81,000 kilomètres, 10,500$. Tél.:544-4745.

CHRYSLER Intrepid 2000, 75,000 kilomètres, très bonne condition, 9,500$. Tél.:344-4352.

DODGE «Colt» 1994, 2 portes, manuelle, 1,400$. Tél.:544-6173.

ELANTRA 1994, automatique, 4 portes, extra propre, 164,000 kilomètres, 3,200$. Tél:690-2386, 812-8555.

FORD Focus 2000 verte, seulement 18,000 kilomètres, 3 portes, automatique, lecteur CD, garantie jusqu'en septembre 2006, 4 pneus d'hiver sur jantes, excellente condition. 9,800$ négociable. Jour seulement: 668-7803.

FORD Tempo 1991, pour pièces ou route, 250$. Tél.:549-3540.

FORD Topaz 1993, automatique, très bonne condition, 975$ négociable. Tél.:549-1112.

302 Autos à vendre

HONDA Civic 1990, 3 portes, 1.5 litres, automatique, 850$. Tél:673-1771.

HONDA Civic 1991, manuelle, 4 portes, propre, seulement 153,000 kilomètres, 2,000$. Tél:544-6173, cell:540-6349.

HONDA Civic Coupé SI 2002, 44,000 kilomètres, manuelle. Tél.:544-6151.

HONDA «Civic EX» 1992, 4 portes, manuelle, bleue foncé, 147,000 kilomètres, bon état, 4,200$. Tél.:695-0545.

HONDA «Civic» familiale, 1987, manuelle, peinture neuve, aucune rouille, 187,000 kilomètres, parfaite condittion, 1950$, négociable. Tél.:549-1112.

HONDA Civic HB 1992, 260,000 kilomètres, 4 pneus d'été neufs, bon état. 2,900$. Tél.:668-3912.

HONDA CIVIC SI, 2002, 40,000 kilomètres, transfert de location ou achat. tel.698-4582

HONDA Civic SIR, 1999, tout équipé, mags 16", 11,500$. tél:276-3983.

HONDA CX, 1997, "hatch-back", noir, 115,000 kilomètres, manuelle, vitres teintées, antidémarreur, lecteur CD, haut-parleur meilleur performance, 7,000$. Tél:549-6631 après 18h00

HYUNDAI «Accent» 2000, 66,000 kilomètres, 2 portes, 5,800$ Tél.:678-3749, 550-4827.

HYUNDAI ACCENT GS 2002, 20,000 kilomètres, manuelle, femme propriétaire, Tel.543-0035

HYUNDAI Accent GSI, 2000, noire, manuelle, 85,000 kilomètres, très propre, moteur 1.5, 5,900$ ferme. Tél:678-1055.

HYUNDAI Accent, 1996, 2 portes, manuelle, 150,000 kilomètres, super propre, propriétaire féminin, 3,200$ négociable. Tél.:673-3714.

J'AI une auto en très bonne condition pour vous, Pontiac Grand Prix SE, 1995, 127,000 kilomètres, 5,395$ négociable. Tél.:547-6866, 345-8636.

KIA Magentis, 2002, 7,400 kilomètres, tout équipée, transfert de location, 300$/mois négociable. Tél:693-4987.

MAZDA 323, 1991, excellent état, plusieurs pièces neuves, 2,000$ négociable. Tél.:698-1227, pagette:591-7080.

MAZDA 626 1996, 132,000 kilomètres, automatique, équipée, impeccable. 5,995$. Tél.:690-5855.

MAZDA 626 LX 2001, 4 cylindres, automatique, 63,000 kilomètres, groupe électrique, entièrement équipée, mécanique A1, bleu foncé. Tél.:544-7911.

MAZDA 626 LX, 1991, moteur A-1, transmission défectueuse, 750$. Tél:343-3511.

MAZDA «Protegé» 2003, automatique, 32,000 kilomètres. Tél.:668-0200.

MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 8,500 kilomètres, 24,995$, échange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

MUSTANG GT 2000, convertible, 45,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, comme neuve, prix à discuter. Tél:544-7000.

NEON 1996, noir, 2 portes, 130,000 kilomètres, manuelle, transmission défectueuse, 900$. Tél:550-3210.

NISSAN 240-SX 1991, très bonne mécanique, pour pièces ou route. 995$. Tél.:696-4782.

NISSAN Pulsar, très bon état, 3,200$ négociable. Tél:543-6967.

NISSAN Sentra GXE 2002, automatique, air climatisé, vitres et barrures électriques, vitres teintées, 26,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver inclus, 15,950$. Tél.:696-3083.

NISSAN SENTRA XE, 2001, manuelle, CD, air climatisé, démarreur distance, 59,000 kilomètres, 8 pneus sur jantes, 10,800$. Tel.678-1420

OLDSMOBILE «Achieva» 1996, 4 portes, équipement complet. Très bonne condition. 2,600$, ferme. Tél.:678-9374, 590-7403.

PIÈCES D'AUTOS SHIPSHAW. 10 voitures à liquider à partir de 1,000$ et moins. Tél.:547-9945.

PONTIAC Firebird 1995, automatique, décapotable, blanche, moteur 4.3 litres, 100,000 kilomètres, bijou! 14,500$ Tél.:672-4170, 818-4150.

PONTIAC Grand-Am, 2001, SE, 4 portes, automatique, 32,000 kilomètres, argent, équipement complet, démarreur, aileron, etc. comme neuve, garantie GM septembre 2004, 12,900$. tél:544-0791.

PONTIAC Sunbird 1992, rouge, 2 portes, automatique, 146,000 kilomètres, 300$. Chevrolet Cavalier 1991, gris, automatique, 130,000 kilomètres, 200$. Tél.:678-1331.

SATURN SC-1 2001, manuelle, femme propriétaire, impeccable, pneus neufs, 8,000$ négociable. Tél.:542-6401.

LOCAL À LOUER

LE PROGRÈS DU SAGUENAY
dispose d'un espace de ± 900 pi car.,
situé au 1051, boul. Talbot à Chicoutimi.
Ce local est à l'étage, partie avant de l'édifice.
Vous disposerez de 5 bureaux
et d'une salle de conférence.
LES CONDITIONS SONT À DISCUTER.
Pour information, contactez:
Jean Simard 690-8820

00587228

302 Autos à vendre

SATURN SL2, 1996, automatique, très propre, air climatisé, cuir, mags, roues d'hiver, 1 propriétaire, 255,000 kilomètres, 4,500$ négociable. Tél:672-6085.

SPORT 900 SE Turbo 1997, moteur neuf garanti 3 mois, noire, mags 17", manuelle, système d'alarme, 9,500$ négociable. Tél.:690-7089.

SUNFIRE 1999, bleue, 107,000 kilomètres, automatique, 4 portes, traitée à l'huile, propriétaire féminin. 6,500$e. Tél.:542-9899.

SUNFIRE 2001, automatique, 76,000 kilomètres, 4 portes, aileron, CD, 8,000$. Tél;672-2577.

SUZUKI «Swift» 1997, 71,000 kilomètres, 3,800$. Tél.:690-3066.

THUNDERBIRD 1990, bonne condition. Tél.:542-4055.

TOYOTA Camry, 1989, peinture 2003, 195,000 kilomètres, très bonne condition, 2,300$. Tél.:697-1688, laisser message.

TOYOTA «Cressida» 1990, 190,000 kilomètres, mécanique et peinture en excellente condition. 3,700$ négociable. Oldsmobile Regency-98, 1992, 169,000 kilomètres, mécanique et peinture impeccable, 4,700$ négociable. Tél.:690-5635 (pagette). 695-5887.

TOYOTA Echo 2000, manuelle, 6,800$ PROTEGE LX 1999, manuelle, 7,300$ Tél.:812-0757.

TOYOTA Supra 1983, automatique, mécanique et carrosserie refaites à neuf. Evaluation professionnelle 12,000$, laissée 8000$ Tél.:695-7684.

TOYOTA Tercel 1999, automatique, 72,000 kilomètres, démarreur, balance garantie. Tél.:662-1457.

TOYOTA Tercel 1999, moteur neuf par concessionnaire en 2003, automatique, 2 portes, aileron, déflecteur avant, vitres teintées, démarreur, propriétaire féminin, 9,995$. Acheteur sérieux. Paget: 690-4441.

VOLVO 850 1997, 155,000 kilomètres, vert forêt, très très propre, toujours bien entretenue, roues mags, aileron, CD, etc... 12,500$. Tél.:549-1464 cellulaire: 815-0041.

304 Bateaux à vendre

ATTENTION! Soyez prêts pour l'été! Réparation de moteurs hors-bord, vente pièces neuves et usagées Jonhson, Evinrude, Mercury et autres marques. À vendre: moteurs 3 à 70 forces. Bateaux 14' et 15' avec moteurs 35 et 70 forces. Lépine Marine 549-4441.

BATEAU-MAISON 36'x14', moteur «Evinrude» 140 forces, tout équipé. Couche 4 personnes. Terrasse sur toit. Remorque trois essieux incluse. Faut voir! 12,000$,négociable. Tél.:695-1779 (soir), 547-6222 (jour).

CANOT 12', flotteurs rétractables, 2 moteurs (électrique, essence). **Camion GMC 1984, avec boîte**. Tél.:679-4507.

CANOTS et chaloupes, fibre de verre, toutes grandeurs. Particuliers. Tél.:678-3405.

CANOTS, chaloupes, toutes grandeurs, prix du manufacturier. Tél:690-7931.

Centre Nautique St-Martin, mécaniciens, électricité, salle de peinture, pièces et équipement, rameurs Alden Horizon, pontons Southland. Tél.:549-8286.

CHALOUPE 12', fibre de verre, moteur Johson 6 forces, remorque à chaloupe. Vendu en bloc ou séparément. Tél:693-8107.

DORAL 216 cc, 1997, bleu et blanc, ultra-propre. État neuf. Moteur V6, 4.3 litres, LX économique avec remorque. 24,900$. Tél.:545-1703, 418-693-2230 (cellulaire).

JE RÉPARE les hors-bords de toutes marques jusqu'à 20 HP. Omer Bouchard et Fils Inc. (418)543-7492.

MAXUM 18', 1990, open deck, moteur 90 forces, toile rapide, neuf, radio AM/FM, cassette, remorque, 8,900$. Tél.:662-9631, pagette:669-6690.

MOTEUR hors-bord 1990, Mariner 20 forces, peu servi, 1,800$ négociable. Tél.:693-5282.

PETERBOROUGH Constellation 250, AFT cabine 25', 1985, 15,000$. tél:542-5798.

PRINCECRAFT Pro 196, moteur 4.3L, 1995, 19,000$. Tel.679-4582

SUNRAY 14.5 pieds, moteur 70 forces, toit complet, sonar, système de son CD, idéal pour la pêche. 3,500$ Tél.:695-2353, 542-1228.

THUNDERCRAFT Diablo 185, 1994, open deck, 4.3 LX, 205 HP, 300 heures, intérieur sport, excellente condition. A voir! Tél.:544-4511.

THUNDERCRAFT «Express 260», 1992, «Mercruser», 5.7 litres, «Bravo II». Toit, tapis neufs, Sonar, GPS, 3 batteries CA 120 volts, système de son, équipement complet. Remorque incluse. Impeccable! 40,000$. Tél.:542-4440, 542-0264, 818-1608 (cellulaire).

305 Camions à vendre

CHEVROLET GMC Sierra 4 portes, 1995, 2X4, 126,000 kilomètres, blanc, 8,900$. Tél:(418)239-0199.

DODGE «Dakota» 1992, cabine et demi, automatique, 150,000 kilomètres, excellente condition. 2,500$, Tél.:678-9374, 590-7403.

DODGE RAM 50 1992, 4 cylindres, manuelle, bonne condition. 1,550$. Tél.:545-3448.

FORD 1988 club cab, 140,000 kilomètres. 2,000$ négociable. Tél.:812-0663.

FORD «Cutaway» 1994, boîte fibre verre 16 pieds, moteur 7.2, diesel, automatique. Tél.:543-6318.

FORD «F-150» 1994, manuelle, moteur 300, 100,000 kilomètres, excellente condition, 5,500$ ferme. Aussi 4 pneus, un été d'usure, FT70 Firestone 175-70R14, payé 400$, vendu 200$. Tél.:690-3939, 690-2434 (Rober).

FORD «F-350» 1993, 4 portes, moteur neuf. 5,000$, négociable. Tél.:347-5525.

FORD F150 1996, 103,055 kilomètres. Tél.:696-0008, cellulaire: 812-6144.

FORD Ranger 1989, cabine régulière, V6, manuelle, 1,000$ négociable. Tél.:547-4299, 812-2475.

TOYOTA 1989, 2X4, 250,000 kilomètres, moteur 22R, bonne mécanique, 1,150$. tél:548-2969.

306 Camions 4 X 4

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
FORD F-150, 2001, XLS, boîte courte, 74,000 kilomètres, king cab, 4x4. Pathfinder SE 2001, V6, 5 vitesses, tout équipé, 132,000 kilomètres. **F-150 Lariat 2000, king cab, 4x4.** Chevrolet 2000, 3/4 tonne, boîte 8', king cab, 4x4, tout équipé. **F-250 XLT 1999, 5.4, à essence, king cab, 4x4, boîte 8'.** Ford F-150 XLS, king cab, 4x4, boîte longue, 2000. **DAKOTA 1993, king cab, 4x4, V8, automatique, impeccable, original, 121,000 kilomètres.** F-150, 1994, king cab, 2x4, V8, 144,000 kilomètres, très propre, un seul propriétaire, 6,995$. **Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique.** Ford F-150 XLT 1999, 2X4, king cab, boîte courte, 88,000 kilomètres. **1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres**. F-150 XLT 2000, king cab, 2x4, boîte courte. **Possibilité d'ajout de garantie**. **Cell.:418-818-1312, Mario.**

CHEROKEE, 1995, automatique, 2 portes, aucune rouille, 4 pneus neufs, 260,000 kilomètres, entretenu par concessionnaire, 4,500$ négociable. Tél.:544-0039.

CHEVROLET «Silverado» 1990, 3/4, très bonne condition. 7,000$. Tél.:678-2395.

DODGE Dakota king cab, 1996, V8, automatique, 101,000 kilomètres, 10,500$ négociable. Tél.:547-5078.

F-150 XLT Lariat 1991, 4x4, très propre, 4,900$ négociable. Tél.:545-6747.

FORD 350 Lariat 2002, cabine allongée, 4 portes, diesel, boite 8', 60,000 kilomètres. Tél.:543-9874, 540-0406.

FORD 4X4, 1989, automatique, king-cab, 15,000 kilomètres, prix d'aubaine. Té.:668-4414, paget:592-9015.

FORD Explorer 1991, automatique, tout équipé, excellente mécanique, 185,000 kilomètres, carrosserie refaite à neuf, 3,000$. Tél.:678-3754.

FORD F-150, XLT, 2001, 80,000 kilomètres, 4.6 litres, attache remorque. Tél:549-5693.

FORD F-250, XLT, 1999, king cab, 4 portes, équipement complet, 16,000$. Tél.:669-0361, 669-4922 pagette.

FORD F-350, 4X4, 1990, avec boîte métal dompeuse côtés amovibles 12', double roue, 113,000 kilomètres, le tout état neuf, pas besoin d'inspection, 12,500$. Tél.:544-0454.

FORD Ranger 1987, manuelle, très propre, pneus 31", 3,000$ négociable. Tél;662-9640.

GMC 1988, 4x4, une tonne (3,500), simples roues, très propre. Pour pièces ou route. Tél.:678-3776.

GMC 1998, 2500, 4X4, manuelle, 6.5 litres, diesel, 121,000 kilomètres. Tél.:275-4432.

GMC Sierra 1990, SLX, automatique, mécanique A1, bon état, 5,000$ négociable. Tél.:693-5282

HONDA CR-V 1999, bleu foncé, 115,000 kilomètres, 14,000$. Tél.:543-5520.

JEEP Grand Cherokee Laredo, 1994, 229,000 kilomètres, automatique, groupe électrique, noir, pneus hiver, été, bonne condition, 7,200$. Tél:(514)884-2123, (418)545-8307.

JEEP Liberty Edition Limitée 2003, 8,000 kilomètres, 4x4, Tél.:820-3344, soir: 698-1698.

JEEP «Liberty Limited» 2002, 50,000 kilomètres, 23,500$. Tél.:696-2338.

JEEP TJ Sahara 2000, blanc, automatique, tout équipé, air climatisé, 50,000 kilomètres, 17,000$. Tél.:674-1069.

NISSAN 1993 king cab 4x4, SE V6, peinture neuve, 6,900$ négociable. Tél.:(418)276-8793, pagette: (418)671-6449.

PICK-UP GMC, 1993, 4X4, peinture neuve, 165,000 kilomètres, parfaite condition. 6,000$. tél:547-7536, 542-8570.

PICK-UP Toyota, 4X4, 1987, manuelle, pour les pièces. Aussi, autres pièces. 600$. Tél.:547-1836 soir seulement.

TOYOTA Four Runner 1989, automatique, bonne condition, 750$. Tél:673-1771.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Century 1975, classe C, 21', bon état, 6,000$ ou échangerais contre bateau ou roulotte. Tél:549-5306, cell:693-2419.

IXTASCA 1979, 86,000 kilomètres, mécanique A1, (factures, certificats), tout équipé, climatisation, super propre, 14,800$. Tél.:690-9742, 547-4033.

MOTORISE American Eagle 2000, 40', Pusher 350 Hp, 30,000 milles, jamais vu l'hiver, extension, parechocs chromés, extra finition intérieure, miroirs, lumières décoratives au plafond, impeccable, comme neuf, vrai bijou, acheteur sérieux seulement. Tél.:549-1812, 815-1812.

PLESURE WAY, 1994, 19', 76,000 kilomètres, excellente condition, pneus neufs, 36,000$ négociable. Tél.:480-8700.

WINNEBAGO Adventure 1998, 32', 102", 45,000 milles, GM 454 Vortec, génératrice Onan 5000, non-fumeur. 69,900$ Pagette.:(418)630-5566, après 18h: (418)679-8815.

WINNEBAGO «Itasca» 24 pieds, 1988, Classe C, entièrement équipé. Très propre, 19,900$. Tél.:696-1358, 540-0265.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan ES 1997, 4 portes, tout équipée, roues d'aluminium 16", attache-remorque, pneus d'hiver sur jantes, moteur V6, 3.8 litres, 145,000 kilomètres, 5,900$ négociable. Tél.:545-3320.

ECONOLINE blanche E-150, 2002, automatique, climatiseur, régulateur vitesses, volant ajustable, bonne condition. Prix à discuter. Tél:548-4440

GRAND Caravane sport, 2000, équipement complet, 89,000 kilomètres, 15,000$. Tél:662-8349.

NISSAN Quest 1994, 203,000 kilomètres, mécanique et peinture A1, 4,500$ négociable. Pagette:690-5635.

TOYOTA Prévia LE 1991, automatique, pneus d'hiver sur jante, très bonne condition, 5,000$. Tél.:345-8897.

309 Machinerie

CAMION International Eagle 1988 moteur 425 Cat, essieu 1844, suspension à air, pneus 315. Aussi Freighliner 1996, essieu 1846, "full lock", moteur 425 Cat, pneus 315. Tous deux hydraulique pour fardier et semi-remorque. Cellulaire:662-0025.

MACHINERIE agricole: tracteur MF35, presse avec lance-balle, etc. Tél.:542-5085.



MINI-EXCAVATRICE pelle Komatsu PC50UU1, 3,200 heures, 2 baquets 24" et 42", excellente condition. Tél:545-7040, 812-8688.

MULTIFONCTIONNELLE Koering 608, 1997, tête Waratha 470, avec pièces. Prête à travailler. Tél.:697-0892, 812-5893.

SOUDEUSE Lincoln diésel, à vendre ou à échanger, moteur Perkins 300 ampères, condition A1, 3,500$ négociable. Tél.:668-5194.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand Touring 700cc, 1998, avec carriole pour enfant. 4,200$. Tél:815-0112.

312 Motos à vendre

1995 MOTOCROSS Honda CR-125, moteur, transmission refaits, suspension Pro-Tech, valeur marchande entre 2,000$ et 2,500$. Faites une offre! Tél.:545-0864.

CR 250 1995, moteur refait et récent, V force, pro taper, suspension protech, pro circuit, 2,000$. Tél.:349-2222 après 17 h.

HARLEY DAVIDSON 1977, 1200cc, excellente condition, Cause: déménagement. Vente rapide. 6,000$. tél:698-6597, 540-1652.

HARLEY Davidson 883 1994, réservoir double, 20,000 kilomètres, 6,500$. Tél.:679-2874, 630-2845

HARLEY-DAVIDSON FXDWG 1450, 1999, chrome (+10,000$), roues avec rais spéciales, parebrise détachable, 20,500 kilomètres, violet, 21,000$. Harley-Davidson Sporster 883, 2001, chrome ajouté (+ 3,500$), 2 pare-brises, sacoche en cuir H.D., blanc perle, 9,500 kilomètres, 9,000$. Cellulaire:(418)770-7451, tél.:(418)748-3777, demandez Carol.

HONDA «Goldwing GL 1500» 1999, comme neuve. 18,000$. Tél.:673-7830.

HONDA GOLDWING SE 1500 1994, tout équipé, plus de 4,000$ d'extras, 2 casques avec intercom, 13,500$. Tél.:678-2227.

HONDA Goldwing Spéciale Edition 1991, 1500 cc, couleur or, 105,000 kilomètres, radio cassettes, CB, 2 casques avec intercom, système antivol, 10,800$. Tél.:258-3550.

HONDA Goldwing, 1982, 1100 CC, bon état, 3,500$. Tél.:690-2941.

HONDA Helix, 250, Scooter avec side-car, tout équipée: radio, CB, 4,500$. Tél:693-0325.

HONDA «Interceptor» 1000cc, 1984, impeccable! Prix à discuter. Tél.:591-8796 (pagette).

HONDA Magna, V45, 750, 1983, bonne condition, 1,300$. Tél:815-6669.

HONDA Shadow 2000, 1100cc, 21,000 kilomètres, 2 pneus neufs, valises, 9,500$. Tél.:549-4099, 550-0003.

HONDA Shadow Ace 1996, Américain Classic Edition, 1100cc, 41,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:693-5282.

KAWASAKI Ninja, 1991, ZX7, très propre, 3,500$. Tél:695-0616.

KAWASAKI Vulcan Classic 1997, 1500 cc, 30,000 kilomètres, beaucoup de chrome, tout équipé, prix à discuter. Tél.:544-2289 après 17 h, pagette: 591-7199.

MOTO de trail 250R, 2001, achetée octobre 2002, équipée au complet, sortie 10 fois, 5,000$ négociable. Tél:543-8393.

SUZUKI DR600 1989, modèle Dakar, très bon état. 1,900$ Tél.:668-0068, 480-8729.

SUZUKI GSXR 750, 2003, 5,000 kilomètres, 9,995$. Tél.:672-6569.

SUZUKI GSXR750 1993, chaine, "spocket", batterie neufs, toile et "tang bag" inclus, impeccable, à voir. 3,900$ négociable. Tél.:690-3467, 812-0544.

SUZUKI Katana GSX-750 2000, 9,900 kilomètres, 6,500$. Tél.:668-3480.

SUZUKI RM 80 1999, avec plusieurs pièces, 1,800$. Tél.:549-9821, 540-6676

TM 125, 2002, pipe, guidon «pro taper», «rim Excel», embrayage hydraulique, 4,750$. Honda CR 80, 2000, 2 pneus neufs, chaine et «spocket» neufs, 1,880$. Honda XR 100, pneus arrières neufs, chaîne et «spocket» neufs, 1,350$. Tél.:815-7766.

YAMAHA R1 2003, 3,100 kilomètres, bleu, alarme Viper, comme neuf, 10,900$. Tél.:548-2963.

YAMAHA Road Star 2000, 1600cc, excellente condition, 10,400$. tél:812-2810, 542-1618.

YAMAHA «V-Star custom» 1999, rouge. Une taxe à payer. Tél.:679-1546, 679-5996, 679-3050 (Mario).

YAMAHA V-STAR Custom 2001, parfaite condition, avec accessoires, 8,750$. Tél.:548-6105.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Artic Cat 2000, 4x4, 400 cc, pouce et poignées chauffants, siège, coffre et pédale Windshield. 3,500$. Tél.:677-2270.

4 ROUES Honda TRX 350 FE-3, 2003, 65 kilomètres, 6,900$ négociable. Tél.:545-6747.

BOMBARDIER Outlander, 400, 2003, 4X4, 7,000$. tél:548-2620, 592-3437.

KAWASAKI Bayou 300 1988, 2X4, pour pièces ou autres, 500$. Tel.690-0113

POLARIS Exploreur 400, 1997, automatique, 3,200$. tél:693-0782.

SUZUKI LTZ, 400, 2003, condition A-1, 6,500$ négociable. Tél:672-6569.

YAMAHA Grizzly 600, 1999, tout équipé, comme neuf, 1,750 kilomètres. Tél.:548-3339.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'été, Michelin, 185/60R15, 200$. Tél.:693-1289.

BUICK 1988, 3.8, 4 portes. Oldsmobile 1987, 2.8, 4 portes. Tél.:543-9486, 820-6272.

FORD Bronco II 1988, pour les pièces. Tél.:547-7042.

FORD Runner, 1986 pour pièces. tél:544-8907.

MAGS (4) Toyota «Camry» ou autres. État neuf, 495$/4. Tél.:698-0884.

PIECES D'AUTOS SHIPSHAW. Vente de pièces usagées et achat d'autos et camions. Possibilité de défaire vos pièces vous-même. Tél.:547-9945.

PNEUS usagés, 13-14-15-16", bas kilométrage à prix compétitif. Tél:673-1771.

315 Remorques à vendre

MANAC «Flat trailer» 1997, 16,000$. Tél.:272-3031.

REMORQUE 3 essieux, capacité 10,000 livres, 7'X16', 2,800$ négociable. Tél.:690-0516.

REMORQUE 4X8', se transforme pour 2 VTT. A voir. 600$. Tél:693-6806 après 19h00.

REMORQUE 5'x8', basculante, état neuf, 599$. Tél.:673-3917.

REMORQUES neuves 4x8' basculantes, bois traité, prix débarras. Usagées disponibles. Tél.:696-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Case 430, diesel, avec «loader», 2 pneus neufs arrières, bonne condition, 4,500$. Tél.:544-0454.

TRACTEUR Poney, Massey Harris, 1953, moteur neuf, 800$. tél:679-2330.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) demandé(e), restant proche rue des Champs-Elysées. Peut garder chez elle ou chez l'employeur. Pour 2 enfants (10 et 6 ans), de soir, de jour et une fin de semaine sur deux. Tél.:545-2654, pagette: 591-8893.

402 Personnel demandé

AMENAGEMENT D.M.R.
Recherche débroussailleurs(euses) avec un an d'expérience et technicien(ne) forestier(ère), avec un an d'expérience. Tél.:696-2623, 547-4299, 812-0663.

ATTENTION! Shooteuse(eur) demandé(e), discothèque le Berlioz (Jonquière), 20 ans et plus, avec ou sans expérience, entre 12 et 17 heures/semaine. Tél.:542-4022, 820-7960.

BESOIN immédiatement d'évaluateur(trice)s mystères. Appliquer en ligne au www.clientmystere.com

CHERCHE apprenti-menuisier pour travaux de construction et rénovation. Tél.:693-8416.

COIFFEUR désirant prendre sa retraite recherche coiffeur(euse) sérieux(se) pour continuité. Tél.:543-2903.

COIFFEUR(EUSE)S recherché(e)s avec clientèle. Prix de chaise à rabais. Tél.:690-8611.

COURS de tenue de bar au Dooly's, Chicoutimi secteur nord, devenez barman(aid) avec stage et possibilité de placement. Tél.:815-6669 Marie-Claude.

COUTURIER(ERE) demandé(e) dans le domaine des auvents ou toiles de bateaux. Rembourreur(euse) serait un atout. 30 heures/semaines. Pour informations: 698-0445 Eddy

COUTURIERE(er) d'expérience demandée pour Jonquière, pour réparations de vêtements (temps partiel). Tél.:548-5164.

CUISINIER(ERE) avec expérience pour restaurant-bar, Chicoutimi. Tél.:818-2368.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience pour resto, 20 à 30 heures/semaine, soir et fin semaine. Cell:815-1525.

ECOLE DE BARMAN ET BARMAID
Pub Avenue, «cours intensif», trucs, astuces, dégustation, pratique, tenue de bar. Formateur accrédité de l'I.T.H.Q. Possibilité de placement. Tél:545-3381.

INSTALLATEUR(trice)-mécanicien(ne)-vitrier(ière) ou menuisier(ière) de finition, secteur résidentiel, 2 ans d'expérience pose portes, fenêtres. Tél.:547-9954.

MONT-TREMBLANT, situé au pied des pentes de ski, restaurant recherche cuisiniers(ères), aide-cuisiniers(ères), barmaid(man), serveurs(euses). Si un de ces emplois vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre CV au (819)681-4445 ou appelez au (514)895-8511.

NOUS sommes à la recherche d'une personne passionnée par le jardinage et l'aménagement paysager. Travaux à faire: entretien de pelouse, jardin, rocaille, léger travaux de peinture et d'entretien. Devra être disponible juin, juillet, août. Lieu de travail: Québec. Possibilité d'hébergement. Pour info: (418)580-5151.

NOUVELLE compagnie de transport recherche mécanicien(ne) et chauffeur(euse) pour Québec et Ontario. Faites parvenir vos C.V. et dossier de conduite par fax: (418)274-8115.

PERSONNE avec expérience en ébénisterie et menuiserie pour emploi permanent à temps plein. Devra fournir références. Envoyer C.V. par télécopieur au (418)542-2709.

POMPISTES et caissiers(ères), deux opérateurs(trices) de dépanneuse, pour la parc des Laurentides, garage de L'Étape. Tél.:418-846-2018 ou par télécopieur: 418-846-1057.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

GUS LAVAGE SAGUENAY
La qualité de l'air passe entre nos mains!
• Nettoyage et inspection des systèmes de ventilation assistés
• Rapports photo ou vidéo résidentiel, industriel et commercial
• Inspection et décontamination d'immeubles
URGENCE 24 H 549-9628 1-800-361-1911
00586222

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00575689

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

402 Personnel demandé

REBOITECH INC
La forêt notre priorité depuis 20 ans
Débroussailleurs(euses) demandé(e)s
Nous offrons:
- Choix diversifiés de secteurs de travail
- Bonus de fidélité
- Allocation d'équipement de sécurité
- Excellente condition d'hébergement

Communiquez avec:
Dominique Biron ou Sylvain Boulianne
545-2893

RECHERCHE coiffeur(euse), 4 à 5 ans d'expérience. Tél.:540-6639 demander Diane.

RECHERCHE cuisinier(ère) autonome, débrouillard(e) et ordonné(e) avec 10 ans et plus d'expérience pour déjeuners et menus midi, Restaurant Sonic St-Honoré. Tél.:673-4556.

RECHERCHONS une personne passionnée de chasse et pêche pour conseiller et vendre ses produits. Devra posséder permis d'arme à feu, être dynamique et avoir de l'expérience dans la vente. Chicoutimi. Tél.:690-9620.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CONSEILLER B.D.A. Problèmes financiers, 500$ à 250,000$. Première et deuxième hypothèques jusqu'à 100%. Tél.:1-800-463-9311 code 8560.

CONSOLIDATION, refus de banque, 1ère, 2e hypothèque, marge commerciale, autos. Demande en ligne. G.F.C.: (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

LA SOLUTION parfaite pour augmenter vos revenus. Travail facile, plaisant et très payant. Temps partiel ou temps plein. Aucune vente, aucune sollicitation ni porte à porte. Atteignez la sécurité financière rapidement et légalement. Pour en savoir plus, sans obligation, voir: http://www.lasolution.qc.tc

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

30 ans d'expérience, 30 ans de garantie. TOITURES, revêtements extérieurs. Fissures, crépi. Pose de membranes pour béton. Changement de drain. Tél.:545-6827.

CONSTRUCTION DE CHALET EN BOIS ROND
Logehome Saguenay. Réalisez votre rêve. Estimation gratuite. Tél.:544-4321, Yannick.

CONSTRUCTION et rénovations de tous genres: couverture, revêtement extérieur, plâtre, céramique, bois franc, armoires, ameublement. RBQ: 8224090408. Tél:542-3778, cell:820-7393.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

KIT de maison ou garage pour autoconstructeur. Tél.:818-6383, pagette: 541-8104.

SURPLUS D'ACTIF
Portes de garage. Portes. Fenêtres rabais 60%. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TERRASSEMENT PAG
- pierre de pavé
- gazon cultivé
- mur de soutènement
- terre et gravier
- aménagement paysager
- glissière de sécurité

Estimation gratuite
543-5349

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE POUR TOUS: détente, relaxation, 8h à 17h, Chicoutimi. Tél.:693-5908.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS LES PRIX
ABATTAGE d'arbres, émondage, ésouchage. 20 ans d'expérience, estimation gratuite. P.-H. Pageau, 542-9075, 592-8535.

ABATTAGE d'arbres en milieu urbain. Estimation gratuite. Tél.:547-9924, 698-6991.

604 Offres de services

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernit vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

ATTENTION! Nettoyage printemps, TONTE GAZON. Herbivore Inc. Tél.:69-tonte, 698-6683.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

COMPOSITION à partir du hasard. Découverte du hasard contrôlé. Réserve de temps par 3 heures: Matin: 8h30 à 11h30. Après-midi: 13h à 16h. Soir: 18h à 21h. 6 participants par période. Le tout: 30 cases par personne pour 30$/mois.

CONCEPTION de sites Web, travail professionnel au tarif étudiant. Tél.:668-4880, après 18h.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

GENS d'affaires! Vous avez un message ou une publicité à expédier. Envoi massif par fax entre 500 et 5,000 par secteur ciblé. Tél.:690-1380.

RENOVATIONS intérieures, extérieures, toitures, construction de garage. Pose planchers de bois, flottants, céramique, etc. Estimation gratuite. Tél.:698-2192, 698-4321.

TERRAIN et lot privé, débroussaillage, abattage, élagage, ramasse de branches et entretien de terrain. 5 ans d'expérience. Tel.696-9604

TONTE de pelouse, coupe-bordure, Ville Saguenay. Tél.:549-3880, 690-5547.

605 Service de garde

BONJOUR! Places disponibles pour dîners scolaires, avant et après l'école, en milieu familial, St-Philippe, Jonquière. Tél.:548-2765 demander Johanne.

GARDERIE milieu familiale, 2 places disponibles, fin juin. Entre Chicoutimi et Jonquière, rue Dubose. Tél:548-2990.

MILIEU FAMILIAL L'Hirondelle, près de l'école Ste-Claire, 18$/jour avec reçus. Tél.:549-4747 Valérie.

NOUVEAU formée en milieu familial, j'accueille les enfants de 0-5 ans. Je demeure ouvert tout l'été. Heures flexibles. 20$/jour. Tél.:548-4719.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

7 CHATONS: 3 blancs, 2 noirs, 2 tigrés. Tél.:678-9721.

CHATTE blanche rayée noir et gris, 2 ans, très affectueuse, opérée, dégriffée. Tél.:693-6606 après 16h.

702 A vendre ou échanger

KAWASAKI LTD, 1100 CC, 1983, 59,000 kilomètres, 4 cylindres à «driving», à vendre 2,000$ ou prendrais peut-être échange pour un 4 roues. Tél.:697-1688, laisser message.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

AMEUBLEMENT de chambre, mélamine blanche. 395$. Matelas 60", 200$. Fauteuil velour rouge. 95$. État neuf. Tél.:695-4554, dodoguerin@yahoo.fr

FERMETURE de maison: Fauteuil berçant, bureau ancien, mobilier cuisine, réfrigérateur Admiral 7' beige, cuisinière électrique blanche Roy. Mini-frigidaire blanc. Lingerie. Vaisselle. Plusieurs autres items. 3829 rue St-Félix, Jonquière. (près salon de quilles). Tél:542-9793.

FERMETURE de maison: Mobilier complet à vendre avec divers autres articles, balayeuse «Filter Quen» avec coffre, etc. Tél.:673-3000.

KIT idéal pour chalet: lave-vaisselle, bain, toilette, armoire mélamine, micro-onde, ventilateur, table en coin. Négociable. tél:674-1857.

LAVEUSE sécheuse, cuisinère, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle 24", micro-ondes, poêle Jen-Air. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT simple à 3 tiroirs, tête bibliothèque, matelas, commode 5 tiroirs, 250$. Tél.:549-5042.

MOBILIER cuisine en bois franc teint: table avec rallonge, 6 chaises, buffet, vaisselier. Prix à discuter. tél:662-9868, 480-2266 poste 246.

MOBILIER de salon modulaire, 5 morceaux, bleu, une aubaine! Tél.:545-1621.

MOBILIER salon: divan et fauteuil. Bon état. Tél:549-8700.

REFRIGERATEUR 150$. Poêle 75$. Lit 39" avec bureau 75$. Tél.:548-2421.

SET de cuisine en rotin, table et 4 chaises. Tél.:540-0011.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TABLE cuisine merisier, 4 chaises, état neuf, valeur: 2,300$, laissé: 1,000$. Tél.:545-0412.

TABLE de cuisine 4 chaises, payée 1,000$ laissée 250$. Tél.:548-4477.

703 Ameublement

TV Panasonic 26", 200$. 1 bibliothèque. Bahut blanc, 75$. Mobilier cuisine, 200$. 4 chaises de comptoir, 100$. 2 demi-lits avec matelas, 75$ chacun. Tondeuse électrique neuve, 300$. 2 bureaux chambre enfant bois, 150$. Tél.:668-9011 soir seulement.

704 Animaux

3 FEMELLES Shih-Tzu, 3 couleurs différentes avec carnet santé, 7 ou 8 livres adulte. 425$/chaque. Tél:344-1685.

Achat et vente de chevaux. Tél.:344-1183.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Berger Allemand. Bichon Maltais. Terrier Ecossais. Carlin. Yorkshire. Siamois. A venir: Boston Terrier, Bouvier Bernois, Caniche, Sharpei, Shih tzu, Amazone à front bleu, Goffin, Gris d'Afrique. Tél.:693-1994.

BÉBÉS perroquets et Inséparables, Gris d'Afrique, 1,600$. www.oiselleriefs.ca Tél.:698-6815.

CHEVAUX Belges: étalon 5 ans non castré (2,000$), poulain un an, 4 mois; pouliche 1 an 2 mois, dociles, 1,200$/chacun, négociable. Tél.:347-5525.

CHIOTS Caniche Toy: 2 femelles noires, 1 mâle beige. Tél.:549-3790.

COCKER américain, mâle, caramel, 3 ans, opéré, dressé, 200$. Tél:590-1876.

COCKERS Américains, chèvres. Tél.:672-6787.

COLLEY, 5 mâles, 3 femelles, prêts milieu juin. Tél.:345-3422.

EQUIPEMENT pour hamster: tuyau, cage, nourriture. Tél.:544-3295.

GOLDEN Retriver, mâle, 3 ans, pure race, 100$. Tél.:630-3746.

POULES pondeuses de 20 semaines. Oeufs de caille. Canards de tous âges. Poussins, faisans, perdrix et pintades d'un jour. Tél.:693-8244.

POUR poneys: Attelage double et simple. 2 poneys Welsh, très bien domptés en double avec voiture. Tél.:674-2876, 698-6686.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

705 Antiquités

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert.

706 Bois de chauffage

BOULEAU, merisier, érable en 16 pouces. Tél.:673-6133.

ERABLE, bouleau, merisier sec, 75$/corde. Bois mélangés 65$/corde. Bois feu dehors 35$/demi corde. Livré. Tel.542-0091

708 Demandé

CHERCHE chalet zec Martin-Valin, pas plus de 60 à 70 kilomètres, entre 15,000$ et 17,000$. Tél.:1-450-632-8835 après 17 h ou rlevasseur@seaway.ca, 1-450-672-4115, ext. 2300.

PERSONNE seule sérieuse, recherche 4.1/2 tranquille ou maison à louer (sans logement au-dessus). Secteur Jonquière, Chicoutimi. Prix raisonnable. Tél.:548-6757 (laisser message).

RECHERCHE famille d'accueil pour étudiant(e)s étrangers(ères), semestre ou année scolaire, 200$/mois. Yolande Dallaire, 547-4378.

RECHERCHE plieuse aluminium, 10 pieds. À vendre: 3 fenêtres. Tél.:673-7907.

709 Divers

1477 boul. Tadoussac, Chicoutimi. Ouvert 6 jours/semaine. Matériaux neufs et usagés. Accessoires de plomberie et d'électricité. Portes de façade en métal. Etagères industrielles. Cabane à jardin 6X8 fini aluminium et bois traité. METAL: fer, encre, poutres 4X4 à 7X14, panneaux antidérapants en métal pour monter 4 roues, VTT. Air climatisé commercial, portes métal industrielles avec panique barre. 60 poutrelles en métal, 14" de haut X 25'. Tél:698-2299.

2 PORTES PATIO, 5', 6'. Poêle à bois combustion lente, 400$. 5 cordes de bois, sec, (bouleau, érable), 60$/corde. Meuble pour télé 32" fini bois, 500$. Ventillateur pour poêle à bois, 50$. Tél:548-2990.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432

AMPLIFICATEUR (booster) DE CELLULAIRE
Problème avec réception téléphone cellulaire? Augmentez la portée grâce à l'amplificateur d'antenne placé sous la batterie du téléphone. Tél.:418-480-1045. boostercell@yahoo.ca Non disponible en magasin.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59$. Electrolux avec balai électrique, à partir de 149$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149$. 10 modèles d'aspirateurs centraux. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

BAIN tourbillon complet. C.B. avec antenne. Accouplements complets pour automobile et camion. Tél.:542-8338.

709 Divers

CAMION F-350, 1988, diesel 7.3, boîte 12'. 2 boites à onglet DeWalt 12". Boîte à onglet Makita 14", Scie radial 12". Table à chariot pour banc de scie. Lot de fenêtres en PVC. Tél.:343-2252, soir.

CEDRE idéal pour haie, 3', 6$/l'unité. Tél.:693-0233, 820-2172.

CEDRES de haie 2 pieds et plus, livrés, garantis. Tél.:695-6924, 275-3380.

CHAISE d'esthétique multi-fonctions, comme neuve, 750$ négociable. Tél.:672-4677.

CHAUFFE-EAU 15 gallons, idéal pour camping, fonctionne 110 volts, servi un été, 300$. Micro-ondes, blanc, état neuf, 75$. Base de lit double en métal, état neuf, 75$ négociable. Tél.:690-1690, 540-6411.



CLIMATISEUR mural 12,000 BTU, avec télécommande, 2,300$. Installation incluse. Financement disponible. Tél.:820-9004.

CUISINIERE, laveuse, sécheuse, mobiliers cuisine et salon, micron-onde. 85$/chacun. Cadres fenêtres PVC. Piano mécanique, 3,500$. Quelques articles bébé. Tél:672-6085.



EQUIPEMENT de loisir comprenant pédalo, gazebo, cabanon, débarcadaire, etc. 2,750$, négociable. Tél.:542-8920.

GENERATRICE GM, 2 cylindres, diesel, 2,000$. Tél.:418-272-3031.

GENERATRICE «Onan» à gaz. 7,500 watts. Bonne condition. 2,500$. Tél.:668-0685.

GRATTE pour VTT, 42"x15". Valeur 325$, prix:100$).T él.:695-7647.

LAVEUSE sécheuse Admiral, amande. Piscine 16x33, 500$. Tél.:547-5881 après 18h00.

LOT de fenêtres usagées pour chalet. Différentes dimensions. Tél.:542-3721.

MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE
Poêle à bois. Fournaise à l'huile, armoire en pin 2 portes, bureaux secrétaire et de chambre, Laveuses, sécheuses, Lits superposés 39", 54", laveuse à tordeur, sets de cuisine. Cube Chevrolet diésel. Tablettes en métal. Tél.:545-1705, 543-2430.

METIER 45", avec accessoires. Possibilité d'avoir du coton. Tel.674-2269

MOTEUR hors bord Tanaka, 3 HP, très bon état, 350$. 2 portes pliantes 4', pin simili bois, état neuf, 25$ chacune. Tél.:674-2213.

MOTEUR hors-bord Johsnon 15 forces. Tondeuses Lawn-Boy 2 temps 4 forces et Craftman 3.5 4 temps. Tél.:545-3448.

ORGUE «Yamaha Electrone», parfaite condition, manuels d'utilisation, 275$. Exerciseur Air Master, presque neuf, valeur 360$, laissé 75$. Tél.:548-1756 soir, fin de semaine.

RESERVOIRS plastic blancs, 1000 litres, 75$ ou moins selon quantité. Tél.:678-3541, pagette: 820-4193.

SET d'armoire mélamine et bois, excellente condition, idéal pour chalet. Cuisinière blanche. Tél:544-1668, pagette 541-3108.

SOLARIUM de Paris, grandeur 10x10, un an d'usage. 3,000$ négociable. Tél.:548-4175.

SUPER aubaine: garage, 12'X20', 16 pieds de haut, deux étages, finition extérieure complète, 3,400$. Bois: 2'X4', 2'X6', etc. Souffleuse, tondeuse et beaucoup d'autres appareils domestiques. 3540 Radin, Jonquière. Tél.:542-9864, 541-3396 pagette.

TABLE de billard, comme neuve, 200$. Tél.:544-3295.

TAPIS roulant. Enclos à chien. Tél.:480-3331.

TERRE à jardin, compost, idéal pour légumes et fleurs, en vrac, 4674 chemin de l'Église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE jardin et embellissement, livraison camion (remorque). Coupe de branches d'arbres. Tél.:542-2233.

TONDEUSE à gaz Craftman, 4.5. Bureau d'ordinateur. Tél:695-4667.

711 Equipement de commerce et restaurant

4 LITS de bronzage à vendre. Cellulaire:679-6212, 276-5631.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, numérologie, interprétation photos, consultation téléphonique, lignes de main. Sandra, tarologue, 8 ans d'expérience. Tél.:545-1554, 547-6010.

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

2 PIECES de boom (bois), 100$/pièce. Tél:662-6185.

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0.35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

719 Ventes de garage

SAMEDI 22 mai seulement, 4134 des Epinettes, Jonquière. Plusieurs familles. 8h à 17h.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

CADDY CART de golf, électrique, excellente condition, batterie (gel) neuve incluse. 425$ Tél.:695-7647.

802 Bicyclettes

BICYCLETTE 3 roues, 20" avec panier arrière, servi 2 fois, 400$. Tél:693-0325.

VELO Norco hybride Performance 2003, fourche carbone, valeur initiale 1,350$, parfait état, 925$ négociable. Tél:542-2734.

803 Camping

GALERIE plate-forme, 12'X8' pour roulotte. État neuf. Tél.:549-8045.

804 Chasse et pêche

CAMP chasse et pêche Labrieville, borné par pourvoirie Degelis, couche 10 personnes, tout équipé, 30,000$ négociable. Tél.:1-888-595-5191, 1-418-569-4849.

805 Musique et accessoires

SAXOPHONE Tenor Julius Keilwerth, état impeccable. Tél.:544-5113, 812-6859.

806 Ordinateurs et jeux

1 an de garantie sur pose de puce
XBox-PlayStation
Atelier du PlayStation, 542-2708
Réparation, upgrade, service rapide

100% garantie XBOX, PS2
ConsoleExpert
Pose de puce, upgrade, réparation **815-7823**

ATHLON 2100, 256 MO DDR, disque dur 40 GO. Tél.:590-1515.

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285, 695-2252.

ORDINATEUR portable, Nec Versa LX, Pentium II, 266, 500$. Tél.:693-1289.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

VENTE et réparation d'ordinateurs neufs. Internet haute-vitesse. Service à domicile. Le Cybernaute 543-9555.

808 Piscine et accessoires

INSTALLATION RR
Spécialiste en changement de toile de piscine hors terre et réparation. Prix très compétitifs. Appelez vite, pour une place de choix. TEl.547-7259

POMPES de piscine «Jacuzzi» reconditionnées. Tél.:547-0659.

SPA Sunrise avec gazebo, 6 places, vente rapide cause déménagement. Tél.:347-1281 après 17h.

TOILE solaire 24' avec rouleau. Echelle PVC "in" "out", 250$ l'ensemble. Tél.:690-0698.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Bonair 1993, ultra légère, seulement 3,000 livres, 22.6 pieds, 11,500$. À voir! Tél.:678-2227.

FIFTHWHEEL «Catalina» 1995, 24.9 pieds, extension simple. 19,500$. Tél.:672-6953.

FIFTHWHEEL Conquest 30' 1992, équipement complet, parfaite condition. 17,800$ Tél.:672-4170, 818-4150.

FIFTHWHEEL «Terry Resort» 1992, 29 pieds, patio, remise. Camping Jonquière. 16,500$, négociable. Tél.:695-8042, 812-8949 (cellulaire).

FIFTHWHEEL Triple E, 30.5', 1997, chambre fermée, extension double, avec ou sans camion Ford F-350 diesel, double roues, très bon prix. Tél.:544-4909, 812-8516.

GOLDEN FALCON 1984, 19.5', 4 places, impeccable. Tél.:547-3727.

HYBRIDE Prowler Lynx 2001, 19', ultra légère. 15,500$. Tél.:820-3344, soir: 698-1698.

LATERRIERE 2 espaces de terrain de camping à louer, 4 services, bord de l'eau (rivière Chicoutimi), descente de bateau, quai pour pêcher, libre immédiatement. Tél.:678-3754.

MALLARD 1998, 33', double extension, climatiseur, 18,500$. Possibilité patio, remise, réfrigérateur. Tél.:544-2650, cellulaire: 550-0308.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PROWLER de luxe, 29', 1991, porte patio, chambre fermée, lits superposés, air climatisé, grand réfrigérateur, état neuf, possibilité de dînette 8x18'. Tél.:547-1700.

PROWLER Lynx 2002, ultra légère, 26', 1,875 kilos. Située Camping Le Gitan #6, Laterrière. 19,700$ Tél.:547-0480, 540-5875.

ROULOTTE 8X23 pour travailleurs forestiers ou autres, habitable 12 mois, équipement propane selon CSST. Tél.:275-4432.

ROULOTTE Appalache 19' 1972, en très bonne condition. 2,100$ Tél.:541-0445.

ROULOTTE Bonair 1990, 33', remise, patio, dinette, 10,500$ Tél.:542-0969, pagette: 693-2803.

ROULOTTE Gitan 19', super propre, 1992, double roues, air climatisé, 8,000$. Tél:349-2233.

ROULOTTE Lionel 1980, 16', très propre, 4,200$ Tél.:541-4082, 591-0663.

ROULOTTE Mallard 1999, 25', 6 places, lits superposés, chambre fermée, tout équipée. Possibilité de climatisation. 16,000$ Tél.:348-6340.

ROULOTTE Nomad Lite 2000, 26', annexe, chambre fermée, intérieur chêne blanchi, impeccable, 19,500$. Tél:693-1059, 591-0674.

ROULOTTE Terry 1994, 19', bien équipée, bonne condition, 10,000$ négociable. Tél:548-8611.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1999, 6 places, 6,800$ négociable. Tél.:679-8539.

TENTE-ROULOTTE Jayco 1994, 6 places avec poêle, réfrigérateur, chaufferette et auvent, deux pneus neufs, 4,500$, très propre. Tél.:(418)236-9247.

TRAIL-LITE 2002, 23', annexe, air climatisé, lits superposés. Tél.:276-7860.

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix, 29 mai, 12 et 19 juin. Don Juan. Elvis. Feux Loto-Québec. Ile-de-la-Madeleine du 11 au 17 juillet. St-Tite 11 et 12 septembre. Etc. Yolande, 548-7521, VCS. (détenteur d'un permis du Québec).

CHARLEVOIX condo à louer, 150$/2 jours, 350$/1 semaine. Tél.:696-2933, 696-7849.

900 AVIS

901 Activités diverses

ATTENTION attention démonstration à domicile de produits érotiques. Les seuls en région. Contactez-moi Manon Dupérré au 542-7988, 1-888-542-7988.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON, BANQUE DU BONHEUR
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

La nouvelle SACHA offre ses services de détente. Déplacement seulement. Tél.:548-1302.

OSEZ vous faire gâter, jeune femme douces et chaude pour combler tous vos fantasmes. Tél.:548-8174.

LA douce Jenny se déplace seulement pour homme sérieux. Tél.:590-0231.

PLAISIRS entre hommes seulement. Construction, mécaniciens, camionneurs, militaires. Service complet. Tél.:542-5821.

JEUNE fille douce, sensuelle, vous attend pour massage érotique. Tél.:540-0630.

POUR vous messieurs, Carolane jolie femme fin trentaine, Emilie jolie grassette 28 ans. Tél:548-6095, 548-2821.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

BIEN découpé, beau masseur athlétique très propre pour homme. Tél.:698-4210 Mike.

JULIEN vous reçoit. Discrétion assurée. Tél.:545-3608.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

ANNA très jolie femme, 35 ans, 5'7", poitrine volumineuse, te reçoit, Jonquière. Tél.:590-1249.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Jessica et Pamela. Tél.:542-4572.

ALMA Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.:662-6533.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

ALMA lundi au vendredi, 8h30 à 16h. Pour 40 ans et plus. Tél:662-2949.

DOLBEAU Détente, discrétion, satisfaction garantie. Tél.:276-4790.

VOUS voulez du plaisir? Téléphonez dès maintenant! Tél:545-6392.

Vous aimeriez passer un moment fantastique, c'est sans regrets. Se déplace seulement. Appelez Cindy, 543-6483,

CELIE de retour! Tél.:693-0602, après 19h.

906 Services de massage

JEUNE et jolie méditérranéenne, début vingtaine, 5'4", 102 livres, offre massage inoubliable, relaxation, détente, confort. Dernière semaine.Tél.:542-2792.

NOUVEAU CHOIX
Massage exotique par la belle Zoé. 10 h à 21 h. 7 jours. Engageons. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

DAME reçoit pour massage énergisant. Discrétion, relaxation assurées chaque jour. Tél:545-7894.

MASSAGE de détente et de relaxation non-sexuel, pour vous messieurs et mesdames. Maria Lisa, 543-7532.

NOUVEAU à Jonquière, salon Kamasutra, massages pour vous mesdames et pour vous messieurs, propre et discret. Sur rendez-vous, de 10h à 21h. Engageons. Tél.:418-542-7655 répondeur.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h avec de retour Mia. Aussi nouvelle venue (Jessica, Kelly). Sarah, Cyndi. Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

TRANSEXUEL joli et mince, donne massage, se déplace. Cellulaire 590-1458.

ATTENTION!
Massage érotique
Nouvelles jeunes femmes sensuelles
9 h à 21 h sur semaine
fin de semaine 10 h à 17 h
Engageons
543-1234

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Valéry, Jenyfer et Emmanuelle. Engageons. Tél.:548-7070.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.:549-0043.

MASSAGE suédois inoubliable, endroit paisible. Discrétion. A qui la chance? Tél.:693-6781.

ATTENTION recherche masseuses, même sans expérience, cégepiennes, 18 ans et plus. Bienvenue. $$$. Tél.:690-8611, 543-1234.

AVIS APPELS D'OFFRES

CORRECTION

Dans la circulaire Potvin & Bouchard distribuée aujourd'hui, nous aurions dû lire en page 2:

Pavé CHAMPLAIN
2" x 6" x 3"
• Choix de 2 couleurs
PAVCHAGRI
PAVCHABEI



2,98 ch

Potvin & Bouchard inc.

Nous nous excusons pour ce contretemps.

00588281

UNE FORCE 100 % RÉGIONALE

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BELLEY
(Mme Jeanne-Ida Deschênes)
Le 19 mai 2004, est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 85 ans et 10 mois, Mme Jeanne-Ida Deschênes, épouse de M. Charles Belley, demeurant autrefois rue Ste-Famille, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)
le jeudi 20 mai 2004 de 19 h à 22 h, le vendredi 21 mai 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 22 mai 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 22 mai 2004 à 11 h 30 à l'église St-Matthieu (Ste-Famille). Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux M. Charles Belley, elle laisse dans le deuil ses enfants: Carol Belley (Ginette Desbiens), Lisette (Ghislain Giasson), Benoit (Diane Lessard), Gaétan (Yvette Savard), Alain (Micheline Picard), feu Christian (Diane Tremblay), Olivar (Marie-Lise Deschamps), Eric (Marie-Paule Deschênes), Léna (Michel Tremblay), Gilles (Claudine Gagnon), Johanne (Louis Bourque). Elle était la soeur de: feu Yvonne Deschênes (feu Alphonse Landry), feu Marie-Ange (feu Vianney Tardif), feu Léontine (feu Lionel Lapointe), feu Denis (Marie-Paule Tremblay), feu Harriman (Gracia Larocque), feu Charles-Auguste (feu Alice Chamberlain, Madeleine Brisson), Antonio (Armelle Hébert), feu Albert (Janet Cassidy), Mariette (Gérard Leclerc), Eva (feu Faïda Provencher), Jeannette (Léonce Guérin), Aline (Lorenzo Lavoie), feu Soeur Rose-Marie Deschênes du Bon-Conseil. Elle était la belle-soeur de: feu Joseph Belley (feu Julia Simard), feu Nélida (feu Henri Lapointe), feu David (feu Annette Boily), feu Elie (feu Rose-Aimée Belley), feu Lucien (feu Rose-Hélène Belley, Édith Hovington), Ernest (feu Antoinette Hébert, Yvonnette Maltais). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des



CARBONNEAU
(Mme Jeanne-d'Arc Roberge)
Le 18 mai 2004, est décédée à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 81 ans et 2 mois, à la Maison Colombe Veilleux, entourée de ceux qui l'aimaient, dame Jeanne d'Arc Roberge. Elle était l'épouse de feu Ernest Carbonneau anciennement de St-Nazaire. La famille accueillera les parents et amis au
Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma
à compter du jeudi 20 mai 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 21 mai 2004, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 21 mai 2004, à 11 h à l'église de St-Nazaire et l'inhumation se fera à côté de ses propres défunts au cimetière de St-Nazaire. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Joseph-Ernest (Jocelyne Audet), Gaétane (Claude Théroux), feu Sylvaine, Francine (Ghislain Déry), André (Odette Fortin), Noëlla (Adrien Lauzé), Clément (Christiane Julien), Richard (Nathalie Savard). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Éric, Christian et Sylvain Carbonneau; Nicolas, Audrey et Alexandra Cossette; Dominique, Emmanuelle et Jean-Philippe Déry; André et Sébastien Girard, Anne et Mathieu Carbonneau, Marie-Pier et Catherine Carbonneau; Jean-Richard Carbonneau; son arrière-petit-fils Xavier Ouellet, elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Roberge et Carbonneau, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Maison Colombe Veilleux de Dolbeau. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour informations: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

FORTIN (Mme Esther)
1960-2004
Accidentellement à Mansonville, le dimanche 16 mai 2004, à l'âge de 43 ans, est décédée Esther Fortin. Elle laisse dans le deuil sa conjointe Danielle Danis; ses frères: Rémi (Anne Gagnon) et Benoit (Lucie Lapointe); son neveu Jean-Simon et sa nièce Mélanie (Samuel Caron), ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s chers. Les funérailles auront lieu
à l'église St-Cajetan de Mansonville
le samedi 22 mai 2004 à 15 h
suivie d'une célébration commémorant sa vie, à la résidence de Danielle, située au 37 ch. White, Mansonville, Qc, J0J



FORTIN (Mme Madeleine)
Le 15 mai 2004, est décédée à son domicile, à l'âge de 71 ans, dame Madeleine Fortin, épouse de Jacques Rancourt, demeurant à St-Jean-sur-Richelieu. Le service religieux sera célébré le samedi 22 mai 2004 à 14 h 30 à la Cathédrale de St-Jean-sur-Richelieu et de là, à l'église de St-David-de-Falardeau, le lundi 24 mai 2004 à 10 h pour la cérémonie du dernier Adieu. Outre son époux Jacques Rancourt, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Jacques Rancourt (Erica Anne Friml), André-Jacques Rancourt (Nancy Bertrand); ses frères et soeurs: Jean (Alice Blackburn), Maurice (Nicole Pelchat), Pauline (premières noce feu Guy Blackburn, deuxièmes noces feu Rosario Desbiens), Thérèse (Ghislain Tremblay), Suzanne (Allan Perry); ses petits-enfants: Camille et Guillaume Rancourt; ses beaux-frères et belles-soeurs: Maurice Rancourt (feu Fernande Belle), feu Marcel Rancourt (François Chagnon), Madeleine Rancourt (feu Gérald Cloutier), Gérard Rancourt (Jeanne-d'Arc Bisaillon), Réal Rancourt (feu Alice Deland), Carmen Rancourt (feu John Blackwood), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer. Pour informations: (450) 346-1124, télécopieur: (450) 346-6862. **Direction funéraire: Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



HUDON (Mme Solange Niquet)
Le 18 mai 2004, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 89 ans, Mme Solange Niquet, épouse de feu M. Jean-Thomas Hudon, demeurant au 116, avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini, autrefois de Péribonka. Les membres de la famille recevront les parents et amis au
Funérarium Hébert & fils
300, rue Plante
Péribonka
le jeudi 20 mai 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 21 mai 2004, jour des funérailles, à compter de 13 h. Les funérailles de Mme Solange Niquet seront célébrées le vendredi 21 mai 2004 à 16 h, à l'église St-Édouard de Péribonka. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Arthur Niquet et de feu Mme Yvonne Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Paul-Émile Saint-Jean), Raymond (Monique Tremblay), Monique (Armand Forgues), Denise, Véronique (Christian Raymond), Nicole (Guy Fortin), Rachel (Roger Léonard), France (Pierre-Émile Lemay), Aline (Serge Goulet), Diane (Normand Cloutier), Thérèse (Martial Bolduc), Gilles, Johanne (Lévis Bolduc) et Danielle; ses 25 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants; son frère et sa sœur: Alinette (Paul-Émile Gauthier) et Jean-Paul (Anita Desbiens); ses belles-sœurs: Desneige Boivin (feu Lucien Niquet), Cécile Gauthier (feu Irénée Niquet), Rose-Yvonne Saint-Jean (feu Henri Niquet), Suzanne Beauchamp (feu Gaston Niquet), Yvette Tremblay (feu Gérald Niquet); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents e amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fonda-tion Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone bureau: 418-276-1411, salon: 671-0636, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: hebertetfils@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini et Péribonka** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Autres décès à la page 32

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Richard Tremblay, *de Chicoutimi,*
décédé le 6 janvier 2004,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00586307

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Thérèse Tremblay Déry



décédée le 26 avril 2004, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond3,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00586872

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



KIROUAC
(Mme Antoinette St-Pierre)

Est décédée le 18 mai 2004, au Centre le Jeannois, Pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 84 ans, Mme Antoinette St-Pierre, fille de feu M. Victor St-Pierre et de feu dame Eugénie Frégeau, épouse de feu M. Maurice Kirouac, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Maison Desbiens et Frères inc.
9 de la Gare
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
Secteur Métabetchouan

le jeudi 20 mai 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 21 mai 2004 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 21 mai 2004 à 15 h à l'église de Métabetchouan. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses belles-sœurs: Lucille Kirouac (feu Jean-Charles Bouchard), Huberte Kirouac (feu J. Pugliano); son beau-frère: Sarto (Yvette Hunter); ses neveux et ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Elle était la sœur de feu Georges (feu Cécile Pelletier), feu Georgette (feu Jean-Paul Bolduc) et la belle-sœur de feu Ginette (feu A.T. Boudreau), feu Lauretta, feu Conrad (Carmelle), feu Armand (feu Marie-Ange Desforés). Toutes marques de sympathie peuvent être traduites par un don à la Fabrique de St-Jérôme. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur: (418) 349-8290; courriel: desbiensetfreres@cgocable.ca



MALTAIS (Mme Hélène Bourgeois)

Le 17 mai 2004, est décédée à la Résidence des Années d'Or de Jonquière, à l'âge de 75 ans, Mme Hélène Bourgeois, épouse de M. Pierre Maltais, demeurant au 2228 rue St-Denis, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)

le dimanche 23 mai 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 24 mai 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 24 mai 2004 à 10 h à l'église St-Philippe, Arvida. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu M. Paul Bourgeois et de feu Mme Cécile Dauphinais. Outre son époux M. Pierre Maltais, elle laisse dans le deuil ses filles: Louise (Louis Guilbault), Claire (Patrice Massé), Madeleine (Richard Langford); ses petits-enfants: Mariane et Philippe Maltais-Guilbault), Jean-Michel et Andréane Massé. Elle était la soeur du Père Louis Bourgeois S.J. et la belle-soeur de Mme Rolande Tremblay (feu Paul-Emile Maltais). Elle laisse dans le deuil son oncle Ernest Dauphinais (feu Noëlla Rochette); ses tantes: Catherine Bourgeois (feu Iréné Perreault), Bernadette (feu Samuel Bourgeois); ses grandes amies: Margot, Antoinette, Ghislaine, Gertrude, Yolande, Cécile et M. William Roussy, les abbés Germain et Gauthier. L'ont précédé à la Maison du Père et tous décédés, son fils Michel; ses beaux-frères et belles-soeurs Maltais: Adrien (1es noces Gertrude Fortin, 2es noces Ernestine Tremblay), Yvette (Georges-Albert Desbiens), Georgette (Georges-Emile Vézina), Alice (Lucien Potvin), Gaston (Gertrude Boily), Flore. Elle laisse également dans le deuil ses cousins et cousines Bourgeois et Perreault; ses neveux et nièces Desbiens, Maltais, Vézina et Potvin. La famille veut remercier particulièrement Mesdames Hélène Lapierre et Danielle Gaudreault, les médecins M. Camil Boily et M. Donald Boulianne, le personnel du CLSC et surtout le personnel soignant du 1er étage de la Résidence des Années d'Or de Jonquière. Vous pourrez faire un don en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



POULIN (Mme Clémence Gagné)

Le 18 mai 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 60 ans, Mme Clémence Gagné, épouse de M. Jules Poulin, demeurant au 3582, chemin St-Jean à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 21 mai 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 22 mai 2004 à 11 h à l'église St-Alexis à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Edmour Gagné et de feu Anna-Marie Bluteau. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Jules Poulin; ses enfants: Louise Poulin (François Desbiens), Nathalie (Paul Chamard), Pierre-Michel (Nathalie Maloney), Catherine (Dany Rodrigue); ses petits-enfants: Alexandra Poulin, feu Jessie Desbiens, William Chamard, Cloé Desbiens, Justine Poulin et Anthony Chamard; ses frères et soeurs: feu Camille Gagné (Rose Tremblay), Colette (Hilaire Tremblay), Maurice (Gabrielle Tremblay), feu Jean-Paul (Ghislaine Bigras), feu Léonard (Suzanne Gagnon), Laurent (Géraldine Duchaine), Jeanne d'Arc (feu Gérard Duchaine), Olivier (Mireille Tremblay), Antonin (Graziella Decan), Rosaire (Madeleine Gagnon), feu Cécile (René Tremblay), feu Egide, Marcelle (André Fortin), Diane (Harvé Laberge); son beau-père: Philippe Poulin (feu Lucie Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs: René Poulin (Marie-Alice Bouchard), Céline (Michel Baril); ses filleuls: Francis Baril et Carol Gagné. Elle laisse également dans le deuil ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association de l'acidose lactique du Saguenay-Lac-St-Jean sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



ROUSSEAU (Mme Emelda)

Le 19 mai 2004, est décédée à la résidence Delage, à l'âge de 96 ans 4 mois, Mme Emelda Rousseau, épouse de feu M. Henri Villeneuve, demeurant à la résidence Delage, 257 St-Armand à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 21 mai 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 22 mai 2004 à 11 h à l'église St-Luc à Chicoutimi secteur Nord. Les cendres seront déposées au columbarium Marcel Dion de Normandin. Elle était la fille de feu Adolphe Rousseau et de feu Marie Boulianne. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcel Villeneuve (Marthe Tremblay), Gaston (prêtre des missions étrangères), soeur Rolande (Bon-Pasteur), Luce (Bruno Tremblay), soeur Laurette (Antonienne de Marie), Thérèse (Claude Bouchard), feu Simone (Philippe Talbot), Maurice (Yolaine Bérubé), Clémence (Roger Doré), Rodrigue (Brenda Grant), Cyrille (Fernande Murphy), Lise (Richard Richer); 18 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants; son frère: Charles Rousseau (Thérèse Beaulieu); ses belles-soeurs: Antoinette Otis et Jeanne d'Arc Gaudreault; son beau-frère: Richard Villeneuve (Annette Néron), ainsi que Ghislaine Mailloux, amie de la famille, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TANGUAY (Mme Pierrette Laprise)

Le 19 mai 2004, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, est retournée auprès des siens, à l'âge de 74 ans 11 mois, Mme Pierrette Laprise, épouse de M. Léonce Tanguay, demeurant au 1676 rue Croft, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le vendredi 21 mai 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 22 mai 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 22 mai 2004 à 10 h à l'église St-Jean-Eudes. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Outre son époux M. Léonce Tanguay, elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Réjeanne Tanguay, Lisette Tanguay, Nicole Tanguay (Pierre Patte); ses petits-enfants: Geneviève Savard (Frédérick Gilbert), Isabelle Savard (Michaël Lalancette), Marie-Claude Levesque, Julien Levesque, Justin Patte; son arrière-petit-fils: Edouard Gilbert. Elle était la soeur de: feu Georgette Laprise (Horace Dupéré), feu Almas (feu Cécile Fortin), feu Louis-Joseph (Yolande Dumas), feu Paul-Arthur (feu Bernadette Tremblay), feu Marie-Paule (Robert Cossette), feu Lucille (feu Xavier Tremblay), Marthe (Marc-Aurèle Gauthier). Elle était la belle-soeur de: feu Edmond Tanguay (Jacqueline Tardif), feu Irma (feu Georges Guénard), feu Carmelle (feu Gabriel Gauthier), feu Léger (Carmelle Côté). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (Mme Elianne Julien)

Le 19 mai 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 84 ans et 2 mois Mme Elianne Julien, épouse de feu M. Georges-Henri Tremblay "Toupti", demeurant au 1810 rue Hôtel-de-Ville, St-Honoré. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant les funérailles qui auront lieu

le vendredi 21 mai 2004 à 11 h
à l'église St-Honoré

Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et le cendres inhumées au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Gaspard (Pâquette Ménard), Moïsette (1es noces feu André Verrault, 2es noces feu Camil Tremblay), Carmen (Omer Claveau), Monique (Cyrias Duchesne), Norbert (Thérèse Beaumont), Lise (Claude Shampou), Ghyslaine (Luc Verrault), Francine, Réal, Martine (Michel Côté) et Renald. Elle était la soeur de: Rose Julien (feu John Léger), Mauril (Emélie Gauthier), feu Simone (feu Jean-Marie Tremblay), Gabrielle (feu Thomas-Georges Côté), feu René (feu Françoise Tremblay), feu Rosaire (Georgette Desbiens), feu Rosaria et Lorenzo (Elianne Tremblay). Elle était la belle-soeur de: Aliette Tremblay (feu Jean-Louis Gravel), Colette (Antonien Villeneuve), Ernest (feu Georgette Côté), feu René (Olivette Fillion), feu Philippe (Adrienne Tremblay), Normand (Juliette Blackburn), Léonne, Pauline (Gérard Tremblay) et Mauril (Irène Gravel). Elle laisse également dans le deuil ses 19 petits-enfants; ses 22 arrière-petits-enfants; ses 2 arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



CLAVEAU (Mme Simone)

La messe anniversaire de dame Simone Claveau, épouse de feu M. Raymond Maltais, demeurant au Domaine de la Présentation, La Baie, sera chantée

le samedi 22 mai 2004 à 16 h
à l'église St-Isidore, Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi**



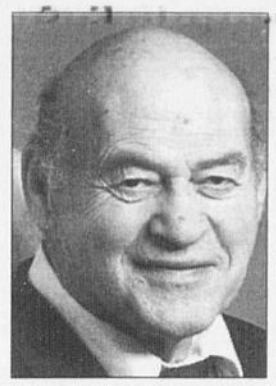
PARADIS (Mme Marie-Blanche)

Chère maman, un an déjà que tu nous as quittés pour un long voyage, très discrètement, sans vouloir déranger. Tu as toujours pensé au bien-être de ceux que tu chérissais. Tu as continué d'être toi-même jusqu'à ton dernier départ. Tu es partie trop rapidement et on n'a pas eu le temps de te dire comment on t'aimait, comment tu as été importante et précieuse pour nous. Tu ne nous as pas laissé le temps de te serrer dans nos bras une dernière fois. Ton courage ici-bas, tes bons conseils et ton aide parmi les anges nous guident. Veille sur nous jusqu'au jour où nous serons à nouveau réunis. La messe anniversaire de dame Marie-Blanche Paradis, épouse de feu M. Elifoy Paradis, demeurant à Jonquière, autrefois de Normandin, aura lieu

le dimanche 23 mai 2004 à 10 h
à l'église de Normandin

Un remerciement à tous ceux et celles qui y participeront.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711



GIRARD (M. Louis-Joseph)

La messe anniversaire de M. Louis-Joseph Girard, époux de dame Thérèse Laberge, demeurant à Jonquière, sera chantée

le samedi 22 mai 2004 à 19 h
à l'église St-Georges, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**



POULIOT (M. Léo)

Léo, il y a un peu plus d'un an, tu nous quittais, toi le mari, le père et le grand-père exceptionnel. Aujourd'hui c'est nous qui avons des béquilles. Malgré ton handicap, tu avais su te rendre indispensable par ta présence, tes sifflements. Tu étais généreux et accueillant. Tu donnais au-delà de tes capacités. Tu t'es beaucoup impliqué auprès de ta communauté et de notre famille. Ton repos est bien mérité, nous ne t'oublierons jamais. Ta famille.

La messe anniversaire de M. Léo Pouliot, époux de dame Maria Gauthier, demeurant au 376 Principale, St-Charles d Bourget, sera chantée

le samedi 22 mai 2004 à 16 h
à l'église de St-Charles de Bourget

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**



ROBERGE (Mme Rolande Leblanc)

La messe anniversaire de dame Rolande Leblanc, épouse de M. Pierre Roberge, demeurant au 3572 du Roi-Georges, Jonquière, sera chantée

le samedi 22 mai 2004 à 16 h
à l'église St-Matthieu, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.T.

Déjà la fête à Calgary

Les Flames atteignent la finale de la coupe Stanley

CALGARY (PC) - Il était à peu près temps. Après dix années de monopole de la part des clubs américains, le Canada aura enfin un représentant en finale de la coupe Stanley.

Les amateurs de hockey ont envahi les rues de Calgary pour célébrer la victoire de 3-1 des Flames contre les Sharks de San Jose, mercredi, qui a permis à la formation albertaine de remporter la finale de l'Association de l'Ouest 4-2.

Jarome Iginla, au moyen de son 10e but, un sommet jusqu'ici au cours des séries, et Martin Gélinas ont lancé les Flames vers la victoire. Robyn Regehr a été crédité du filet d'assurance, dans un filet désert. Alyn McCauley a enfilé le seul but des Sharks, qui réduisait la marque à 2-1. C'était la troisième fois que Gélinas marquait le but qui donnait la victoire et la série à son équipe.

La grande finale commencera mardi prochain au domicile du vainqueur de la finale de l'Association de l'Est. Le Lightning de Tampa Bay mène les Flyers de Philadelphie 3-2 dans cette série.

«C'est fantastique, a déclaré Iginla sur les ondes du réseau CBC. C'est toute une sensation. Les gars ont travaillé tellement fort.»

Les joueurs des Flames s'étaient retrouvés à l'hôtel la veille dans le but de renverser la tendance observée depuis le début de la série. L'équipe visiteuse avait en effet remporté chacun des cinq premiers affrontements. L'astuce a fonctionné.

Les Flames ont d'ailleurs signé la victoire à domicile pour la première fois depuis le 3 mai, alors qu'ils avaient éliminé les Red Wings de Detroit.

Les Flames ont été les plus combatifs dès la mise en jeu initiale. Le trio défensif composé de Dave Lowry, Chuck Kobasew et Chris Clark a fait l'objet d'une ovation debout à la cinquième minute de jeu après avoir bourdonné dans la zone des Sharks grâce à un échec-avant soutenu.

De son côté, il était évident dès le premier tir que Miikka Kiprusoff allait être solide devant le filet des Flames.

L'équipe qui a marqué le premier but du match ayant remporté les cinq premières rencontres, les Flames ont tout fait pour s'assurer que la séquence se poursuive.

Lorsque Curtis Brown a écopé une double mineure pour bâton élevé aux dépens de Marcus Nilson, les Flames ont tout donné.

Iginla, se déplaçant vers le cercle de mise en jeu à la droite d'Evgeni Nabokov, a accepté un relais de Craig Conroy et décoché un tir des poignets entre les jambes du défenseur Scott Hannan et du gardien adverse à 18:52 de la première période.

Gélinas a donné les devants 2-0 aux siens à 13:02 du deuxième engagement. Conroy a remporté la mise en jeu face à Marcel Goc à la droite de Nabokov et permis à Gélinas de décocher un tir bas qui a surpris le gardien des Sharks.

Kiprusoff a ensuite frustré Nils Ekman, mais il n'a pu stopper McCauley, qui a repris le retour d'un tir à 16:14 de la deuxième pour tout remettre en question.

Les Flames dominaient les Sharks au chapitre des tirs, mais ces derniers obtenaient tout autant d'occasions de marquer.

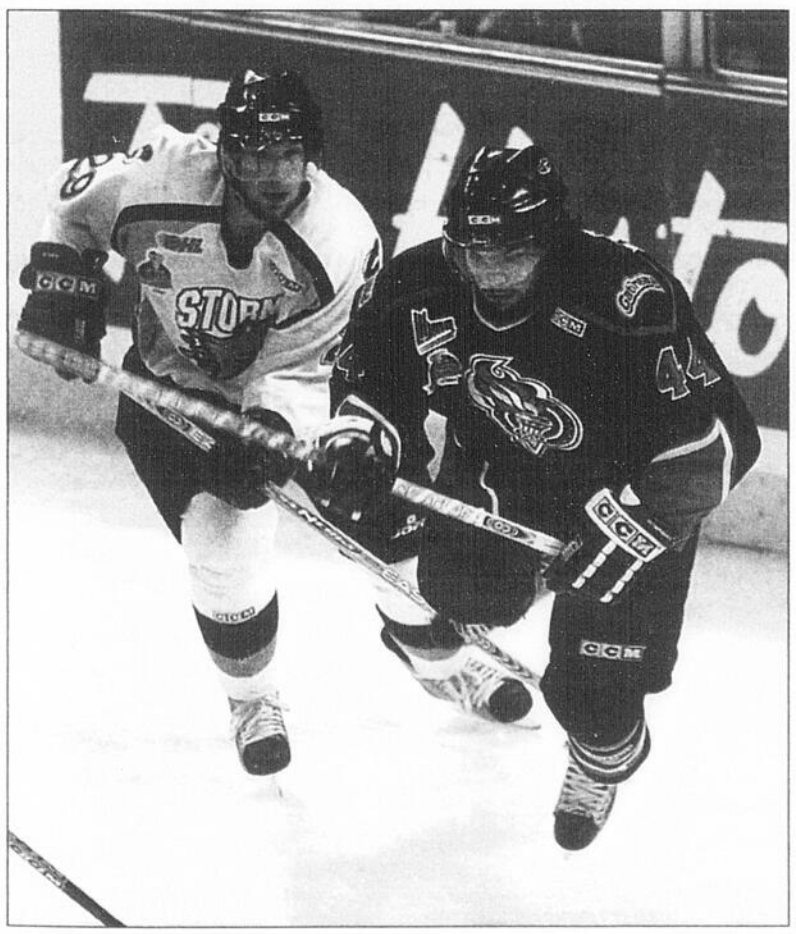
Regehr a finalement marqué dans un filet désert alors que les dernières secondes s'écoulaient.



COLLISION - Le défenseur des Flames Steve Montador et l'attaquant des Sharks Todd Harvey sont entrés en collision le long de la bande, en première période. (Photo PC)

Victoire 7-2 face au Storm

Les Olympiques améliorent leurs chances



ATTAQUE - Les Olympiques ont sorti le Storm du tournoi de la coupe Memorial en signant mercredi une victoire sans appel de 7-2. Ci-dessus, Jakub Koreis de Guelph, et Guiliaume Fournier, de Gatineau, à la poursuite de la rondelle. (Photo PC)

par Robert Laflamme

KELOWNA, C.-B. (PC) - Les Olympiques ont non seulement sorti le Storm de Guelph du tournoi de la coupe Memorial, en signant mercredi une victoire sans appel de 7-2, les champions de la LHJMQ ont aussi amélioré leurs chances d'accéder directement à la finale de dimanche.

Ce qu'il faut savoir, c'est que les Olympiques (2-1) ont maintenant besoin d'un gain des Tigers de Medicine Hat (1-1) aux dépens des Rockets de Kelowna (2-0), jeudi. Un gain par un écart de deux buts, mais pas 2-0, ou encore par une marque élevée de 5-4 ou plus.

Ce qu'il faut aussi savoir, c'est que les Rockets se retrouvent dans la meilleure position. Ils se qualifieront évidemment pour le match de championnat s'ils l'emportent, mais même s'ils perdent 1-0, 2-1, 3-2 ou 4-3, selon le système de départage fort compliqué de la LCH, qui s'est d'ailleurs embourbée plusieurs fois en donnant l'information aux journalistes.

Les Tigers, eux, devront gagner par un gros score, 5-0 ou mieux, afin de passer.

Peu importe l'équipe qui se retrouvera en finale, les deux autres joueront la demi-finale, samedi.

Quant au Storm (0-3), il retourne bredouille chez lui. C'est Natalie Paillé qui sera contente puisque son frère Daniel, un Franco-Ontarien de Welland, pourra finalement assister à son mariage, samedi.

L'équipe de Guelph avait été la dernière de l'Ontario, en 1996, à quitter le tournoi avec une fiche de 0-3.

Guillaume Labrecque et Nick Fugère ont dirigé l'attaque des Olympiques avec un doublé chacun. Christian Laroche, Dominic D'Amour et Doug O'Brien ont les autres marqueurs. O'Brien a de plus amassé deux aides.

Ryan Callahan et Brett Trudell ont déjoué le gardien David Tremblay, qui n'a fait face qu'à 17 lancers.

Le Storm englouti

Le Storm n'a pas commencé le match en lion, comme on l'aurait cru, pour une équipe luttant pour sa survie.

Les Olympiques, qui avaient eu toute la misère du monde à s'approcher du filet adverse contre les équipes de l'Ouest, se sont payés la traite en marquant quatre fois au cours des 11 premières minutes de jeu.

Profitant des largesses des champions de l'Ontario, ils ont réussi tous leurs buts dans un rayon d'une dizaine de pieds près du gardien Adam Dennis, qui n'était pas dans une bonne soirée. Dennis a d'ailleurs été rappelé au banc après le quatrième but. L'entraîneur Shawn Camp l'a renvoyé dans l'action avec une dizaine de minutes à jouer au match.

Labrecque a commencé le bal, à 1:21, poussant la rondelle bondissante que tentait de maîtriser Dennis. Le disque, envoyé par O'Brien, venait aussi de sauter par-dessus la lame du bâton d'un rival.

Chancelant lundi, Tremblay a été peu occupé, mais il a réalisé un superbe arrêt en désavantage numérique aux dépens de Callahan. Laroche a doublé l'avance des siens un peu plus tard, redirigeant la passe de Martin Vagner qui l'avait bien repéré à la gauche du but.

Fugère, d'un revers qui a fait mal paraître le gardien en avantage numérique, et Labrecque, qui n'a eu qu'à pousser la rondelle dans l'ouverture béante, ont été les autres marqueurs au premier vingt.

Le massacre s'est poursuivi en deuxième période. D'Amour, d'un tir anodin mais voilé de la ligne bleue, et Fugère, qui a complété la stratégie de Francis Wathier, ont déjoué Danny Taylor.

LES CHIFFRES

HOCKEY

CALENDRIER

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Troisième tour
Finales d'association (têtes de série d'association entre parenthèses)
(Quatre de sept)
Association de l'Est
Tampa Bay (1) c. Philadelphie (3)

Samedi 8 mai
Tampa Bay 3 Philadelphie 1
Lundi 10 mai
Philadelphie 6 Tampa Bay 2
Jeudi 13 mai
Tampa Bay 4 Philadelphie 1
Samedi 15 mai
Philadelphie 3 Tampa Bay 2
Mardi 18 mai
Tampa Bay 4 Philadelphie 2
(Tampa Bay mène la série 3-2)
Jeudi 20 mai
Tampa Bay à Philadelphie, 19h30.
Samedi 22 mai
x-Philadelphie à Tampa Bay, 19h00.

Association de l'Ouest (têtes de série d'association entre parenthèses)
San Jose (2) c. Calgary (6)

Dimanche 9 mai
Calgary 4 San Jose 3 (P)
Mardi 11 mai
Calgary 4 San Jose 1
Jeudi 13 mai
San Jose 3 Calgary 0
Dimanche 16 mai
San Jose 4 Calgary 2
Lundi 17 mai
Calgary 3 San Jose 0
Mercredi 19 mai
Calgary 3 San Jose 1
(Calgary remporte la série 4-2)

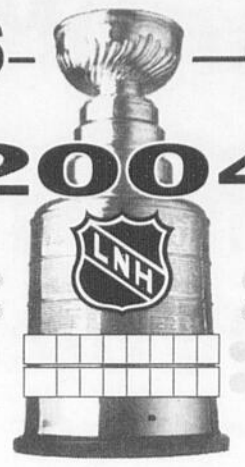
Quatrième tour
Finale de la coupe Stanley (têtes de série d'association entre parenthèses)
Calgary (6) c. Le vainqueur de la série entre Tampa Bay (1) et Philadelphie (3)
(Quatre de sept)

Mardi 25 mai
Calgary c. Le vainqueur de la série entre Tampa Bay et Philadelphie, 20h00.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	9	7	16
Modin, TB	6	9	15
Saint-Louis, TB	5	10	15
Richards, TB	8	6	14
Damphousse, SJ	7	7	14
Conroy, Cal	5	8	13
Zhamnov, Phi	4	9	13
Marleau, SJ	8	4	12
Primeau, Phi	7	5	12
Sakic, Col	7	5	12
Lecavalier, TB	7	4	11
Gélinas, Cal	5	6	11
Forsberg, Col	4	7	11
Roenick, Phi	4	7	11
Koivu, Mtl	3	8	11
Kovalev, Mtl	6	4	10
Cheechoo, SJ	4	6	10
Handzus, Phi	5	4	9
Lang, Det	4	5	9
Sundin, Tor	4	5	9
Nilson, Cal	3	6	9
Kapanen, Phi	2	7	9
Naslund, Vcr	2	7	9
Dimitrakos, SJ	1	8	9
Donovan, Cal	4	4	8
Roberts, Tor	4	4	8
Amonte, Phi	3	5	8
McCabe, Tor	3	5	8
Andreychuk, TB	1	7	8
Leetch, Tor	0	8	8
Fedotenko, TB	6	1	7
Hejduk, Col	5	2	7
Korolyuk, SJ	5	2	7
Gagné, Phi	3	4	7
Lidstrom, Det	2	5	7
Samsonov, Bos	2	5	7
Boyle, TB	1	6	7
Johnsson, Phi	1	6	7
Nieuwendyk, Tor	6	0	6
Recchi, Phi	4	2	6
Nieminen, Cal	3	3	6
Nylander, Bos	3	3	6
Zednik, Mtl	3	3	6
Mogilny, Tor	2	4	6
Stillman, TB	2	4	6
Hannan, SJ	1	5	6
Lombardi, Cal	1	5	6
Regehr, Cal	1	5	6
Shanahan, Det	1	5	6
Stuart, SJ	1	5	6
Svatos, Col	1	5	6
Datsyuk, Det	0	6	6
Gomez, NJ	0	6	6
Leopold, Cal	0	6	6
Sydor, TB	0	6	6
Elias, NJ	3	2	5
Hull, Det	3	2	5
Yzerman, Det	3	2	5
Clark, Cal	2	3	5
Gionta, NJ	2	3	5
Morrison, Vcr	2	3	5

Séries-éliminatoires-de-la-coupe-Stanley



Association de l'Est

TAMPA BAY	3	0	3	3	3			4
NY ISLANDERS	0	3	0	0	2			1
BOSTON	3	2	2	4	1	2	0	3
MONTRÉAL	0	1	3	3	5	5	2	4
PHILADELPHIE	3	3	2	3	3			4
NEW JERSEY	2	2	4	0	1			1
TORONTO	2	2	2	1	2	1	4	4
OTTAWA	4	0	0	4	0	2	1	3

TAMPA BAY 4 3 4 3 — 4
MONTRÉAL 0 1 3 1 — 0

TAMPA BAY 3 2 4 2 4 — 3
TORONTO 1 1 4 3 2 2 — 2

PHILADELPHIE 1 6 1 3 2 — 2
PHILADELPHIE 3 2 1 1 7 3 — 4

Association de l'Ouest

DETROIT 2 4 0 1 2 3
NASHVILLE 0 1 3 3 1 1

DETROIT 0 0 4 2 5 1 — 2
CALGARY 1 1 2 3 2 2 — 4

CALGARY 3 3 3 0 4 4 — 4
SAN JOSE 1 0 4 3 1 3 — 2

SAN JOSE 3 1 0 1 4 5 — 4
COLORADO 1 2 1 0 1 2 — 2

SAN JOSE 3 4 1 3 1
ST. LOUIS 1 3 4 1 0

VANCOUVER 2 5 1 0 2 1 5
CALGARY 3 4 2 4 1 2 3

COLORADO 5 3 3 5 3
DALLAS 1 2 4 2 1

JUNIOR MAJEUR

COUPE MEMORIAL 2004
(À KELOWNA, C.-B.)
TOURNOI ROTATION

	MJ	G	P	BP	BC	Pts
x-Kelowna (Hôte)	2	2	0	5	1	4
x-Gatineau (LHJMQ)	3	2	1	11	7	4
x-Medicine Hat (LHOuest)	2	1	1	3	4	2
é-Guelph (LHO)	3	0	3	3	10	0

é - éliminé d'une place en vue de la phase éliminatoire.
x - se qualifie en vue du tour éliminatoire.

Tournoi rotation
Samedi 15 mai
Kelowna 1 Guelph 0
Dimanche 16 mai
Gatineau 3 Medicine Hat 1
Lundi 17 mai
Kelowna 4 Gatineau 1
Mardi 18 mai
Medicine Hat 2 Guelph 1
Mercredi 19 mai
Gatineau 7 Guelph 2
Jeudi 20 mai
Medicine Hat c. Kelowna, 20h00.
Vendredi 21 mai
Match de bris d'égalité (si nécessaire), 15h00.

Tour éliminatoire

Samedi 22 mai
Demi-finale
Deuxième place c. Troisième place, 16h00.
Dimanche 23 mai
Finale
Première place c. vainqueur de la demi-finale, 16h00.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff
Laval	4	2	,667	—
LaSalle	4	2	,667	—
Trois-Rivières	4	2	,667	—
Charlesbourg	1	0	1,000	1/2
Longueuil	2	1	,667	1/2
Saint-Eustache	2	1	,667	1/2
Montréal	2	2	,500	1
Québec	2	2	,500	1
Saguenay	0	2	,000	2
Sherbrooke	0	3	,000	2 1/2
Repentigny	0	4	,000	3

Lundi 17 mai
Aucun match.
Mardi 18 mai
Saint-Eustache à Sherbrooke (remis, pluie)
LaSalle 3 Montréal 2
Mercredi 19 mai
Laval 4 Repentigny 2
Saguenay 10 Québec 11
Jeudi 20 mai
Montréal à Longueuil, 19h30. (match remis du 10 mai)
Repentigny à LaSalle, 19h30.
Trois-Rivières à Québec, 20h00.
Vendredi 21 mai
LaSalle à Laval, 19h30.
Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h00.
Samedi 22 mai
Longueuil au Saguenay, 14h00. (2)
Saint-Eustache à Québec, 17h00. (2)
Dimanche 23 mai
Longueuil au Saguenay, 14h00.
Sherbrooke à Charlesbourg, 14h00. (2)
Trois-Rivières à Montréal, 16h00. (2)
Laval à Repentigny, 19h00.
Lundi 24 mai
Laval à Montréal, 19h00.
Mardi 25 mai
Charlesbourg à LaSalle, 20h00.
Longueuil à Sherbrooke, 20h00.
Montréal à Québec, 20h00.
Mercredi 26 mai
Saint-Eustache à Laval, 19h30.
Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h00.
Jeudi 27 mai
Aucun match.
Vendredi 28 mai
Saint-Eustache à Trois-Rivières, 20h00.
Samedi 29 mai
Saguenay à Longueuil, 16h00. (2)
LaSalle à Repentigny, 19h00.
Dimanche 30 mai
Charlesbourg à Sherbrooke, 14h00. (2)
LaSalle à Québec, 14h00. (2)
Saguenay à Repentigny, 14h00. (2)
Laval à Trois-Rivières, 16h00. (2)
Saint-Eustache à Montréal, 19h00.
Lundi 31 mai
Saint-Eustache à Longueuil, 19h30.
Mardi 1er juin
Repentigny à LaSalle, 19h30.
Québec à Sherbrooke, 20h00.

LIGUE AMÉRICAINE

Séries éliminatoires 2004
Finales d'association
(Quatre de sept)
Association de l'Est
Hartford c. Wilkes-Barre

Mardi 18 mai
Wilkes-Barre 3 Hartford 1
(Wilkes-Barre mène la série 1-0)
Jeudi 20 mai
Hartford à Wilkes-Barre, 19h05.
Samedi 22 mai
Wilkes-Barre à Hartford, 19h05.
Dimanche 23 mai
Wilkes-Barre à Hartford, 18h05.
Mardi 25 mai
x-Wilkes-Barre à Hartford, 19h05.
Vendredi 28 mai
x-Hartford à Wilkes-Barre, 19h05.
Samedi 29 mai
x-Wilkes-Barre à Hartford, 19h05.

Association de l'Ouest
Milwaukee c. Rochester
Mardi 18 mai
Milwaukee 2 Rochester 1
(Milwaukee mène la série 1-0)
Jeudi 20 mai
Rochester à Milwaukee, 20h00.
Samedi 22 mai
Milwaukee c. Rochester, 19h35. (à Buffalo)
Dimanche 23 mai
Milwaukee c. Rochester, 17h05. (à Buffalo)
Mercredi 26 mai
x-Milwaukee à Rochester, 19h05.
Vendredi 28 mai
x-Rochester à Milwaukee, 20h00.
Samedi 29 mai
x-Rochester à Milwaukee, 20h00.

SOMMAIRES

Match de la coupe Memorial disputé mercredi:
Gatineau 7
Guelph 2
Première période

1. Gatineau, Labrecque 1 (O'Brien) 1:21
2. Gatineau, Laroche 1 (Vagner, Brophy) 7:51
3. Gatineau, Fugère 1 (Daoust, O'Brien) 10:11 (an)
4. Gatineau Labrecque 2 (Dupuis) 11:02

Pénalités — Versteeg-Lyntwyn Gue 5:35, Koreis Gue 9:09, Fournier Gat 12:57, Callahan Gue 14:16, Spurr Gue 17:31.

Deuxième période

5. Gatineau, D'Amour 2 (Kent) 2:05
6. Gatineau, Fugère 2 (Wathier) 12:42
7. Guelph, Callahan 1 (Trudell) 18:52

Pénalités — Robert Gat 5:06, Roberts Gat 8:49.

Troisième période

8. Gatineau, O'Brien 2 (Vagner) 1:26
9. Guelph, Trudell 1 (Saint-Pierre, Callahan) 15:08 (an)

Pénalités — Janssen Gue 2:15, D'Amour Gat 3:32, Laroche Gat 13:27.

Tirs au but					
Gatineau	12	8	6	—	26
Guelph	6	7	5	—	18

Gardiens — Gatineau: Tremblay (G,2-1); Guelph: Dennis (P,0-3) (un retour à 10:38 de la 3e période) (11-7), Taylor (à 11:02 de la 1re période) (15-12).

Avantages numériques — Gatineau: 1-5; Guelph: 1-5.
Arbitre — Chris Savage. **Juges de lignes** — Neil Ellingson, Jeff Edgley.
Assistance — 6150.

LIGUE NATIONALE
San Jose 1
Calgary 3
Première période

1. Calgary, Iginla 10 (Conroy, Leopold) 18:52 (an)

Pénalités — Brown SJ (double min.) 18:27.

Deuxième période

2. Calgary, Gélinas 6 (Conroy) 13:02
3. San Jose, McCauley 2 (Ekman, Rathje) 16:14

Pénalités — Saprykin Cal 4:40, Marshall SJ 7:03, McLaren SJ 9:42, Clark Cal 17:16.

Troisième période

4. Calgary, Regehr 2 19:59

Pénalité — Regehr Cal 7:15.

Tirs au but					
San Jose	6	6	7	—	19
Calgary	11	13	5	—	29

Gardiens — San Jose: Nabokov (P,10-7); Calgary: Kiprusoff (G,12-7).
Avantages numériques — San Jose: 0-3; Calgary: 1-4.
Arbitres — Bill McCreary, Kevin Pollock.
Juges de lignes — Greg Devorski, Ray Scapinello.
Assistance — 19,289 (19,289).

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	21	17	.553	—
Floride	21	18	.538	1/2
New York	19	21	.475	3
Atlanta	17	21	.447	4
Montréal	14	25	.359	7 1/2

Section Centrale

Houston	24	15	.615	—
Chicago	23	16	.590	1
Cincinnati	20	18	.526	3 1/2
St. Louis	21	19	.525	3 1/2
Milwaukee	19	19	.500	4 1/2
Pittsburgh	17	19	.472	5 1/2

Section Ouest

Los Angeles	22	16	.579	—
San Diego	22	17	.564	1/2
Colorado	17	21	.447	5
Arizona	16	23	.410	6 1/2
San Francisco	16	24	.400	7

Lundi 17 mai
Colorado 7 Philadelphie 6
Mardi 18 mai
San Diego à Pittsburgh (remis au 19 mai, pluie)
Montréal 3 Milwaukee 2 (à San Juan, Porto Rico)
Arizona 2 Atlanta 0
Colorado 8 Cincinnati 3
Houston 9 Floride 2
N.Y. Mets 5 St. Louis 4
Philadelphie 8 Los Angeles 7
San Francisco 1 Chicago Cubs 0
Mercredi 19 mai
San Diego 6 Pittsburgh 3 (Premier match)
Houston 10 Floride 2
St. Louis 1 N.Y. Mets 0
Chicago Cubs 4 San Francisco 3 (10 manches)
Philadelphie 9 Los Angeles 4
Arizona 6 Atlanta 4 (11 manches)
Milwaukee c. Montréal, 19h05. (à San Juan, Porto Rico)
Colorado à Cincinnati, 19h10.
San Diego à Pittsburgh, 19h35. (Deuxième match)
Jeudi 20 mai
St. Louis à N.Y. Mets, 13h10.
San Francisco à Chicago Cubs, 14h20.
Milwaukee c. Montréal, 14h35. (à San Juan, Porto Rico)
Los Angeles à Philadelphie, 19h05.
Houston en Floride, 19h05.
San Diego à Pittsburgh, 19h05.
Colorado à Cincinnati, 19h10.
Arizona à Atlanta, 19h35.

LANCEURS PRÉVUS

Vendredi 21 mai
St. Louis (Marquis 2-3) à N.Y. Mets (Seo 2-3), 13h10.
San Francisco (Tomko 1-3) à Chicago Cubs (Maddux 3-3), 14h20.
Milwaukee (Obermueller 2-1) vs. Montréal (Ohka 1-5) à San Juan, 14h35.
Houston (Oswalt 2-2) en Floride (Beckett 3-3), 19h05.
San Diego (Valdez 3-2) à Pittsburgh (Vogelsong 1-3), 19h05.
Los Angeles (Ishii 5-2) à Philadelphie (Myers 2-2), 19h05.
Colorado (Kennedy 4-1) à Cincinnati (P. Wilson 5-0), 19h10.
Arizona (Fossum 0-0) à Atlanta (Ramirez 1-3), 19h35.

Samedi 22 mai
St. Louis à Chicago Cubs, 13h20.
Los Angeles à Atlanta, 13h20.
Arizona en Floride, 16h05.
San Francisco c. Montréal, 19h05. (à San Juan, Porto Rico)
San Diego à Philadelphie, 19h05.
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05.
Colorado à N.Y. Mets, 19h10.
Houston à Cincinnati, 19h10.

Dimanche 23 mai
Los Angeles à Atlanta, 13h05.
Colorado à N.Y. Mets, 13h10.
Houston à Cincinnati, 13h15.
San Francisco c. Montréal, 13h35. (à San Juan, Porto Rico)
San Diego à Philadelphie, 13h35.
Milwaukee à Pittsburgh, 13h35.
Arizona en Floride, 15h05.
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.

Lundi 24 mai
Arizona en Floride, 15h05.
Atlanta à Montréal, 19h05.
Houston à Cincinnati, 19h10.
Mardi 25 mai
Atlanta à Montréal, 19h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Floride à Cincinnati, 19h10.
Los Angeles à Milwaukee, 20h05.
Chicago Cubs à Houston, 20h05.
Pittsburgh à St. Louis, 20h10.
San Diego au Colorado, 21h05.
Arizona à San Francisco, 22h15.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy...
Overbay Mil	38	144	18	53	.368
Casey Cin	35	142	23	52	.366
Lo Duca LA	33	129	14	46	.357
CWilson Pit	35	138	22	49	.355
Beltre LA	37	148	24	52	.351
Bonds SF	33	77	28	27	.351
JWilson Pit	34	149	22	52	.349
Lowell Flo	37	139	26	48	.345
Rolen StL	39	139	24	48	.345
DBautista Ariz	38	138	22	47	.341

Points — Pujols, St. Louis, 34; Helton, Colorado, 33; LGonzalez, Arizona, 33; Bagwell, Houston, 31; Biggio, Houston, 31; Podsednik, Milwaukee, 30; AEverett, Houston, 30; BAbreu, Philadelphie, 30.
Points produits — Overbay, Milwaukee, 38; Rolen, St. Louis, 38; Castilla, Colorado, 36; Burrell, Philadelphie, 34; Beltre, Los Angeles, 31; ARamirez, Chicago, 31; BAbreu, Philadelphie, 31; Burnitz, Colorado, 31.
Coups sûrs — Overbay, Milwaukee, 53; JWilson, Pittsburgh, 52; Pierre, Floride, 52; Beltre, Los Angeles, 52; Casey, Cincinnati, 52; CWilson, Pittsburgh, 49; Biggio, Houston, 49.
Doubles — Overbay, Milwaukee, 21; Castilla, Colorado, 16; Casey, Cincinnati, 15; Edmonds, St. Louis, 15; Matsui, New York, 14; Clayton, Colorado, 14; Cinq à égalité avec 12.
Triples — Freel, Cincinnati, 5; JWilson, Pittsburgh, 4; Pierre, Floride, 4; DWise, Atlanta, 4; DRoberts, Los Angeles, 3; Jenkins, Milwaukee, 3.
Circuits — Burnitz, Colorado, 12; SFinley, Arizona, 12; Cabrera, Floride, 11; Dunn, Cincinnati, 11; Lowell, Floride, 11; Beltre, Los Angeles, 11; BAbreu, Philadelphie, 11; Thome, Philadelphie, 11.
Buts volés — Podsednik, Milwaukee, 20; DRoberts, Los Angeles, 15; Pierre, Floride, 11; Womack, St. Louis, 10; EnChavez, Montréal, 8; Cameron, New York, 8; RSanders, St. Louis, 8.
Lanceurs (cinq décisions) — Clemens, Houston, 7-0, 1.000, 1.72; Alfonseca, Atlanta, 5-0, 1.000, 3.32; Zambrano, Chicago, 4-1, .800, 1.82; JKennedy, Colorado, 4-1, .800, 2.85; Carpenter, St. Louis, 4-1, .800, 3.86; Pettitte, Houston, 4-1, .800, 3.81; PWilson, Cincinnati, 5-0, 1.000, 3.99; Harang, Cincinnati, 4-1, .800, 4.57.
Retraits — RJohnson, Arizona, 81; BSheets, Milwaukee, 66; Clemens, Houston, 62; Beckett, Floride, 53; Clement, Chicago, 53; LHernandez, Montréal, 53; Wood, Chicago, 52.
Victoires protégées — Graves, Cincinnati, 17; Benitez, Floride, 15; Herges, San Francisco, 11; Mesa, Pittsburgh, 11; Chacon, Colorado, 10; Gagné, Los Angeles, 10; Hoffman, San Diego, 10.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	24	16	.600	—
New York	22	16	.579	1
Baltimore	19	16	.543	2 1/2
Toronto	17	24	.415	7 1/2
Tampa Bay	10	28	.263	13

Section Centrale

Minnesota	24	15	.615	—
Chicago	22	17	.564	2
Detroit	19	19	.500	4 1/2
Cleveland	18	21	.462	6
Kansas City	13	24	.351	10

Section Ouest

Anaheim	26	13	.667	—
Texas	22	17	.564	4
Oakland	20	18	.526	5 1/2
Seattle	13	25	.342	12 1/2

Lundi 17 mai
Minnesota 9 Toronto 5
Cleveland 7 Chicago White Sox 2
Mardi 18 mai
Toronto 5 Minnesota 3
Boston 7 Tampa Bay 3
Chicago White Sox 4 Cleveland 2
Kansas City 7 Texas 6
Detroit 5 Oakland 1
Baltimore 7 Seattle 2
Anaheim 1 N.Y. Yankees 0 (11 manches)
Mercredi 19 mai
Minnesota 6 Toronto 5
Boston 4 Tampa Bay 1
Chicago White Sox 15 Cleveland 3
Kansas City 5 Texas 3
Baltimore à Seattle, 22h05.
Detroit à Oakland, 22h05.
N.Y. Yankees à Anaheim, 22h05.
Jeudi 20 mai
Detroit à Oakland, 15h35.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Kansas City au Texas, 20h05.
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10.
Baltimore à Seattle, 22h05.
N.Y. Yankees à Anaheim, 22h05.

LANCEURS PRÉVUS

Vendredi 21 mai
Detroit (Knotts 1-0) à Oakland (Hudson 4-1), 15h35.
Boston (Lowe 3-3) à Tampa Bay (Zambrano 3-4), 19h15.
Kansas City (May 1-5) au Texas (Benoit 1-1), 20h05.
Chicago White Sox (Loaiza 4-3) au Minnesota (Greisinger 1-2), 20h10.
Baltimore (Lopez 3-1) à Seattle (Moyer 1-2), 22h05.
N.Y. Yankees (Mussina 4-4) à Anaheim (Colon 4-2), 22h05.
Samedi 22 mai
N.Y. Yankees au Texas, 16h05.
Kansas City à Oakland, 16h05.
Cleveland à Tampa Bay, 18h15.
Toronto à Boston, 19h05.
Chicago White Sox au Minnesota, 19h10.
Detroit à Seattle, 22h05.
Baltimore à Anaheim, 22h05.
Dimanche 23 mai
Chicago White Sox au Minnesota, 13h10.
Cleveland à Tampa Bay, 13h15.
N.Y. Yankees au Texas, 14h05.
Toronto à Boston, 14h05.
Detroit à Seattle, 16h05.
Kansas City à Oakland, 16h05.
Baltimore à Anaheim, 16h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mora Bal	35	138	35	52	.377
MRamirez Bos	38	148	23	54	.365
Belliard Cle	37	145	25	52	.359
MYoung Tex	38	168	33	60	.357
IRodriguez Det	35	145	20	51	.352
Catalanotto Tor	38	135	14	47	.348
VGuerrero Ana	38	155	35	54	.348
ASanchez Det	30	121	19	42	.347
LFord Minn	34	122	18	42	.344
JvLopez Bal	33	135	19	46	.34

Points — Mora, Baltimore, 35; VGuerrero, Anaheim, 35; MYoung, Texas, 33; Lawton, Cleveland, 32; Beltran, Kansas City, 30; BRoberts, Baltimore, 29; CGuillen, Detroit, 29; Glaus, Anaheim, 29.
Points produits — IRodriguez, Detroit, 32; MYoung, Texas, 31; Beltran, Kansas City, 31; MOrdonez, Chicago, 31; Tejada, Baltimore, 31; White, Detroit, 31; VMartinez, Cleveland, 30; JGuillen, Anaheim, 30.
Coups sûrs — MYoung, Texas, 60; ISuzuki, Seattle, 55; VGuerrero, Anaheim, 54; MRamirez, Boston, 54; Mora, Baltimore, 52; Belliard, Cleveland, 52; IRodriguez, Detroit, 51.
Doubles — DOrtiz, Boston, 15; VWells, Toronto, 14; Belliard, Cleveland, 14; Catalanotto, Toronto, 13; VGuerrero, Anaheim, 13; MRamirez, Boston, 13; THafner, Cleveland, 12; Mench, Texas, 12.
Triples — Figgins, Anaheim, 6; Crawford, Tampa Bay, 4; MYoung, Texas, 4; Woodward, Toronto, 3; CGuillen, Detroit, 3; Lofton, New York, 3; 11 à égalité avec 2.
Circuits — Beltran, Kansas City, 11; Glaus, Anaheim, 11; Blalock, Texas, 10; EChavez, Oakland, 10; DOrtiz, Boston, 10; ARodriguez, New York, 9; 10 à égalité avec 8.
Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 19; BRoberts, Baltimore, 16; Beltran, Kansas City, 10; Lawton, Cleveland, 10; Figgins, Anaheim, 9; ASanchez, Detroit, 9; JJones, Minnesota, 8.
Lanceurs (cinq décisions) — CILee, Cleveland, 5-0, 1.000, 2.96; KBrown, New York, 5-0, 1.000, 3.13; Washburn, Anaheim, 7-1, .875, 4.68; CSilva, Minnesota, 5-1, .833, 4.01; THudson, Oakland, 4-1, .800, 3.13; JRincon, Minnesota, 6-2, .750, 3.10; Maroth, Detroit, 4-1, .800, 4.86.
Retraits — PMartinez, Boston, 56; Schilling, Boston, 56; Robertson, Detroit, 50; Santana, Minnesota, 46; Halladay, Toronto, 46; Zambrano, Tampa Bay, 44; Buehrle, Chicago, 44.
Victoires protégées — MRivera, New York, 14; FCordero, Texas, 12; Nathan, Minnesota, 12; Percival, Anaheim, 10; Koch, Chicago, 7; Foulke, Boston, 7; Rhodes, Oakland, 7.

À la veille du sixième match

Les Flyers restent positifs, le Lightning évite de trop penser

par Guy Robillard

PHILADELPHIE (PC) - «La quatrième est toujours la plus difficile à gagner.»

Préparez-vous à l'entendre celle-là d'ici le sixième match de la série opposant le Lightning aux Flyers jeudi à Philadelphie, où l'équipe locale fera face à l'élimination.

Une des principales préoccupations du Lightning d'ici là sera d'éviter la tentation de se voir déjà en grande finale de la coupe Stanley pour la première fois de sa jeune histoire.

«C'est difficile de ne pas y penser», a admis Martin St-Louis, qui a rejoint Fredrik Modin, à 15 points, en tête des compteurs de son équipe dans les séries en obtenant une passe sur le but de Tim Taylor marqué dans un filet désert mardi.

«Il n'y a rien qui nous prépare à ça, a poursuivi St-Louis. Rendus si près, c'est facile de devenir un passager.

«Mais il faut réaliser que c'est l'occasion ou jamais, notre occasion. Ce n'est pas par chance que nous sommes rendus là.»

Dan Boyle avouait lui aussi que c'est difficile, sinon impossible, de ne pas penser qu'il ne manque plus qu'une seule victoire.

«Il ne faut pas penser à ça mais en même temps on est conscients que c'est là.» À portée de la main...

«Mais la quatrième est toujours la plus difficile, malheureusement...»

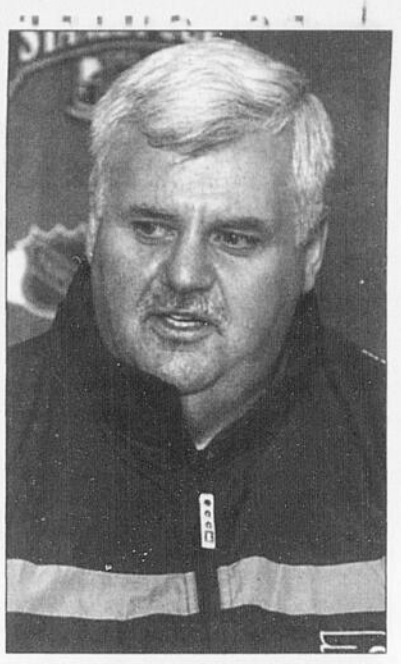
Les unités spéciales

Chez les Flyers, Simon Gagné, comme il fallait s'y attendre, a raconté qu'on allait se concentrer à approcher un match à la fois. «Il leur faut une autre victoire et on s'en va dans notre building. Il faut envisager jouer le mieux possible à la maison.» Ken Hitchcock prêche un discours positif, allant même jusqu'à prétendre qu'un seul de ses trios a eu cinq chances «incroyables» de marquer quand son équipe tirait de l'arrière 1-0 dans le dernier match.

A l'écouter, les Flyers et leur jeu de puissance n'ont qu'un problème de finition. Mais il faudra aussi mieux museler l'attaque à cinq de l'adversaire. «Nous avons un problème parce que notre meilleur joueur pour écouler le temps pendant les punitions (Sami Kapanen) est présentement utilisé à la défense», a déclaré Hitchcock.

Les unités spéciales ont fait toute la différence dans le dernier match et c'est une lacune pour les Flyers depuis le début de la série.

Le Lightning a marqué ses trois buts contre Robert Esche mardi en profitant de ses trois premiers avantages numériques et a marqué sept buts en 20 occasions semblables à ses quatre derniers matchs.



Ken Hitchcock, entraîneur des Flyers de Philadelphie.

(Photo PC)

Brad Richards, un joueur intelligent

PHILADELPHIE (PC) - Quand on demande à Dan Boyle ce qui fait la force de son coéquipier Brad Richards, rendu à huit buts dans les séries de la coupe Stanley, le défenseur du Lightning pointe son index en direction de son cerveau.

«Il n'est pas le plus gros, il n'est pas le plus vite, mais il est très intelligent avec ou sans la rondelle. C'est le joueur le plus intelligent avec lequel j'ai joué.

«Il a le sens du jeu, c'est toujours un des joueurs les mieux placés.»

L'ancienne vedette de l'Océanic de Rimouski possède aussi un excellent tir et est très résistant, n'ayant raté que deux matchs en quatre saisons à Tampa, où il est arrivé directement de la Ligue de hockey junior majeur du Québec après avoir été repêché au 64e rang.

Vive la LHJMQ

Depuis, Richards a totalisé 277 points, une moyenne de 69 par saison, et 45 de plus que Vincent Lecavalier, repêché au tout premier rang en 1998, la même année que lui.

Le troisième choix du Lightning cette année-là a été Dmitry Afanasenkov, des Castors de Sherbrooke, de sorte qu'on ne regrette pas d'avoir pigé dans la LHJMQ.

Richards a complété la saison régulière avec une fiche de 26-53-79 et obtenu une invitation de l'équipe canadienne à la Coupe du monde.

L'athlète de l'Ile-du-Prince-Edouard n'a surtout pas ralenti dans les séries et son deuxième but dans la victoire de 4-2 du Lightning mardi était son cinquième victorieux. Il n'est plus qu'à un du record détenu par Joe Nieuwendyk (Dallas 1999) et Joe Sakic (Colorado 1996).

Avec huit buts, à égalité avec Patrick Marleau, de San José, il n'était devancé que par Jarome Iginla, qui en comptait neuf avant le match des Flames de Calgary contre les Sharks mercredi.

Martin St-Louis et Vincent Lecavalier ont davantage attiré l'attention mais depuis les deux derniers matchs contre le Canadien, c'est Richards qui a volé le spectacle en marquant le but de la victoire dans quatre des cinq gains de son équipe.

«C'était le plus gros match de ma carrière et je l'ai dit avant même qu'il ne débute», a précisé Richards après sa performance de deux buts mardi.

Un point, une victoire

Le Lightning a intérêt à ce que Richards s'inscrive au pointage. En saison régulière, l'équipe de la Floride n'a subi aucune défaite (22-0-2) quand Richards a marqué un but et sa fiche en série est de 8-0 quand il a obtenu un point.

«Tout ce que je peux dire c'est que j'espère marquer dans le prochain match, a commenté Richards à ce sujet. Ce sont seulement des statistiques, je ne peux expliquer.»

Son entraîneur John Tortorella a aussi vanté l'intelligence de Richards.

«Richie est un étudiant du jeu, l'a-t-il décrit. Vous n'avez pas à lui dire beaucoup de choses. On a eu de bonnes discussions depuis le match précédent, mais dans le cas de Brad on n'a pas à s'inquiéter. Il sait ce qu'il a à faire.»

Ligue canadienne de hockey

Crosby rafle tous les honneurs

KELOWNA, C.-B. (PC) - Sidney Crosby sait qu'on s'attendra à beaucoup plus de sa part la saison prochaine maintenant qu'il a été décoré de tous les honneurs individuels dans sa ligue et au pays, à l'âge de 16 ans seulement.

«La pression sera plus forte, je le sais, mais je ne m'en fais pas avec ça», a affirmé le joueur de centre de l'Océanic de Rimouski, mercredi, après avoir été choisi le joueur par excellence des trois ligues juniors qui composent la Ligue canadienne de hockey (LCH).

«Je ne me préoccupe pas des attentes des gens, a continué l'émule de Wayne Gretzky, comme on le qualifie. Je connais ma valeur. Je sais ce que je dois améliorer et ce que je peux faire.»

Crosby a quitté le banquet annuel avec quatre récompenses, une première. Au titre de «MVP», il a ajouté ceux de joueur recrue par excellence et de meilleur compteur de la LCH (135 points). Il a aussi remporté la coupe Poste Canada, qu'on accordait pour la première fois au joueur de chacune des ligues ayant reçu le plus d'étoiles. Crosby est celui qui a totalisé le plus de points au classement cumulatif.

«Je suis surpris. Je ne m'attendais pas de connaître autant de succès à ma première saison chez les juniors», a continué Crosby, qui a créé une impression favorable chez les convives présents. Dans ses remerciements, il a eu de bons mots à l'endroit de ses coéquipiers, particulièrement Danny Roussin qui a réussi plus de 50 buts, de ses entraîneurs et de l'organisation de l'Océanic de Rimouski.

«Mon adaptation s'est déroulée mieux que je l'avais envisagé surtout parce que l'Océanic m'a grandement facilité la tâche. Moi, je n'avais pas ménagé les efforts au cours de l'été afin de prouver que je pouvais contribuer aux succès de l'équipe dès ma première saison.»

Crosby, la fierté de Cole Harbour, en Nouvelle-Ecosse, a placé la barre très haute en vue de la saison prochaine. Jusqu'où peut-il aller?

«Je ne pense pas à ça, a-t-il répondu. Les objectifs que je vais tenter d'atteindre, de toute façon, seront davantage des objectifs d'équipe. Je veux gagner la médaille d'or avec l'équipe canadienne junior, après avoir remporté la médaille d'argent au dernier championnat mondial. Avec l'Océanic, je veux gagner le championnat de la ligue et participer au tournoi de la coupe Memorial à London (en Ontario).»



HONNEURS - Sidney Crosby, de l'Océanic de Rimouski, a mérité quatre trophées lors du banquet de la Ligue canadienne de hockey (LCH), tenu hier à Kelowna.

(Photo PC)

Un Mondou gentilhomme

Un seul autre joueur de la LHJMQ a mis la main sur un trophée, mercredi. Il s'agit du joueur de centre Benoit Mondou, des Cataractes de Shawinigan, qui a été honoré à titre de joueur le plus gentilhomme.

Le fils de Pierre Mondou, ancien joueur du Canadien dans les années 1970 et 1980, était absent en raison de ses études.

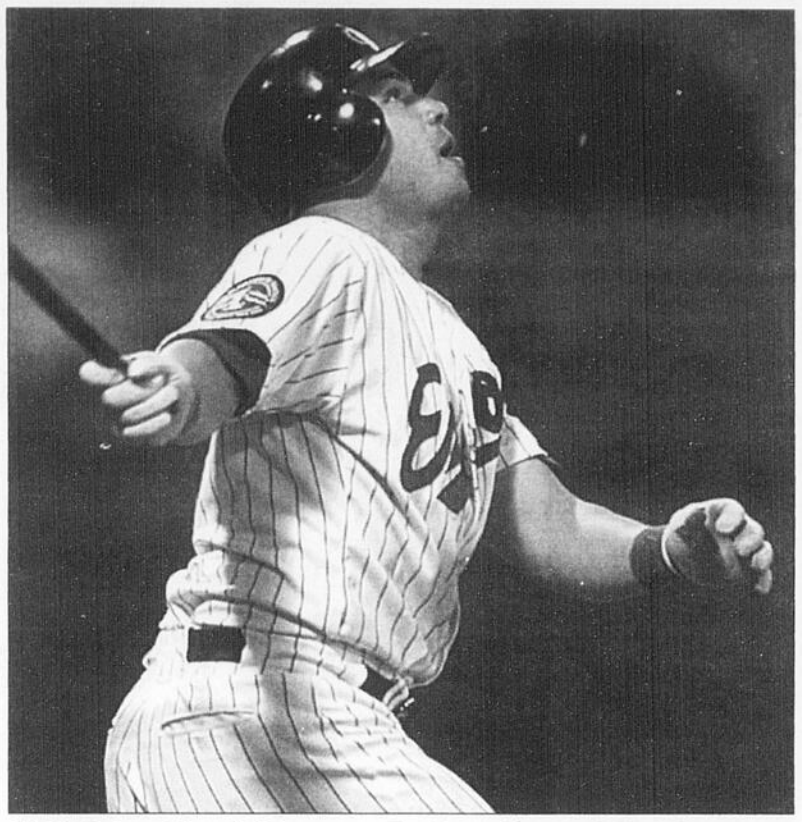
Le titre d'entraîneur par excellence est allé à un ancien joueur des Nordiques de Québec, Dale Hunter, qui dirige les Knights de London, de la Ligue de l'Ontario. Il a été préféré, entre autres, à Benoit Groulx, des Olympiques de Gatineau.

Cam Ward, des Rebels de Red Deer, a été choisi le meilleur gardien et James Wisniewski, des Whalers de Plymouth, le meilleur défenseur.

Enfin, le gardien Devan Dubnyk, des Blazers de Kamloops, a vu ses efforts scolaires être récompensés (meilleur joueur-étudiant) et Chris Campoli, des Otters d'Erie, son implication communautaire être soulignée.

Fin de la séquence victorieuse

Une soirée à l'eau pour les Expos



DÉFAITE - La soirée a été longue pour les Expos, à cause de la pluie, et parce qu'ils ont dû s'incliner 6-3 devant les Brewers de Milwauke. Ci-dessus, Jose Vidro suit la balle des yeux.

(Photo PC)

SAN JUAN, Porto Rico (PC) - Une soirée à l'eau.La pluie était au rendez-vous mercredi et ce fut une longue soirée qui s'est terminée par une défaite des Expos.

Même s'ils ont inscrit deux points à la première, les Expos se sont inclinés 6-3 contre les Brewers de Milwaukee, ce qui a mis fin à leur séquence de quatre victoires. On a annoncé une assistance de 8 157 personnes mais il n'y avait environ que 3 000 personnes et il ne restait que quelques centaines d'irréductibles à la fin du match.

Il a plu à boire debout pendant environ deux heures au début de la soirée et le match a débuté avec une heure de retard. Il a ensuite été interrompu pendant 43 minutes au milieu de la cinquième alors que les Expos tiraient de l'arrière 4-2 à la suite d'une poussée de quatre points contre Sun-woo Kim, à la quatrième.

La pluie cesse

La pluie a cessé pendant plus d'une demi-heure pour permettre de commencer le match mais elle s'est remise à tomber à la première alors que les Expos ont inscrit deux points contre Victor Santos.

Kim affrontait les Brewers pour la deuxième fois en six jours et il a encore été malmené alors qu'il a semblé incommodé par la pluie. Après avoir cédé sept points en quatre manches et deux tiers à Milwaukee, il a concédé quatre points en trois manches et un tiers.

Kim (2-2) a bien lancé lors des trois premières manches mais il a été chassé à la quatrième. Il a accordé un triple de trois points à Bill Hall et un simple d'un point à Ben Grieve.

Santos (2-0) a travaillé cinq manches. Il a alloué deux points et six coups sûrs avant de céder le monticule à Brooks Kieschnick, qui a accordé un circuit en solo à Brian Schneider, à la septième.

Avant la rencontre, les Brewers ont perdu les services de Wes Helms, qui s'est blessé dans le corridor menant au vestiaire.

De l'eau s'était répandue à l'intérieur et Helms a glissé sur le tapis de caoutchouc. Il a subi une entorse au genou droit et il doit retourner à Milwaukee jeudi.

Les Expos ont pris l'avance 2-0 à la première.

Endy Chavez a réussi un simple et après le retrait de Jose Vidro, Orlando Cabrera a réussi un double d'un point au champ droit. Chavez a marqué du premier but et Cabrera a atteint le troisième but à la suite du relais au marbre.

Carl Everett a été retiré au bâton mais Tony Batista a continué l'attaque. Il a frappé un simple d'un point au champ centre.

En deuxième

A la deuxième, Kim a réussi un simple dans la gauche et Chavez a frappé un double en ratant de peu un circuit. La balle a frappé le haut de la clôture du champ droit. Avec des coureurs en position de compter, Cabrera a ensuite été retiré à la suite d'un roulant à l'arrêt-court.

Les Brewers ont ensuite chassé Kim du monticule en inscrivant quatre points à l'aide de trois coups sûrs et deux buts sur balles.

Craig Counsell, qui a réussi quatre coups sûrs, a lancé l'attaque avec un double et il a atteint le troisième but à la suite d'un mauvais lancer. Geoff Jenkins et Lyle Overbay ont obtenu des buts sur balles, puis Bill Hall a vidé les sentiers à l'aide d'un triple au champ centre et Ben Grieve a réussi un simple d'un point pour chasser Kim du monticule.

Keith Ginter a réussi un ballon-sacrifice contre Jeremy Fikac à la septième et Brady Clark, un simple d'un point contre Luis Ayala à la huitième.

Le Paramédic Voyageur battu 11-10

L'équipe concède 8 points en septième

par Paul-Armand Girard

QUÉBEC (PAG) - Les joueurs du Paramédic Voyageur de Saguenay ont failli gâcher l'ouverture de la dixième saison des Diamants de Québec, mercredi soir, au stade municipal de la Vieille capitale. Les protégés de Patrick Bélanger ont failli lamentablement en concédant huit points à l'équipe locale en septième manche après en avoir inscrit sept consécutivement quelques minutes auparavant. Impassible, ne pouvant rien y faire, Patrick Bélanger à regarder ses joueurs s'écrouler dans cette septième manche interminable mais qui a finalement procuré un gain de 11-10 aux Diamants contre le Paramédic Voyageur.

«Nous avions notre première victoire de la saison à notre portée. Et on sait combien c'est difficile de l'emporter une première fois. Notre relève a flanché, la défensive aussi. Conséquemment, nous avons été remontés par les Diamants. Que puis-je dire de plus», d'interroger Patrick Bélanger.

«Que l'absence de Jimmy Duret-te et de Martin Leblanc a fait mal. Que je ne pouvais utiliser Maxime Leclerc. Oui! Cela est vrai, a rétorqué sur un ton déçu l'entraîneur-chef du Paramédic Voyageur. Il n'en reste pas moins que lorsque nos lanceurs sont sur la bonne voie, les frappeurs sont silencieux. Quand nous frappons, nos joueurs ne font pas le travail sur le monticule.»

Quatre lanceurs ont paradé sur le monticule du Paramédic Voyageur en septième manche. Sans résultat probant. Les Diamants ont frappé tout en profitant de chaque bévue des visiteurs pour remonter la pente de 3-10 jusqu'à celle de 11-10 en leur faveur. Une fin de rencontre triste!

Dans ce match aux drôles d'allure, Philippe Guillemette a obtenu deux coups sûrs en trois présences au bâton; Nicolas Harvey a produit deux points; Pierre-André Bouchard a logé la balle deux fois en lieu sûr en quatre apparitions. De fait, chacun a eu son petit coup sûr.

Le hic, il manquait un pompier chez le Paramédic Voyageur, mercredi soir.





Profitez de cette offre

Lors du **Tournoi de pêche Saguenay,** vous pouvez passer votre examen de sécurité nautique au coût de **30 $** à la Marina de Chicoutimi (sous le chapiteau) au 531, boul. Saguenay Est, Chicoutimi.

Le samedi 22 mai à partir de 8 h à 15 h.
Le dimanche à partir de 8 h à 14 h.

Pour information: 549-3794

TOURNOI DE PÊCHE
SAGUENAY
00588039

Le Blitz possède les éléments nécessaires

Simon Cyr souhaite enfin une saison gagnante

JONQUIÈRE (PAG) - Simon Cyr, l'entraîneur-chef du Blitz de Jonquière, a la conviction que la saison 2004 projettera derrière elle les années ardues de sa formation.

Sur un ton optimiste, le jeune homme âgé de 24 ans avance même que le Blitz est mûr pour une fiche gagnante ainsi qu'une participation aux séries éliminatoires.

«Il est sans doute temps que nous cessions d'être les parents pauvres du circuit. Je ne tiens pas à paraître prétentieux. Mais nous avons cette saison les éléments pour nous exprimer sur le terrain. Tout est à vérifier, il va de soi. J'entretiens toutefois de grands espoirs», de clamer Simon Cyr.

Associé à l'équipe depuis quatre ans, Simon Cyr vivra cependant sa première campagne à



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

titre d'entraîneur-chef. En prévision de celle-ci, il s'est entouré d'un personnel d'adjoints très compétents en Maxime Dallaire, le coordonnateur à l'offensive, Enrico Bluteau, le responsable des unités spéciales, Mathieu Potvin, qui est en charge de la ligne offensive, Réjean DeChantal, le responsable des demis défensifs, et Olivier Cimon, le patron de la ligne offensive.

Le Blitz nouveau cru, qui rassemble 20 joueurs vétérans et 26 joueurs recrues, ces derniers en provenance du circuit cadet, sera une équipe équilibrée à chaque position, le noyau fort de vétérans lui offrant une profondeur qui n'était pas son lot auparavant.

En attaque, un bel espoir âgé de 15 ans, Maxime Plourde, animera le jeu au sol en compagnie de Dany Lebel, un joueur de dernière année. Receveur au football collégial, substitut au poste de quart-arrière durant trois saisons au sein de l'équipe printanière, c'est à Guillaume Potvin qu'il incombera de diriger les élans offensifs du Blitz à compter de lundi, face au Troilus, à Chibougamau.

En défensive, le Blitz ne semble pas dépourvu avec la contribution de onze vétérans et de 12 recrues. De l'avis de Simon Cyr, la ligne primaire n'est probablement pas la plus imposante de la ligne. En contrepartie, ses joueurs sont besogneux.

«Notre ligne offensive a des similitudes avec celle de la défensive. On peut toujours suppléer à l'absence de joueurs au gabarit impressionnant en faisant appel à de bonnes techniques et à la finesse pour contrer l'adversaire», argue-t-il.

Dans sa quête de jours meilleurs pour le Blitz en 2004, Simon Cyr met en lumière deux facteurs sur lesquels il n'a malheureusement aucun contrôle. «Nous devrons être épargnés par les blessures. Et il sera tout indiqué aussi que nos vétérans élèvent d'un cran leur jeu de match en match», souscrit-il.

L'an dernier, le Blitz a présenté une fiche d'une victoire, un verdict nul et quatre défaites.



SUCCÈS - Simon Cyr, l'entraîneur-chef du Blitz de Jonquière, entrevoit avec optimisme la saison 2004.
(Archives)

RAPIDO

Football scolaire

La Ligue scolaire de football de développement entamera sa première année au sein de l'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean vendredi, à 18h00. Le Séminaire de Chicoutimi rendra alors visite à l'École secondaire Charles-Gravel. Le circuit comprend une troisième formation, celle de la Polyvalente La Baie. Chaque équipe disputera quatre matches pendant la saison régulière. Par ailleurs, le premier festival de flag football se tiendra samedi, le 22 mai, à l'École secondaire Lafontaine. L'activité regroupera 150 jeunes de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay.

Hockey boule

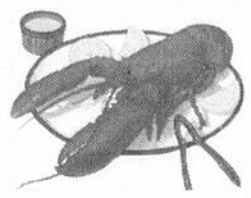
Une performance de quatre buts de Yohan Gagné a mené le Bolios d'Alma à un gain de 6-1 sur le Fjord de Chicoutimi, hier, dans un match du tournoi de hockey boule Saguenay. Par forfait, les Flames de Jonquière ont été crédités d'une victoire de 3-0 sur le Stade de Chicoutimi. Pour sa part, la Base militaire de Bagotville a encaissé un revers de 3-1 face aux Lions de Chicoutimi. Stéphane Claveau a récolté un but et une passe. Le tournoi se poursuit aujourd'hui et les équipes de la classe AA en profiteront pour entrer en scène. À 21h00, les Rebels de Jonquière et l'Armée rouge de Jonquière, deux des meilleures formations régionales de hockeydec, se mesureront.

TOURNOI DE PÊCHE
SAGUENAY

Enregistrez-vous le plus tôt possible au
TOURNOI DE PÊCHE SAGUENAY
Sur la rivière Saguenay, du 21 au 23 mai 2004 / du barrage Shipshaw à La Baie
Plus de 5000 $ en prix, bourses et trophées

Nos activités (sous le chapiteau)

Le jeudi 20 mai, **SOIRÉE D'INFORMATION SUR LA PÊCHE**, avec Sébastien Lord, professionnel de la pêche, Régis Girard, agent de conservation et Normand Byrns. Présentation de films sur la pêche. **Entrée libre.**
Le samedi 22 mai, les 100 premiers jeunes de moins de 12 ans, pourront pêcher une truite **GRATUITEMENT.**



Le samedi 22 mai à 18 h
SOUPER DE HOMARDS
(Entrée 1lb de crevettes)
Chantant et dansant avec Mario Vézina



Pour information et réservations: **Marina** de Chicoutimi, **549-3794**
Michel Couture, rés.: **549-3404,** bur.: **549-8430 / Yvon Tremblay, 543-0343**
40 $ par personne (Pour les personnes inscrites au Tournoi **35 $**)



Le dimanche 23 mai
SOUPER-CLÔTURE
(méchoui bœuf et porc)
Coût: 15 $ non-inscrits
Artiste invité: MESSMER
Hypnotiseur humoriste

Inscription avant le 20 mai 2004 à minuit
À la Marina de Chicoutimi - (418) 549-3794
531, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Accommodation des 21 - (418) 544-4655
3422, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie
Kiosque du Pêcheur - (418) 674-9209
106, route de Tadoussac, Saint-Fulgence
Dépanneur Sagnipro inc. - (418) 549-6520
1845, route de Tadoussac, Chicoutimi
Chasse et Pêche Chicoutimi - 690-9620
1120, boul. Talbot, Chicoutimi
Station Service Denys Gilbert ESSO - 695-2046
3820, boul. Harvey, Jonquière

TIRAGE D'UN CANOT ROBY
SOUS LE CHAPITEAU



CANOTS Roby

PERON Ford · Ville de Saguenay · Le magazine sentier CHASSE-PÊCHE · Molson Export · Coca-Cola · KIOSQUE DU PÊCHEUR · McDonald's · progrès-dimanche · LE QUOTIDIEN



VÉTÉRAN - Le début du pré-camp des Élites, hier soir, a permis à l'entraîneur Jean Imbeau de retrouver un vétéran de l'édition 2003-2004, Félix Petit.
(Photo Sylvain Dufour)

Pré-camp des Élites

Jean Imbeau accueille près de 100 candidats

JONQUIÈRE (SE) - Depuis hier, près de 100 hockeyeurs tentent d'impressionner les dirigeants des Élites de Jonquière dans le but de recevoir une invitation pour le véritable camp d'entraînement de l'équipe du circuit de développement midget AAA.

Le pré-camp d'entraînement des Élites s'est ouvert mercredi soir, en présence des meilleurs espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Côte-Nord et d'une partie du Bas-Saint-Laurent.

Fait à remarquer, la grande majorité des hockeyeurs admis au pré-camp sont du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Nous avons 50 joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, 27 de la Côte-Nord et 20 du Bas-Saint-Laurent, précise l'entraîneur des Élites de Jonquière, Jean Imbeau. Nous avons adressé près de 140 invitations. Tous les principaux joueurs que nous attendions sont présents, à l'exception de deux jeunes du Bas-Saint-Laurent qui ont choisi de tenter leur chance dans une école secondaire des États-Unis, l'an prochain. Un autre joueur est absent mais il devrait être invité au véritable camp d'entraînement qui débutera le 26 juillet.»

Tous les joueurs invités au pré-camp ont été épiés par les dépisteurs des Élites pendant la saison 2003-2004. Certains évoluaient au sein du calibre midget 15 ans. D'autres portaient les couleurs d'une équipe bantam AA, bantam BB, midget BB ou midget AA. Les dépisteurs qui ont proposé les candidats à l'oeuvre sur la patinoire du Foyer des loisirs de Jonquière depuis hier participeront également au processus de sélection dans les prochains jours. Un premier groupe de joueurs sera retranché samedi après-midi par tous les recruteurs et les hommes de hockey de l'équipe. La sélection finale sera effectuée dimanche.



ÉMOND
SERGE
semond@lequotidien.com

«Ce pré-camp représente beaucoup de travail, assure Jean Imbeau. Nous verrons beaucoup de hockey dans les prochains jours et nous aurons beaucoup de discussions avant de sélectionner les 46 joueurs qui seront invités au véritable camp.

«Toutes les équipes du circuit midget AAA tiennent un pré-camp. C'est la seule façon de voir tous les joueurs du territoire. L'an prochain, il est possible que le pré-camp soit présenté un peu plus tôt dans l'année. En présentant le camp en cette période de l'année, nous avons des joueurs qui n'ont pas joué depuis un certain temps.»

Grosse fin de semaine pour le Blizzard AAA

Quatre équipes inscrites dans deux tournois

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - À la suite d'une fin de semaine pour le moins fructueuse le week-end dernier alors que deux équipes ont atteint la ronde demi-finale, et une autre la finale, en novice majeur précisément, quatre formations du Blizzard AAA du Saguenay/Lac-Saint-Jean prendront part à deux tournois au cours des prochains jours.

À Saint-Louis-de-France (Trois-Rivières), le Blizzard peewee majeur, dirigé par l'entraîneur-Chef Éric Palin, se produira dès vendredi. À 11 h, contre le Perform Plus de Montréal, et à 16h15, face au National Blues de la Rive-Sud de Montréal. Le lendemain, deux autres matchs sont au programme de la ronde préliminaire. À 12h30, contre les Cantonniers de l'Estrie, et à 19 h, contre les Bulldogs de Québec.

En atome majeur, le Blizzard de l'entraînur-chef Guy Tremblay jouera tôt vendredi. Dès 9 h contre le Ice Storm de Montréal. En après-midi, les jeunes hockeyeurs de la région s'opposeront à 15h15 au National Chief de Rive-Sud de Montréal.

Le samedi 22 mai, nos représentants auront l'occasion de rivaliser d'adresse avec ceux de l'équipe Metro USA, à 10h 15. La seconde rencontre de la journée mettra en présence le Blizzard AAA contre le Perform Chief de Montréal, à 16h30.

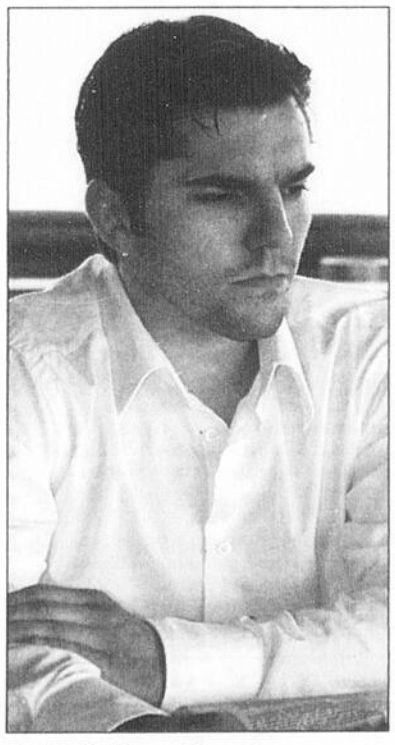
À Val-Bélair, le Blizzard novice mineur de Jean-Benoît Pelletier entrera en compétition le samedi 22 mai, à 10h40, en se mesurant aux Bulldogs de Québec. En fin d'après-midi, à 17h20, le Perform Plus de la Mauricie sera l'adversaire du Blizzard AAA.

Le dimanche 23 mai, la ronde préliminaire se poursuit en novice mineur avec des matchs contre le Metro Snipers de Montréal, très tôt, à 7h40, et à 17 h, devant le Ice Storm de Montréal-Ouest.

Le Blizzard AAA atome mineur, sous la direction de l'entraîneur-chef Martin Girard, sera aussi à l'oeuvre à Val-Bélair.

Samedi, la programmation de l'équipe comprend un affrontement avec les Bulldogs de Québec, à 13h20, et un second, à 18h20, contre les Thunders Wild de Laval. La journée de dimanche chez le Blizzard commencera sur le coup de 7h40 avec un match contre le National Prédateur de la Rive-Sud de Montréal. Vers midi, les protégés de Martin Girard disputeront la victoire à une formation de la Nouvelle-Écosse.

Les rencontres finales du tournoi de Val-Bélair seront présentées exceptionnellement le lundi 24 mai.



Daniel-Guillaume Simard
(Photo Caroline Blackburn)

Directeur technique au Club de judo Seiko

Daniel-Guillaume Simard prépare son retour à Alma

par Serge Émond

ALMA (SE) - Ayant fait une croix sur le rêve olympique, Daniel-Guillaume Simard se prépare à terminer un chapitre de sa carrière de judoka et à en débuter un nouveau. Dès septembre 2004, il deviendra directeur technique et entraîneur-chef du Club de judo Seiko Lac-Saint-Jean.

Quatre fois champion canadien chez les moins de 60 kilos, médaillé en Coupe d'Europe et deux fois participant à un championnat du monde, Daniel-Guillaume Simard terminera une belle carrière de 18 ans.

Pour le moment, il n'écarte pas la possibilité de participer à quelques compétitions pendant la saison 2004-2005 tout en occupant ses nouvelles fonctions au Club de judo Seiko. Il profitera de la saison estivale pour faire le point et soigner différents petits bobos.

Avec le club almatois, Daniel-Guillaume Simard succédera à Raynald Thibeault. Son arrivée concrétisera une idée qui a commencé à faire son chemin en 2002. À l'époque, le judoka n'avait qu'une chose en tête pour l'année 2004. Il voulait confirmer sa place au sein de l'équipe canadienne qui participera aux Jeux olympiques d'Athènes.

Ses chances de se rendre à Athènes sont cependant disparues dans les derniers mois. Le judoka almatois n'a pas été en mesure de rencontrer les critères du Comité olympique canadien.

«Chez les hommes, seulement deux des sept judokas qui pouvaient aller aux Jeux ont répondu aux critères, note Daniel-Guillaume Simard. On parle de Nicolas Gill et de Keith Morgan, des quadruples olympiens. Nous avions des critères à rencontrer au niveau panaméricain, ce que pratiquement tous les judokas ont réussi, et au niveau européen. Nous devions obtenir certains résultats pour nous qualifier.

«Auparavant, les Jeux olympiques étaient beaucoup axés sur l'importance de la participation. On ne parle maintenant que de la performance. Le Comité olympique canadien a haussé ses critères de sélection pour n'envoyer aux jeux que des athlètes qui ont une chance de gagner une médaille. J'aurais été honoré de représenter le Canada aux Jeux olympiques.»

Même s'il devra se contenter de surveiller les Jeux olympiques d'Athènes au petit écran, Daniel-Guillaume Simard estime qu'il peut être fier de sa carrière de judoka.

Depuis quelques semaines, il participe à un programme de Sports Québec qui lui rappelle qu'il a connu sa large part de bons moments depuis 15 ans. Daniel-Guillaume Simard est appelé à rencontrer des jeunes dans des écoles du Québec pour leur parler de ses expériences. Il leur rappelle l'importance de croire en ses rêves et de tout mettre en oeuvre pour les atteindre.

Dans le cadre de ce programme, il se trouve présentement au milieu d'une tournée de deux semaines au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Une région qu'il retrouvera définitivement au cours de l'été. En septembre, il entreprendra son association avec le Club de judo Seiko tout en poursuivant ses études en ingénierie à l'Université du Québec à Chicoutimi.

Au club jeannois, il entend travailler avec les judokas de tous les calibres. Il souhaite également contribuer à l'augmentation du nombre de membres.

«Si je peux donner à un jeune judoka une passion encore plus grande que la mienne pour ce sport, j'en serai enchanté, poursuit Daniel-Guillaume Simard. Le Club Seiko a la chance de compter sur plusieurs anciens athlètes qui s'impliquent. Il possède un bon conseil d'administration et une bonne structure. Il me sera facile de faire la transition.

«Quand je pensais à la possibilité de revenir, je ne cache pas que j'avais un peu peur de m'ennuyer. En décembre, j'ai revu plusieurs amis pendant le temps des Fêtes. Je n'ai plus de doute maintenant.

«Ce ne sont pas des décisions faciles à prendre mais ça fait partie du cheminement d'une vie. J'ai maintenant 27 ans et il est temps de passer à autre chose.»

Le 23 juin, au Club Lac-Saint-Jean

L'Omnium Frédéric Chabot pour aider Audrey Lemieux

par Serge Émond

ALMA (SE) - Au profit du Comité de soutien à Audrey Lemieux, la quatrième édition de l'Omnium de golf Frédéric Chabot sera présentée le 23 juin, au Club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon.

Les organisateurs de l'événement souhaitent accueillir 150 golfeurs pour l'occasion. L'an dernier, 120 personnes ont participé au tournoi. L'édition 2004 promet un meilleur résultat puisque 125 golfeurs ont déjà confirmé leur présence.

Le tournoi se déroulera sous la présidence d'honneur d'Omer Bouchard, président de Promutuel du Lac au Fjord. Grâce à l'appui de plusieurs commanditaires et de Frédéric Chabot, les organisateurs ont signalé que l'activité repose aujourd'hui sur des bases solides.

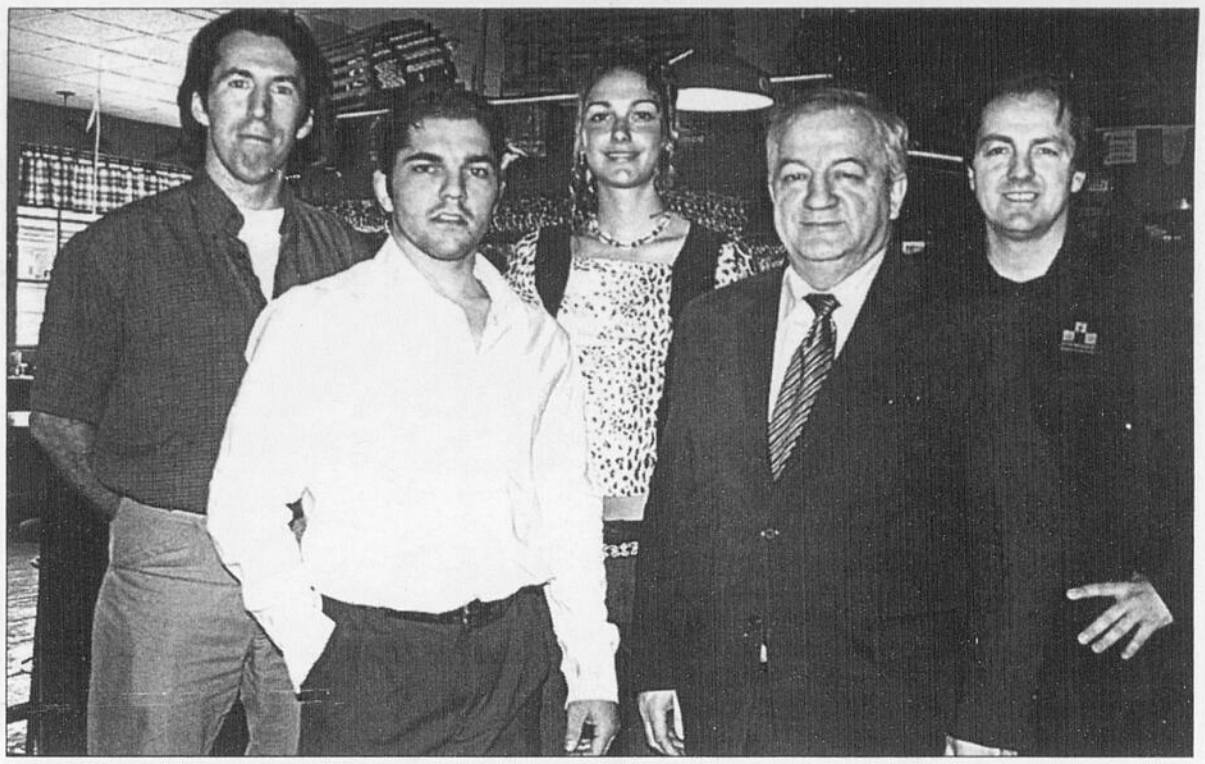
Jimmy Waite et Stéphane Julien, deux hockeyeurs québécois qui évoluent maintenant en Allemagne, ont confirmé leur présence à Saint-Gédéon, le 23 juin. Waite, un ancien des Saguenéens de Chicoutimi, vient d'être choisi le gardien par excellence du circuit allemand.

«Lors de notre première année, nous voulions principalement offrir une journée de fête aux participants, tout en amassant un peu d'argent pour Rêve d'enfants, a rappelé Frédéric Chabot, hier, au cours d'une rencontre de presse. En 2002, le Comité de soutien à Daniel-Guillaume Simard a exprimé le souhait de s'associer au tournoi pour venir en aide à un athlète de haut niveau de la région.

«Cette année, le tournoi sera présenté au profit du Comité de soutien à Audrey Lemieux. Audrey est une championne qui a besoin de l'aide de son milieu. Plus tard, le tournoi pourra venir en aide à d'autres athlètes mais notre objectif reste d'offrir une grande fête aux golfeurs.»

Hier, Daniel-Guillaume Simard a profité de la conférence de presse de l'Omnium de golf Frédéric Chabot pour confirmer la fin de sa carrière internationale. De son côté, le président du Comité de soutien au judoka, Nicol Tremblay, a souligné l'excellence du travail accompli au cours des dernières années par l'organisme et par Daniel-Guillaume Simard.

Fondateur et président par intérim du Comité de soutien à Audrey Lemieux, Nicol Tremblay a aussi annoncé qu'il passe le flambeau à Marc-André Larouche. Celui-ci dirige maintenant le Comité de soutien à Audrey Lemieux, en plus d'être responsable des commandites pour l'Omnium de golf Frédéric Chabot. Nicol Tremblay a également noté l'arrivée de Réjean Couture au sein du Comité de soutien mais le départ, pour des raisons professionnelles, de Sabin Potvin, président fondateur de l'Omnium de golf Frédéric Chabot.



TOURNOI - Frédéric Chabot, Daniel-Guillaume Simard, Audrey Lemieux, Nicol Tremblay et Marc-André Larouche attendent environ 150 participants, le 23 juin, pour la quatrième édition de l'Omnium de golf Frédéric Chabot.
(Photo Caroline Blackburn)

Hockey Saguenay/Lac-Saint-Jean

L'assemblée générale demeure un grand rendez-vous annuel

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Pour les interrogations, les demandes particulières, les contestations, voire les récriminations, rien de mieux qu'une bonne assemblée générale pour mettre les points sur les i et les barres sur les t. Celle de Hockey Saguenay/Lac-Saint-Jean aura lieu à la Mairie de Saint-Bruno, le lundi 24 mai, à 19 h.

Le président de l'organisation, Alain Régnier forme d'ailleurs le voeu que les présidents des ligues double lettre, de même que simple lettre, sans omettre les présidents des associations de hockey locales, soient nombreux à ce rendez-vous annuel.

Différents sujets seront à l'ordre du jour. Relativement à celui des élections, peu de mouvements est à prévoir puisque les deux seuls postes à renouveler sont ceux de Mario Beaudet, premier vice-président, et Jacques Valois, secrétaire. Les deux hommes ont confirmé qu'ils étaient intéressés à obtenir un mandat. Quant au déroulement de la saison 2003-04, elle fut manifestement intéressante sur différentes facettes. Alain Régnier note l'intégration des Espoirs pee-wee AA au circuit de développement de Québec, les succès de cette jeune équipe ainsi que celle des Espoirs au bantam. Pour ce qui est de l'équipe midget espoir 15 ans, au-delà des résultats, Alain Régnier fait valoir que la direction a accompli sa besogne en respectant l'intégrité du programme en cette catégorie.

En s'attardant sur les performances de nos équipes aux Championnats provinciaux de hockey mineur, Alain Régnier a tout d'abord félicité l'organisation de l'Express de Saint-Félicien, le gagnant de la coupe en pee-wee BB.

En ce qui concerne les autres délégations de la région, le président de Hockey Saguenay/Lac-Saint-Jean a réitéré sa satisfaction devant les efforts déployés par l'une et l'autre de celles-ci.

La saison 2003-04 ayant été celle l'aboutissement du dossier de la classification, Alain Régnier a spécifié que la demande exprimée par le circuit midget régional recevra sous peu une réponse formelle.

En raison de l'absence du calibre midget AA dans la région, la nouvelle classification tend à promouvoir l'instauration du midget BB.

Le circuit midget régional a plutôt pressé Hockey Québec de lui accorder une dérogation afin que ses équipes puissent désormais se produire au midget CC. Une demande qui trouvera preneur, estime Alain Régnier.

En regard du programme MAHG, un programme d'initiation destiné aux jeunes de 5 à 10 ans, Alain Régnier invite les personnes intéressées à s'occuper des jeunes hockeyeurs à faire connaître leurs intentions à Jean Martin, de Métabetchouan, le responsable du programme.

Contrat d'un an avec l'équipe de Vienne

Chabot poursuivra sa carrière en Autriche

ALMA (SE) - Dans un décor différent, Frédéric Chabot poursuivra son association avec le hockey européen la saison prochaine. Après trois ans dans l'uniforme des Ice Tigers de Nuremberg, en Allemagne, il vient de signer un contrat d'une saison avec l'équipe de Vienne, en Autriche.

Maintenant âgé de 36 ans, le gardien originaire d'Hébertville n'a jamais manqué de boulot depuis la fin de son hockey junior, en 1988-89. Avant de se tourner vers l'Europe en 2001, il a roulé sa bosse dans la majorité des circuits professionnels nord-américains. Souvent avec beaucoup de succès, il a évolué avec des équipes de la Ligue nationale, de la Ligue internationale, de la Ligue américaine et de la Ligue de la côte Est.

Après une association de trois ans avec les Ice Tigers, il n'a pas vraiment eu le choix de regarder ailleurs.

«L'équipe fait face à de petits problèmes financiers, explique celui qui a été repêché par les Devils du New Jersey, en 1986, alors qu'il appartenait toujours aux Gouverneurs midget AAA de Sainte-Foy. La direction a décidé de se tourner vers les jeunes et elle a laissé partir 13 joueurs de la dernière édition.

«Trouver une nouvelle place en Europe pour l'an prochain est un peu plus difficile cette saison. En raison des possibilités de lock-out dans la Ligue nationale, l'an prochain, les équipes européennes attendent dans l'espoir de mettre sous contrat des joueurs de la LNH. Je trouve ça ridicule puisqu'elles n'ont pas les moyens de se payer ces vedettes.»

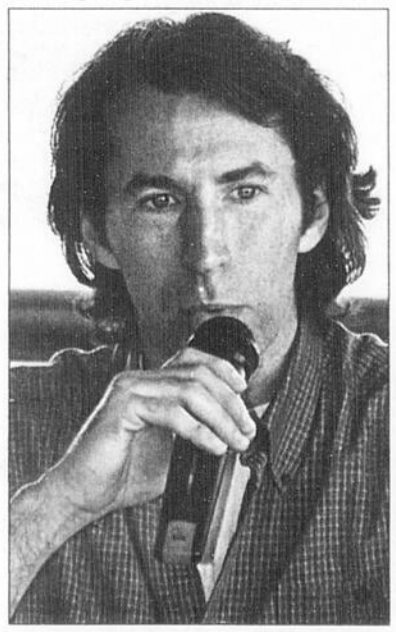
Frédéric Chabot ne cache pas qu'il quitte Nuremberg avec un peu de regret. S'il ne s'ennuiera pas de la direction de l'équipe, il appréciait grandement la vie en Allemagne et la camaraderie qui existait au sein de l'équipe.

En 2003-2004, les Ice Tigers ont conclu la saison régulière au deuxième rang du circuit allemand. Ils ont cependant été éliminés dès le premier tour des séries éliminatoires.

«Nous avons éprouvé de la difficulté contre deux équipes pendant toute la saison régulière, explique Frédéric Chabot. Malheureusement, nous avons affronté l'une de ces équipes en séries et nous avons perdu en six matches. «Nous avions une équipe jeune qui mettait surtout l'accent sur l'offensive. Le stress sur la défensive était donc plus grand et j'ai joué sous la direction d'un entraîneur qui ne m'a pas utilisé autant que je l'aurais voulu. Malgré cela, quand est venu le temps des matches importants, j'étais devant le filet.»

Pour le moment, le goût de la compétition habite toujours Frédéric Chabot. Il commence cependant à songer au moment où il accrochera ses jambières.

«Pour un joueur de hockey de plus de 35 ans, le plaisir de jouer est toujours là, assure celui qui demeure à Québec depuis deux ans. Ce sont les nombreux entraînements et tout ce qui entoure le hockey qui peuvent devenir lassants. Je ne suis pas rendu là encore mais je commence à y penser. Je pense aussi à ma famille. Dans quelques années, mon garçon sera un adolescent. Mon épouse a aussi fait beaucoup de sacrifices et je commence à penser au jour où je pourrai lui offrir une vie un peu plus stable.»



Frédéric Chabot
(Photo Caroline Blackburn)

5 jours seulement

Nous payons les 2 taxes

sur toute la marchandise sans exception

TANGUAY

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI

(418) 698 - 4411 • 1 800 363 - 4711

* Nous payons l'équivalent des deux taxes sur tout en magasin sans exception. PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédits acceptées. La promotion est en vigueur jusqu'au 24 mai 2004 - 18 h.

00585675